

Donderdag 14 augustus 1975.

57e jaargang no. 191.

Uitgave: Uitgeverij Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnement: kwartaal f 35,80, maand f 12,03 — Giro 1035100



DAGEN VAN GONCALVES ALS PREMIER LIJKEN GETELD

## Generaal Carvalho komt met nieuw radicaal actieplan

LISSABON — Generaal Orelô Saraiva de Carvalho, lid van het leidende driemanschap in Portugal, heeft opnieuw een poging gedaan de politieke suprematie in het land te verkrijgen. Tijdens een bijeenkomst met 100 vooraanstaande officieren heeft de generaal een radicaal politiek actieplan uiteengezet, dat kan dienen als een nieuwe revolutionaire blauwdruk voor 's lands toekomst.



GENERAAL CARVALHO  
... in het offensief ...

Het document wordt gezien als een tegenzet van het manifest dat vorige week door negen prominente gematigde officieren werd uitgevaardigd en waarin de linkse regering van de communistisch gezinde premier Goncalves werd veroordeeld. Het plan-Carvalho bevat overigens veel elementen uit het communiqué, dat de Beweging van de Strijdkrachten onlangs uitgaat over het vestigen van een revolutionaire staat van arbeiders en militairen. Carvalho komt opnieuw met het idee van revolutionaire wijkraden, die de kracht moeten breken van alle conventionele politieke partijen, inclusief de communisten. Op een punt is Carvalho het met het manifest van Goncalves zijn geteld.

Linke partijen en in het bijzonder de communisten van pogingen het staatsapparaat te domineren. Intussen ontvingt het manifest van de gematigden steeds meer handtekeningen van militaire eenheden over geheel Portugal. De meeste berichten duiden erop, dat het in meerderheid de steun van de Portugese officieren krijgt. In tegenstelling tot het stuk van Carvalho dringt het manifest aan op een wat langzamer proces naar het socialisme in Portugal.

### Ulster: ruim 200 doden in een jaar

LONDEN — Vorig jaar zijn volgens officiële cijfers in Noord-Ierland 216 mensen bij terreurdaden omgekomen. Meer dan 2000 mensen werden gewond.

Het hoofd van de Noord-Ierse politie, Sir Jamie Flanagan, zegt in een woensdag gepubliceerd jaaroverzicht dat de voortdurende moorden en geweldsdaden in Noord-Ierland een 'verschrikkelijke tragedie en een belediging van het concept van een geciviliseerde gemeenschap' zijn. Vorig jaar deden zich 1.264 pogingen tot moord voor en vonden 669 bomexplosies plaats.

(ADVERTENTIE)

**vieux GALOUPPE**

### - Graven geschonden -



Enkele van de omgeduwde grafkruisen en -stenen op het kerkhof van Berg aan de Maas.

Van onze verslaggever BERG AAN DE MAAS — Een omvangrijke grafschennis op de begraafplaats van Berg aan de Maas heeft woensdagmorgen in het 2000 inwoners tellende Maasdorp voor grote opschudding gezorgd. Van 42 overleden dorpsgenoten waren de grafmonumenten vernield.

Op alarmering van omwonenden heeft de politie de 31-jarige M. D. uit Berg aan de Maas 'zo goed als op heterdaad' betrappt. De man werd na zijn aanhouding met een gewoone enkel opgenomen in een ziekenhuis in Geleen. Een duidelijk motief voor de grafschennis heeft hij niet kunnen geven.

(ADVERTENTIE)

**PARIAN MEUBELN**  
Dralon bankstel zeer fraai uitgevoerd in diverse kleuren van f 1.300,- voor f 695,-  
**Hoekbankstellen** (1-2-3 zits) v.a. f 695,-  
**Massief eiken bankstellen** v.a. f 1095,-  
Grote sortering bankstellen, salontafels etc. in diverse kleuren tegen keiharde prijzen  
5 jaar garantie op constructie en binnenwerk Service-dienst door geheel Nederland

HOENSBROEK, Akerstraat 200-202 iedere dag geopend van 10.00 - 18.00 uur 's maandag 's morgens gesloten.

(ADVERTENTIE)

**Chocolade-melk**  
magere, fles 1000 gram  
nu **89**  
VéGé zóóó'n idee

### O.S. Montreal zo goed als zeker niet op de televisie

GENÈVE — De European Broadcasting Union (EBU) heeft de hoop op uitzending van de Olympische Spelen 1976 in Montreal vrijwel opgegeven, nadat het organisatiecomité (de COJO) het laatste aanbod van 9,3 miljoen dollar (ongeveer 23,25 miljoen gulden) had verworpen. Na de onderhandelingen over de televisierechten voor de Spelen, verklaarde een woordvoerder van de EBU, waarbij 101 leden zijn aangesloten: „Dit is het einde. Er zijn geen afspraken met de Canadezen meer gemaakt. Het ziet er nu naar uit dat er van uitzending van de Spelen naar Europa geen sprake zal zijn.” De COJO blijft vasthouden aan een bedrag van 18 miljoen dollar (ongeveer 47 miljoen gulden) voor landen buiten Noord-Amerika. „Het gaat is te groot om nog enige realistische hoop op een gunstige afloop te hebben”, aldus de EBU-zegsman. De enige hoop is nu nog gevestigd op interventie van het IOC.

### Kernsmaldeel naar Europa

WASHINGTON — Een Amerikaans smaldeel, bestaande uit de drie modernste, door kernenergie aangedreven oorlogsbodems, zal een maand lang in de Noord-Europese wateren opereren en vermoedelijk verscheidene Europese havens aandoen.

(ADVERTENTIE)

**"over 5 dagen gaat het gebeuren op de markt"**



spaarbank limburg  
gemeente-spaarbanken maastricht en venlo



De Maastrichtse brandweer takelt de verongelukte personenauto uit de Beatrixhaven.

(ADVERTENTIE)

vergeet 't niet!  
**Makado Beek tot vanavond 21 uur open**  
(als enige in Limburg) het winkelcentrum is airconditioned

### Auto in haven: moeder gedood, kinderen gered

MAASTRICHT — Als gevolg van een verkeerde rijmanoeuvre is gistermiddag in het industriegebied Beatrixhaven te Maastricht een personenauto in het water gereden. De bestuurster, de 43-jarige mevrouw G. Pieters-Notermans uit Maastricht, kon niet meer worden gered en verdrong. Haar beide kinderen, een zoon van 13 en een dochtertje van 9 jaar, wisten zich in veilig-

heid te brengen.

Het drama voltrok zich omstreeks vijf uur op de Ioskade aan het einde van de Ankerkade. Deze Ioskade vormt in feite een doodlopende weg. Bij het keren van de auto langs de waterkant moet de moeder een fatale rijmanoeuvre hebben gemaakt waarbij zij mogelijk in de verkeerde versnelling heeft geschakeld. Haar beide kinderen, die kunnen zwemmen, slaagden er in uit de snel zinkende auto te komen. Zij werden in het water opgepikt door een man die toevallig met een roei-bootje de plek passeerde waar het ongeluk gebeurde. De moeder bleek reddeloos. Zij zat vastgegoed in de autorij. Hulp van Maastrichtse brandweer en politie mocht niet meer baten.

### LIMBURG

Behoudens een kleine kans op een onweersbui wordt het zonnig, droog en vrij warm. Middagtemperaturen van 24 tot 28 graden. Zwakke tot matige wind uit noord tot oost.

### NETHERLAND

Droog en zonnig met temperaturen rond 28 graden. Zwakke tot matige wind uit noord tot oost. Vrijdag: zonnig en warm.

### EUROPA

Zuid-Scandinavië: flinke afkoeling, 18 tot 22. Duitsland: zomers, plaatselijk onweer met buien, 18 tot 25. Britse Eilanden: onstabiel met regen en onweer, 18 tot 22. Frankrijk: zomers, plaatselijk onweer, 25 tot 30. Alpengebied: onstabiel met regen en onweer, 18 tot 25. Noord-Italië: onstabiel met onweer en buien, 19 tot 24. Balkanlanden: zomers, kans op onweer, 25 tot 30. Spanje: warm tot zeer warm, 30 tot 35.

Amsterdam	onbewolkt	28
De Bilt	onbewolkt	29
Deelen	licht bewolkt	29
Eelde	onbewolkt	26
Eindhoven	onbewolkt	26
Den Helder	onbewolkt	25
Luchth. Rotterdam	onbewolkt	28



Twente	onbewolkt	28
Vlissingen	onbewolkt	27
Zuid-Limburg	licht bewolkt	26
Athene	onbewolkt	33
Genève	onbewolkt	25
Helsinki	half bewolkt	20
Londen	licht bewolkt	29
Madrid	onweer	32
Malaga	licht bewolkt	30
Mallorca	onbewolkt	29
Parijs	licht bewolkt	30
Rome	licht bewolkt	28
Split	licht bewolkt	29
Tunis	half bewolkt	31

Visje vangen, kijken en eten in Foreldorado — zie pag. 5

### Getipt

Vandaag begint de tweede helft van de week en daarmee krijgen we weer zicht op het week-einde. Wie nog geen plannen heeft: in het 700-jarige Amsterdam wordt zaterdag en zondag een ongekende vloot-schouw gehouden op het IJ onder de naam Sail 700 met honderden platboomjachten, internationale viermasteders, drit-masteders en schoeners.

### Naasteliefde

Gisteren vonden ze hem. Dood. In staat van ontbinding. Twee weken geleden moet het gebeurd zijn. Het vertrek van de 77-jarige naar het hiernamaals bleef onopgemerkt, want niemand van de familie bekommerde zich meer om het oudje. Een eindje verderop in Europa gaat het er nog wat vriendelijker aan toe. Zoals in Belgrado. Daar komt op initiatief van de burgerij een groot, fraai standbeeld van Grootmoeder te staan midden in een park. Uit waardering voor de liefdevolle zorgen, waarmee de Joegoslavische bonna haar kleinkinderen omgeeft. Over naasteliefde gesproken.

### Telefooncellen krijgen verankerde kluis





radio, televisie, show, recept, strips

limburgs dagblad

# Win 25 dubbel-elpees met sterren die in Kerkrade optreden

## Grote prijsvraag rond het schlagerfestival!

Van onze showpagina-redactie

**KERKRADE-HEERLEN** — Fans van het schlagerfestival hou je vast, zet je schrap! Volgende week vrijdag 22 en zaterdag 23 augustus is het zo ver. Met als organisator en stimulator onze eigen Harry Thomas vindt op die twee avonden een invasie van de bekendste en populairste Duitse sterren plaats in de Rodahal van Kerkrade. In de komende dagen — zaterdag zijn we er weer met een volledige pagina — zullen we de duizenden fans van de laatste nieuwtjes rond dit spectaculaire gebeuren op de hoogte gaan houden.

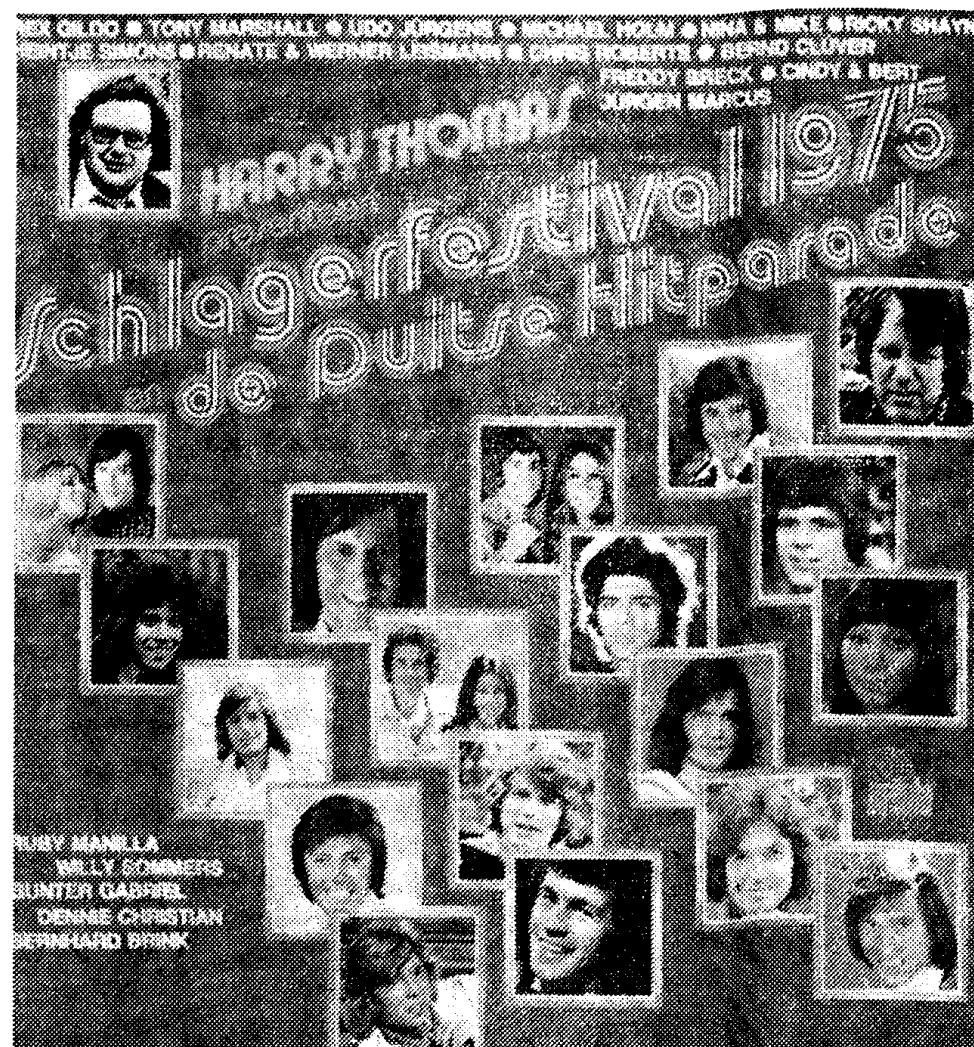
Thomas, die het festival organiseert samen met de TROS-televisie (die een registratie van twee uur maakt voor uitzending op 5 september) en Limburgs Dagblad (waar men dagelijks terecht kan voor kaarten voor dit festival), wordt momenteel belaagd door de nationale en internationale pers die grote interesse

voor dit gebeuren toont.

### • Prijsvraag

Ook de grammofoonplatenindustrie in ons land haakt in op het gebeuren te Kerkrade. In verband daarmee publiceert LD's showpa-

gina vandaag in samenwerking met Ariola (de grootste Duitse platenmaatschappij) een prijsvraag waarmee liefst 25 dubbel-elpees vallen te winnen. Het gaat om de elpee „Harry Thomas presenteert schlagerfestival 1975 en de Duitse hitparade“ met sterren als Dennie Christian, Jürgen Marcus, Freddy Breck, Tony Marshall, Chris Roberts, Hein Simons, Michael Holm, Ricky Shayne, Cindy und Bert en vele, vele anderen.



De hoer van de dubbelelpee die te winnen valt met onze prijsvraag (in coproductie met Ariola-Benelux, Haarlem)

Iedereen kan meedoen wanneer men (op een briefkaart) de volgendende drie vragen goed weet te beantwoorden:

- Hoeveel duo's treden tijdens het festival in Kerkrade op?
- Wie is de TV-presentatrice van het festival?
- Welke populaire Belgische zanger is ook van de partij in Kerkrade?

Ga aan de slag. Schrijf de oplossingen voor volgende week donderdag (12 uur) aan RTV/showpagina-redactie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen. Iedereen veel succes!

## Weekend-kwis in Roermond

Van onze showpagina-redactie

**ROERMOND** — Flip van der Schriele, regisseur van AVRO's populair „weekend-kwis“ heeft ons gisteren meegedeeld dat de eerstvolgende opname voor dit programma in de Oranjerie te Roermond zal plaatsvinden. De AVRO installeert daar de camera's op woensdag 10 en donderdag 11 september. De opname met publiek vindt in Roermond op donderdag 11 september plaats.

### R.O.Z.

188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 R.O.Z.-Aktueel; 19.10 Harderodekenen; 19.30 Journaal van de kunst en zo...

### RADIO LUXEMBURG

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 39

Nieuws: 6.30 t.m. 17.30. Elk heel uur 19.30, 21.30 en 23.30 uur.

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus zu Haus; 8.30 Mister Morning; 10.30 Luxemburg 250505 met Helga; 11.30 Hallo Nachbarn; 12.00 Die Luxemburger Funkkantine; 14.00 Avonturen unterwegs; 15.00 Monique Kontrast-Program; 15.30 Das Schlagerquiz; 16.30 Hörsgruszlottorie; 17.15 Die Musikmaschine; 17.40 Stars up Stories; 18.00 Superclub; 19.00 Imme mit der Ruhe; 20.00 RTI-Diskothek 21.00-01.00 Hallo Nachtarbeiter

### B.R.T. II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.30 uur

Oost-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen morgen; 8.10 Hallo. Zomereditie

Limburg: 10.03 De vrije teugel; 11.00 Koud buffet; 12.00 Variete van twaalf tot twee

Antwerpen: 14.00 Cappuccino; 16.00 Splinternieuws; 16.10 Drive-in; 16.30 Panoramisch gezien. Filmmuziek

Brabant: 17.08 Piek-uur; 18.00 Focus Brabant; 17.00 Piek-uur; 18.00 Focus kelpop; 19.45 Onderweg. R.K. Uitzending

West-Vlaanderen: 20.00 Toeternietoe 22.05-23.45 Jeugd 75



Alle uitzendingen in kleur  
■ = zwart/wit-programma's

### NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

18.45 Minimolen. Voor de kinderen.  
18.55 Journaal  
19.05 Mijl op zeven. Een bustocht door de binnenlanden van Nederland

20.00 Journaal  
20.20 Der Tanz ins Glück. Operette van Robert Stolz. Met Dagmar Koller, Klaus Wildbolz, Marianne Becker en vele anderen. Een graaf heeft een mooi meisje afgesproken en als herkenningsstukken wil hij een monodie aan een blauw lint hanteren, doch door toeval komt dit voorwerp in handen van een kapper. Wiens liefde niet al te best gaat en zonder moeite neemt hij de rol van de graaf over. Hij wordt echter ook op een groot feest uitgenodigd en dan beginnen de moeilijkheden pas goed.

21.50 Nachtdienst. Het wel en wee van een dokter en een verpleegster in een polikliniek van een ziekenhuis in Liverpool.

22.15 Journaal

### NEDERLAND II

Kanalen 31, 54 en 60

18.45 Minimolen. Voor de kinderen  
18.55 Journaal  
19.05 De Stratenmakersopzeeshow. Onderwerp: Kleren. Voor de kinderen

19.30 Terra Africa. Een begrafenissen bij de Podokwo. Tv-serie over verdwijnende Afrikaanse culturen

20.00 Journaal  
20.20 Zo was het. Terugblik op het programma „Hadimassa“. Presentatie: Letty Kosterman  
21.10 Duiken... Politie. „Alarm“. Tv-serie. Er is een vliegtuig gekaapt dat een noodlanding zal maken op Kingley Airport. De kapers zijn gauw overmeesterd, doch een nieuwe agent bij het korps ontdekt een uiterst verdacht ogende passagier

22.00 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek

22.30 Journaal

### DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal  
16.20 Ons probleem. Huwelijksproblemen

17.05 Grips en Tricks. Voor de kinderen

17.35 Fokus Pokus. Voor de kinderen

17.55 Journaal  
18.00 De macht van het geld. Derde aflevering

18.40 Hier und Heute  
19.20 De macht van het geld. Vierde aflevering

20.00 Journaal  
20.15 Beelden uit de wetenschap. Onderwerp: Wat is intelligentie.

hoe wordt deze gemeten en wat valt er te zeggen van moderne theorieën?

21.00 Nakia, de Indiaanse sheriff. „Gevaarlijke opdracht“. Brennon Jones heeft nog maar weinig geluk gekend. Hij liep weg uit een weeshuis en werd opgevoed door Nakia en trouwde met een Indiaanse. Een rijke zakenman noemt Brennon Jones in dienst als chauffeur maar de zaak zit niet goed en Nakia ontdekt dat Brennon Jones zich met die baan bij een riskante onderneming heeft laten betrekken

21.45 De televisiediscussie  
22.30 Journaal

### KLEINBEELD 101

IK GELD NIET DAT MIJN GELD AAN SOARES GOED BESTEED IS GEWEEST.....; MISSCHIEF HAD IK TOCH BETER IN ONZE BINNENLANDSE POLITIEK KUNNEN INVESTEREN.

### DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 Oostfriesland: Grap en werkelijkheid. Oost-Friesland in het noorden van de Bondsrepubliek

17.00 Journaal  
17.10 Wiekie en de sterke mannen. Tekentfilm

17.35 De draaischijf  
18.20 Aldus uitspraak doende. „Mannen van een“. Tv-serie. Rechtspraak in het oude Berlijn

18.55 Mainzelmännchen. Mini-krimi.  
19.00 Journaal  
19.30 Rocket to the moon. Engelse speelfilm uit 1968. Met Gert Fröbe, Dalilah Lavi, Dennis Proce en anderen. De reis naar de maan. Na enkele hindernissen staat uiteindelijk de maanraket met piloot Sullivan klaar voor de start. Terwijl koningin Victoria haar lofrede uitspreekt ontdekt Madeleine, de verloofde van Sullivan dat een aanslag op de raket wordt voorbereid. Na dodelijke ontwikkelingen gaat de raket onverwachts de lucht in. Maar wie heeft de ontsteking in werking gezet?

21.00 Journaal  
21.15 Controverse. Fairplay het versleten ideaal  
22.00 Impulsen. Magazine over onderwijs  
22.30 Journaal

Duitsland III hervat haar uitzendingen eerst op 7 september in verband met vakanties.

### BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 Paulus de Boskabouter. Voor de kinderen  
19.00 Wiekie de Viking. „De belofte“. Voor de kinderen

19.25 Wie bokst moet een klap verwachten. Korte animatiefilm  
19.30 Zomeragenda  
19.40 Mededelingen  
19.45 Journaal  
20.15 Wachtwoord. Spelprogramma  
20.45 Pano 75. Actualiteitenrubriek  
21.35 Orfeus in de onderwereld. Opera  
23.00 Journaal

### BELGIË (Frans)

Kanalen 8, 28 en 42

18.10 1, 2, 3... J'ai vu  
18.30 Loisirs à loisir

voor onderwijssensen; 02.10 De kerk vandaag: nieuws en commentaar; 22.40 Hier en Nu; 23.00 Informatief programma over Acupunctuur; 23.20-23.55 Album: minder bekende muziek uit de romantiek

### HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 23.55 uur

7.10 Ochtendgymnastiek; 7.20 Dag met een plaatje; 8.11-8.21 Radiojour-

naal; 8.50 Morgenwijding; 9.00 Spiegl van België; 9.35 Waterstanden. AVRO: 9.40 Blij met Toots Thielemans; lichtmuz.; 10.00 Kleutertje luister; 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoek-platenprogramma; 11.00-11.05 Radiojournaal; 11.30 Rondom twaalf: gevarieerd programma; 11.55 Beursberichten; 12.30 Zelfstandig zijn en blijven; 12.35 Sportrevue; 13.10 Radiojournaal; 13.21 Alert: programma op het vlak van muziek en maatschappij; 13.50 Instrumentale kamermusiek; 14.10 't Is historisch: programma over geschiedenis; 14.30 Met muziek op stap; 15.15 Aspecten: kunstrubriek; 16.03 Radiojournaal; 16.05 Ge-

### HILVERSUM III

445 m; FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws

Het programma wordt van 19.00 t.m. 20.00 uur onderbroken door de R.O.Z.

7.02 Drie op je boterham; 9.03 Pep-op-drie; 11.03 Drie draait op verzoek; 12.03 Drie draait tussen de middag; boter, kaas en prijzen en het spel Wil wil wel; 14.03 Pop-Kontakt: de Hugo van Gelderenshow, met de Nederlandse tipparade, waarin NL-tippers; 16.03 De Hitmeesters: de Nederlandse Top-40; 18.03 De vakaturebank; 18.10 Joost mag niet eten; 19.02 Poster: The Simon en Garfunkel Story (2); 20.02 Perry Maat's soul top-10; 21.02 Sesjun: jazz en blues; 22.02 De Hugo van Gelderenshow, met de Nederlandse Top-10; 22.55 Mededelingen; 03.02 Jazz-Sir: Jazzy nightcap; 03.02 De Hugo van Gelderenshow: een uurtje LP-werk; 1.02 De Nachtwacht; 3.02 Old time religion: Blue grass gospelmusiek; 5.30 Matinaat: muziek voor de vroege ochtend

19.00 Chéri Bibi  
19.25 Antennesoir  
19.45 Journaal  
20.15 Wegeninformatie  
20.00 Macadam. Speelfilm met Françoise Rosay, Simone Signoret, Paul Meurisse en anderen

21.55 Schooltv-programma. Voor volwassenen

22.25 Journaal



• = stereo

### HILVERSUM I

402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30 en 23.55 uur.

7.02 Het levende woord; 7.08 Pretulium: klassieke muziek; 7.41 Hier en Nu; 7.55 Aangestipt: programma-overzicht; 8.00 Te Deum Laudamus: gewijde muziek; 8.24 Op de man af: evangelisch commentaar; 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw; 8.45 Podium: informatie over gezin en samenleving; 9.45 Onder de hoogteton: pastoraal muzikaal ziekenbezoek; 10.33 Orkestpalet I: klassieke muziek; 11.07 Orkestpalet II: klassieke muziek; 12.00 Bel Canto; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.41 Hier en Nu; 12.55 Middag-pauzedienst; 13.15 Lichte koorzang; 13.30 Europa-Globaal, gevarieerd programma; 16.30 Hier en Nu; 17.32 Hier en Nu; 18.00 Tijd vrij voor muziek in vrije tijd; 18.41 Wereldprogramma; 18.53 Zoiust: verschenen; boekbespreking; 19.00 Leger des Heilswartier; 19.15 De wereld zingt Gods lof: gewijde muziek; 19.55 Overdenking; 20.00 Muziek, muziek, muziek: licht platenprogramma; 21.40 Onder schooltijd: informatief programma

Op vrijdag 22 en zaterdag 23 augustus in de Rodahal te Kerkrade met:

## Schlager festival '75

• Jürgen Marcus  
• Bernd Clüver  
• Dennie Christian  
• Freddy Breck

• Cindy und Bert  
• Chris Roberts  
• Hein Simons  
• Bernhard Brink

• Tony Marshall  
• Ricky Shayne  
• Costa Cordalis  
• Tina York

• Adam and Eve  
• Willy Sommers  
• Emily & Tom  
• Peter Held

Kaarten van f 23,50 en f 12,50 zijn verkrijgbaar van maandag t.m. vrijdag van 9 - 12.30 uur en van 13.30 - 17.30 uur op alle kantoren van het Limburgs Dagblad.

## ASTERIX Het schild van Vercingetorix

Goscinnij/Uderzo

## DE VINNIGE VIKING

C Dargaud 1975

## Suske en Wiske

## recept



## Engelse Wina kwarktaart Born

Hak en snijd met twee messen 125 gr harde boter door 200 gr gezeefde bloem, met wat zout, tot een kruimelig mengsel ontstaat. Voeg twee eetlepels water toe en kneed het mengsel vlug tot een samenhangende deegbal. Rol het deeg uit en leg het in een licht beboterde springvorm. Prik het deeg hier en daar in. Zet de vorm een half uurtje in de koelkast en daarna in een voorverwarmde, hete oven. Roer intusschen 250 gr kwark met drie eetlepels stijfklopte slagroom, twee volle theelepels citroensap, 50 gr geweekte rozijnen, mespunt zout, twee volle eetlepels suiker, een theelepel vanillesuiker, 50 gr fijngesnipte amandelen, een eetlepel zoete sherry en een eidoor tot een homogene massa. Schep er als laatste luchtig een stijfklopt eiwit door, dem, als deze hoogstens een kwartier in de oven heeft gestaan. Zet de vorm in de oven terug, temper de ovenhitte en laat de taart zo nog 20 minuten bakken. Laat de taart afkoelen en strooi er poedersuiker over.



VANDAAG  
de dag

## Treinongeluk

VILLAGARCIA DE AROSA — In de buurt van Villagarcia de Arosa in het noordwesten van Spanje is woensdagmorgen een forenzentrain ontploord. Zes mensen werden gedood en meer dan 80 gewond. De trein raakte in een bocht uit de rails en beukte tegen een rots.

## Kostbaar wrak

PENZANCE — Voor de kust van Zuid-Engeland heeft men na zes jaar zoeken het wrak gevonden van een Brits oorlogsschip dat daar in 1798 was vergaan. Aan boord bevonden zich kostbare Etruskische vazen van ruim 2400 jaar oud. Het wrak wordt permanent bewaakt.

## Capucci ziek

JERUZALEM/BEIROET — Aartsbisschop Hilarion Capucci, die vorig jaar december door de Israëlische Justitie werd veroordeeld tot 12 jaar gevangenisstraf vanwege wapen-smokkel ten gunste van de Palestijnen, is op medisch advies overgebracht naar een militair hospitaal. Zijn gezondheidstoestand was slechter geworden na een hongerstaking, die hij was begonnen uit protest tegen de omstandigheden van zijn gevangenschap. Aanvankelijk was het feit van de hongerstaking door de directeur van de gevangenis ontdekt.

## Surséance

UTRECHT — De Utrechtse rechtbank heeft de Stichting Boltini 73 voorlopig surséance van betaling verleend. De nieuwe algemene bedrijfsvereniging in Amsterdam had vorige week het faillissement van de stichting, die het circus Boltini exploiteert, aangevraagd wegens achterstallige premie. De schuld bedroeg in totaal f 700.000.

## Zuinig China

TOKIO — Waarom sparen mensen in China? „Voor de toekomstige hulp en steun aan de socialistische opbouw van hun land”, aldus een uitzending van het persbureau Nieuw-China. Op de spaarbanken van steden en dorpen was het te goed dit jaar met 7,6 procent gestegen, aldus het bericht, „en daaruit blijkt de uitstekende toestand van zowel de revolutie als de productie in China en de lust van de mensen om eenvoudig te leven en hard te werken.”

## Naar huis

BEIROET — Syrië heeft 100 Russische olie-experts naar huis gestuurd en vervangen door oliedkundigen uit westelijke landen. Dit heeft de Syrische minister van olie, Adnan Moestafa, verklaard in een speciale uitgave, gewijd aan olieaanlegenheden, van het Koeweitse blad „Assiassa”. Hij zei dat Syrië tien jaar lang bij de opbouw van zijn olieindustrie van deze Russische experts afhankelijk was geweest. Toen echter bleek dat zij niet beantwoordden aan de verwachtingen die Syrië had gesteld, werd besloten hun contracten niet te verlengen.

## Ontwapening

NEW YORK — De secretaris-generaal van de VN, dr. Kurt Waldheim, heeft in zijn jaarverslag aan de algemene vergadering van de wereldorganisatie een oproep gedaan tot het beëindigen van de wapenwedloop. Hij moedigde de leden aan nieuwe, kernvrije zones te scheppen achter die welke men al in Zuid-Amerika en elders wil vestigen.

## Gelijkheid

DEN HAAG — Minister Boersma van sociale zaken zal 21 augustus op het directoraat-generaal van de arbeid in Voorburg de commissie voor gelijk loon voor vrouwen en mannen installeren. De taak van deze commissie is het uitbrengen van advies aan mensen die erom vragen bij loongeschillen tussen werkeverers en werknemers en bij loonverschillen tussen werknemers van verschillend geslacht.

## BMW-garantie

DEN HAAG — In navolging van andere auto merken verlengt ook BMW de garantieperiode voor nieuwe auto's tot één jaar met een onbeperkt aantal kilometers. De rekening geldt voor alle nieuwe BMW's, die na 1 augustus zijn afgeleverd, zo heeft de importeur in Den Haag meegedeeld.

## overigens ....

is het aantal negeparsten in de VS in de afgelopen vijf jaar niet of nauwelijks toegenomen, onder meer omdat negers minder voor arts studeren als gevolg van de economische toestanden. • zou de Chinese partijvoorzitter Mao Tse-Tong de vroegere Amerikaanse president Richard Nixon hebben uitgenodigd nog eens naar China te komen, dit keer als privé-burger. • heeft zware regenval in Thailand een 2285 jaar oude Boeddhistische tempel doen instorten. • en leverde de Westduitse protestantse interkerkelijke actie voor werelddialekt „Brood voor de wereld” in het nu afgelopen actiejaar augustus 1974 - juli 1975 een totaal van rond 50 miljoen gulden op.

## Veroordeling geëist van benoemingsprocedure in affaire Jurgens

## Van Gorkum (PPR) maant eigen partij

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Als de PPR de wijze waarop de nieuwe NOS-voorzitter benoemd is, niet veroordeelt, kan zij in de toekomst nauwelijks nog met enig fatsoen pleiten voor meer demo-

cratische procedures bij benoemingen. Met deze woorden dringt het PPR-Tweede-Kamerlid dr. Pier van Gorkum, die met ingang van het nieuwe parlementaire jaar geen zitting meer in het parlement zal ne-

men, bij zijn partijbestuur aan zich openlijk en duidelijk te distancieren van de door minister van Doorn gevolgde procedure bij de benoeming van PPR-parlementariër mr. Erik Jurgens tot hoogste NOS-baas.

De PPR is nooit te beroerd geweest aan de bel te trekken als er ergens benoemingen plaatsvonden of besluiten werden genomen zonder inspraak van de betrokkenen, aldus van Gorkum. Het is zelfs een van de bestaansgronden van de partij om te stellen om democratische praktijken te stellen te nemen. De PPR zal volgens van Gorkum volstrekt ongelofwaardig worden, als zij van die gedragslijn zou afwijken zodra partijgenoten in het geding zijn. „Als de heer Vermeer PPR-lid was geweest, zouden wij ook in de gordijnen geklommen zijn”, aldus van Gorkum, die eraan toevoegt dat de NOS-functionarissen dan boter op het hoofd mogen hebben als zij pleiten voor meer inspraak en medezeggenschap, maar dat dit de PPR er niet van mag weerhouden haar eigen uitgangspunten serieus te nemen.

Voorcomen moet worden, vervoegt van Gorkum, dat inspraak à la Jurgens een geveleugeld woord in de Nederlandse politiek wordt. Partijgenoten die zich beijeren voor een verdere democratisering van het bedrijfsleven, moet het werken



PIER VAN GORKUM: „Geloofwaardigheid staat op het spel”.

binnen de partij niet onmogelijk worden gemaakt. Dr. Pier van Gorkum heeft onlangs het besluit genomen zich uit het parlement terug te trekken, omdat hij zich niet kan verenigen met het te lage tempo waarin het kabinet democratisering in het bedrijfsleven wettelijk gestalte geeft.

## Tweede kwartaal '75 beter dan eerste

## Winst Unilever sterk gedaald

ROTTERDAM — In het tweede kwartaal van het lopende jaar is de winst toekomend aan de houders van het gewone kapitaal van Unilever in totaal over de hele wereld ten opzichte van het overeenkomstige kwartaal van 1974 met 45 procent van f 254 miljoen tot f 140 miljoen gedaald. De daling bedroeg in het voorgaande kwartaal in vergelijking met het eerste kwartaal van het vorig jaar 78 procent. Over het eerste halfjaar van 1975 verminderte de winst met 63 procent van f 532 miljoen tot f 197 miljoen. De bedrijfswinst daalde tot f 449 miljoen (2e kwartaal '74: 581 — 1e kwartaal '75: 234). De omzet steeg met 8 procent tot 9.339 miljard.

In Europa waren de resultaten van de bedrijven van Unilever op het gebied van eetbare vetten in het tweede kwartaal van 1975 zeer slecht. De verkochte hoeveelheden waren lager dan in het overeenkomstige kwartaal van 1974. De prijzen van grondstoffen bleven gedu-

rende het grootste deel van het kwartaal dalen. In de voorraden, die op het bruikelijke peil lagen, waren nog grondstoffen begrepen die tegen hogere prijzen waren gekocht maar bij het vaststellen van de verkoopsprijzen van de producten diende de Unilever rekening te houden met de lagere marktprijzen.

De winsten van de bedrijven op het gebied van wasmiddelen en toiletartikelen waren ongeveer gelijk aan die over het overeenkomstige kwartaal van 1974. De vraag naar chemische producten, papier, kunststoffen en verpakingsmateriaal bleef laag; de winsten hadden hieronder te lijden. De vleesbedrijven van Unilever werkten in totaal met verlies, evenals het visserijbedrijf. De verkopen en winsten van de bedrijven op het gebied van diepvriesartikelen, consumptie-ijs en van de meeste andere levensmiddelenbedrijven daarentegen waren hoger dan in het tweede kwartaal van 1974.

## Indonesisch vlagvertoon bij Timor

DJAKARTA — Een torpedootjager van de Indonesische marine heeft koers gezet in de richting van Portuges Timor. Dit is woensdag in ingelichte kringen in Djakarta gezegd. Op een verband houdt met de onrust in de Portugese kolonie, zei men van genoemde zee: „Laat men zelf maar oordelen”.

Dinsdag zei president Soeharto dat de Indonesische veiligheid niet verstoord zou mogen worden door de toestand op het eiland dat voor de helft Indonesisch is. In Lissabon is officieel meegedeeld dat er bij recente onlusten op Timor verscheidene doden en gewonden zijn gevallen. Een regeringswoordvoerder zei dat de toestand in het Portugese deel van het eiland gespannen is. Onder de slachtoffers van de ongeregeldeheden waren geen Portugese of buitenlandse. De Democratische Unie had dinsdag van de Portugese gouverneur van het gebied onmiddellijk onafhankelijkheid geëist, alsmede gevangenzetting van de leiders van de linkse beweging Fretilin. De gouverneur had dit afgewezen en probeerde met partijen tot een vergelijk te komen.

## Steeds meer nepduizendjes in omloop

NIJMEGEN — In de afgelopen dagen en weken zijn vooral in de Betuwe, het Rijk van Nijmegen, het Land van Maas en Waal en ook in de provincie Noord-Brabant voor vele tienduizenden gulden aan valse bankbiljetten van duizend gulden in omloop gebracht. De gedupeerden zijn in de meeste gevallen autohandelaren en verkopers van vee. Zo werd bij de jaarlijkse ponymarkt afgelopen maandag in Bemmel voor circa achtduizend gulden met vals geld betaald.

Volgens de recherche van het district Nijmegen van de rijkspolitie is het buitengewoon moeilijk een spoor te krijgen in deze omvangrijke valsamunt. Eind 1973 konden rond de Utrechtse automarkt enkele personen worden aangehouden die valse duizendjes uitgaven. Die aanhoudingen leidden nog niet naar de makers van het vals geld. De duizendjes zijn volgens de politie vrij behoorlijk nagemaakt. Het gebruikte papier is echter gladder en zachter dan de echte biljetten en knispet ook minder. De vervalsers hebben gebruik gemaakt van verschillende serienummers. Het groen aan de achterzijde van het vals biljet is donkerder en de strafwetmelding is slecht leesbaar.

## Held van Bastogne overleden

WASHINGTON — Generaal Anthony C. McAuliffe, de held van Bastogne, is op 77-jarige leeftijd in het Walter Reed-hospitaal in Washington overleden.

McAuliffe was bevelhebber van de Amerikaanse 101ste luchlandingsdivisie in de Ardennen, toen Hitler troepen op 16 december 1944 hun laatste wanhopige poging begonnen om de westelijke geallieerden in zee te drijven. In één enorme slag, waarin Hitler alles gooide wat hij aan mensen en materieel nog over had en waarbij hij zelfs troepen aan het oostfront had onttrokken, wilden de Duitsers doorbreken naar de geallieerde aanvoerhavens Antwerpen om zo de westelijke troepen in tweeën te delen en daarna te vernietigen. De Duitse sterkte in de Ardennen was vier maal zo groot als de geallieerde op dat ogenblik en de Duitsers boekten aanvankelijk snel winsten.

## "Nuts"

McAuliffe raakte met zijn troepen ingesloten in Bastogne. De Duitse commandant stuurde een parlementair naar McAuliffe en stelde hem voor zich over te geven om de stad en de burgerij te sparen.

McAuliffe pakte een stuk papier en antwoordde: „Nuts”. „Wat betekent dat?”, vroeg de Duitser. „Loop naar de hel”, was het antwoord.

Bastogne hield stand en het tij keerde. De laatste grote Duitse stuipreiking was voorbij. McAuliffe studeerde aan de militaire academie van West Point. Toen hij in 1956 als commandant van het Amerikaanse leger in Europa met pensioen ging, was hij 38 jaar militair geweest. Daarna ging hij in het bedrijfsleven.

Op 16 juli werd McAuliffe met leukemie opgenomen in het Walter Reed hospital. Hij laat een vrouw, een dochter en een zoon na.

Hoewel McAuliffe zijn grote bekendheid verwierf in Bastogne, maakte hij ook deel uit van de geallieerde eenheden bij de slag om Arnhem. Op 18 september 1944 landde McAuliffe als bevelhebber van een afdeling zweefvliegtuigen in ons land, zijn afdeling verdedigde Veghel en de brug over de Willemsvaart.

## Schipperen willen geen gesprek met Van Hulst

ROTTERDAM — De zeven samenwerkende schippersorganisaties van particuliere ondernemers in de binnenvaart gaan niet in op de uitnodiging van staatssecretaris Van Hulst van Verkeer en Waterstaat voor een gesprek vandaag in Den Haag.

De bewindsman wilde met de schippers overleg plegen over begeleidingsmaatregelen na afschaffing van de evenredige vrachtverdeling. Over veertien dagen zal de Tweede Kamer zich uitspreken over de afschaffing van het uit de jaren dertig stammende systeem.

De ondernemers in de binnenvaart en hun organisaties hebben, zo verklaarden zij woensdag, het vaste vertrouwen dat de Tweede Kamer zich in grote meerderheid achter het unanieme verlangen van de schippers zal scharen. De schippersorganisaties wensen behoud van de evenredige vrachtverdeling. Wel verlangen zij verbetering van het systeem. Zij zijn bereid om met de staatssecretaris te praten over een aantal structurele maatregelen, die nodig zijn om de Nederlandse binnenvaart gezond te maken.

## Elfduizend mensen bestrijden vuurzee

HAMBURG-HANNOVER — Met de bestrijding van de bos- en heidebranden op de Linieburgerheide in de Westduitse deelstaat Neder-Saksen waren gisteren elfduizend mensen bezig. De minister van binnenlandse zaken van Nedersaksen, Gross, heeft bekendgemaakt dat, met uitzondering van de grote bossen in het gebied van Celle-Eschade en Gorielen aan de Elbe alle branden geblust of onder controle zijn. Bij Gorielen werden gistermorgen duizend mensen geëvacueerd. Uit alle delen van de Bondsrepubliek en ook uit het buitenland komen mensen en materiaal om met blussen te helpen.



## Reparaties

In „McMillan en vrouw” klaagde Sally, de vrouw van de commissaris, over haar vaatwasmachine die kapot was, ondanks een vergeefse reparatie die liefst 16 dollar had gekost. Dat vond ze blijkbaar veel. Tegen de huidige koers is dat ongeveer 42 gulden. Onze vaatwasmachine had een maandje geleden ook opeens de geest gegeven. De plaatselijke reparateur maakte een langdurige studie van het apparaat, maar kon absoluut niets vinden, zodat we genoodzaakt waren de reparatiedienst op te bellen van het grootwinkelbedrijf dat jaren geleden onze spaarzin met deze vaatwasmachine had beloofd toen we er ook nog een som geld aan toevoegden.

Het duurde een paar weken voordat de betreffende expert zich aanmeldde, hij had binnen de minuut het mankement gevonden en was daarna nog een klein uur bezig om de schade te repareren die de eerste deskundige had aangericht door onoordeelkundig een slang kapot te trekken. In plaats van 40 gulden, werd de rekening daardoor ruim 80 gulden. Maar goed, hij deed het weer, je weet dat tenminste waarvoor je betaalt, want een jaartje geleden kwam een koelkastdeskundige van hetzelfde reparatiebedrijf de slecht sluitende deur van de koelkast repareren, zei na een korte studie dat de kast door de verhuizing lichtelijk uit zijn verband was geraakt, leende van mij een stukje karton, legde dit onder de linker voorpoort van de koelkast, zei dat het verder een kwestie van afwachten was of de patiënt op den duur zou herstellen, en schreef een rekening uit voor 45 gulden.

Ik heb toen nog even overwogen een tegenrekening in te dienen van 25 gulden voor levering van „een stuk kostbaar, zeldzaam karton”, maar u weet hoe die gingen, gaan: je betaalt en toont je een sportief vertier. Dat heb ik ook in dit geval gedaan, want de dag nadat de vaatwasmachine gerepareerd was kreeg ik met enige vertraging de rekening van de eerste man die geen mankement kon vinden en er alleen maar eentje had bijgemaakt, waardoor mijn schade ruim 40 gulden hoger was geworden. Hij bracht 30 gulden in rekening, voor wat hij noemde „reparatie vaatwasmachine”.

Mijn eerste aanvechting was om een ironische briefje te sturen inclusief een rekening van 40 gulden voor schade toegebracht aan vaatwasmachine, maar hij had er echt lang aan gewerkt, zei mijn vrouw en bovendien herinnerde ik mij dat ik wel eens de opdracht had gehad iets te schrijven, wat vervolgens van hogerhand was afgekeurd, waarna ik wegens die verichte, ondoelende arbeid toch nog een deel van het oorspronkelijke honorarium kreeg overgemaakt. Ik heb die 30 gulden dus onmiddellijk gegereerd, want zoals mijn opdrachtgever indertijd kennelijk de verkeerde man had uitgezocht voor hun werkje, zo had ik kennelijk de verkeerde reparateur in de arm genomen. En daar moet je nu eenmaal voor boeten! (zie ook onder Kraay H. en Jax A.).

## Sjostakovitsj

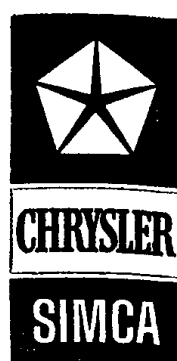
Zouden ze de dood van componist Sjostakovitsj inmiddels al bekend hebben gemaakt in de Sovjetunie? Hij stierf op zaterdagmiddag, dank zij een telefoontje „van man tot man” was dat zaterdagavond al in Amerika bekend, maar in Rusland zelf is het droeve nieuws dagenlang onder de toonbank ghouden. Zoals ook de slotverklaring van Helsinki, waarover Breznev nog zoveel tranen van ontroering heeft geplengd, maar voor een deel in de USSR gepubliceerd is en daar „gewoon dood”, hij is als belang-gedegradeerd werd nu voortdurend wereldkundig werd. Zo worden in Rusland ook altijd grote vliegcransen en graanaankopen in Amerika buiten de publiciteit gehouden en nu dus weer de dood van Sjostakovitsj. Dat is een typische communistische gewoonte. In communistisch China is indertijd de moord op Kennedy ook vier dagen lang uit de publiciteit gehouden, omdat dit feit eerst nog geprogrammeerd moest worden voordat het door de partijcomputer op de gewenste wijze kon worden verwerkt.

Zo'n Sjostakovitsj is dan ook niet „gewoon dood”, hij is als belangrijk man natuurlijk „op een bepaalde manier dood”, en eerst moet even bekeken worden wat de betekenis is van zijn dood, voordat zo'n bericht op het Russische volk kan worden losgelaten. Je zal er maar moeten leven! Of dood moeten gaan....

NICO SCHEEPMAKER

(ADVERTENTIE)

TOT 31 AUGUSTUS  
BIJ ALLE 350  
SIMCA-CHRYSLER DEALERS!  
ONGEKEKENDE  
VOORDELEN  
• Hoge inruilprijzen!  
• Extra accessoires!  
• Alle aandacht voor uw wensen!



SIMCA-CHRYSLER

Uw proefrit  
wordt profijtrit!

Prinses Caroline Monaco's mooiste  
in haar eerste grote, openhartige interview.

DEZE WEEK IN libelle

Wilt u abonnee worden? Bel dan overdag 020 - 5411345.



# promos

## Promenade Zomerfeesten SITTARD

# promos

# 15 t/m 23 augustus

### AANGEB. BETREKK.

Met spoed enkele kolonnes  
BETONTIMMERLIJDEEN 45-  
vraag v. Duitsland omgev.  
Aann. Onderaann. T. L. 52  
Adams Oorsbeck, Alhaarstr.  
no. 27, tel. 04492-1229. x  
STRALERS en sputters, all-  
round monteur, bekend met  
dieselmotor en compress.  
gevraagd voor nieuw be-  
bouw in Geleen. Melden bij  
K. 20, Geleen, tel. 04494-  
49913. x (na 18 u.)

Wij vragen weer nieuwe  
leuke ASSISTENTES, zeer  
goed verdienen. Sauna-  
bouw, Kerkhofweg 133 te  
Heerlen, tel. 045-414423 x.

Geen brood- en BANKET-  
BAKKER, weg uitbreiding  
producten, in bezit v. dik  
ploma's. Genen als oplei-  
ding deegmaker ovenist en  
banketbakker. Goed loon en  
vaste positie. Bakkerij „De  
Kroon b.v.“ Hoofdstr. 10  
Kerkrade, tel. 0767. x

Charmante BARDAMES  
gevr. Hoog loon plus prov.  
Werkd. overen te k. Voor  
verw. wordt gez. Tev. bui-  
tendame gevr. Tel. 045-  
419688. Heerlen na 20 u. x

N. H. B.V. Tev. Heerlenweg  
11 Heerlen, Passart, tel. 045-  
419688. Vraag voor de DAK-  
DEKKER-ZINKWERKER, steenweg 94 C, Kerkrade-W.  
tel. 045-419705. x

Besloten club De Cartouche  
vraag leuke zitzende BAR-  
DAMES, 3-dagse werk-  
zaamh. leeftijd 17-30 jr.  
v. 9-17 uur op ons  
kantoor Remo Steenweg 3  
Merkelbeek. x

Wij zoeken nog enkele IN-  
PAKSTERS voor gehele da-  
gen. Tel. 045-419688. x

Voor het Limburgs Dagblad  
zoeken wij in Bochtolte nog  
enkele actieve BEZOR-  
GERS i.d. vroege ochtend-  
uren. Incl. nooddag H. ochtend per wk. Kennedy-  
Schmeets, Min. Ruyssstr. 76, plantsen 53 Schaesberg tel.  
Bochtolte, tel. 04442-1942. x

Voor het Limburgs Dagblad  
zoeken wij in Simpelveld  
nog enkele actieve BEZOR-  
GERS i.d. vroege ochtend-  
uren. Incl. nooddag H. ochtend per wk. Kennedy-  
Schmeets, Min. Ruyssstr. 76, plantsen 53 Schaesberg tel.  
Bochtolte, tel. 04442-1942. x

FOTOLASSERS gevraagd  
met gasolie certificaat pijp-  
fitters. Tel. 0450-29646. x

Mini-Tax vraagt CHAUF-  
FEURS en part-time chauff-  
eurs. Debetlaan 29 Nieu-  
wenhagen. x

Nieuw! Lucky Star Heer-  
len vraagt netje BAR-  
DAMES (ervaring niet ver-  
plicht). Hoge verdiensten, ver-  
voer auto, incl. Gringelstr.  
3, tel. 045-717340. x

Nieuw! Mona Lisa-Bar  
vraag netje BARDAMES,  
gevr. hoge verdiensten, ver-  
voer auto, incl. Gringelstr.  
3, tel. 045-717340. x

WERKSTER gevr. 2 mor-  
gens p.w. bij echnp. z. kind.  
Welterlaan 33 Hrl. Tel. 045-  
714257 tussen 19.00-20.00 uur. x

DAMES, zoekt u leuke bij-  
verdienste? Schrijf naar  
Postbus 326 Kerkrade.  
x

Charmante BARDAMES  
gevr. v. midd. en avondu-  
ren. Z. hoge verd. Rita Bar,  
Drievogelstr. 10 Kerkrade-W.  
045-415173. x

Met sp. gevr. VERKOPER  
voor onze AGF-afd. met  
enig erv. Dag. aann. Spar  
Supermarkt Bruls Kasteel-  
laan 96, Heerlen, tel. 045-  
717414. x

Voor de gevr. BAKKERS-  
LEERL. Te bev. Dorpsstr.  
42 Brunssum. x

WERKSTER gevr. 2 ocht.  
per wk. liefst omv. Heerlen  
Sauna v.d. Kerkhof Pijns-  
weg 72 Heerlen tel. 045-  
711613. x

BARMEISJES gevr. super  
loon, geh. gebr., kan intern.  
Graag nog een buffetmeis-  
je. Black Angel Bar Hom-  
merfweeg 1 Vaesrade  
kruispunt Schinnen. Tel.  
04492-2161 na 19.00 uur. x

Vakman, SCHILDER gevr.  
op free-lance basis, incl. tel.  
04494-5580 Tussen 8-9 uur  
s' avonds. x

Voor direct gevraagd  
AVONDSPOELSTER en  
leerling servierster hotel  
Bellevue Valkenburg L.  
04406-12116. x

Met spoed gevr. KEUKEN-  
HULP van 11 tot 14 uur en  
van 18 tot 22 uur hotel Cosy  
Corner Wilhelminalaan 41,  
Vburg tel. 04406-12398. x

WERKSTER gevr. Aann.  
na 6 u. Valkenburgerw. 2,  
Hrl. x

SLOPER gevr. om een huis  
te slopen, Bruns Vullings-  
weg 2 Heerlerbaan. x

ERVAREN NAAISTERS gevr.  
middag en avonduren. Ver-  
voer aanwezig. Club je l'ai-  
me, Grenstr. 23 Haanrade  
tel. 04443-7093. x

Slagerij Camps Geleenstr.  
Albert Heyn Supermarkt  
Brunssum heeft plantings-  
WINKELJUFFROUW lft. mogelijkh. v. CASSIERE,  
no. 27, tel. 04492-1229. x  
p.m. 17 jr. Goed salaris met  
goede soc. voorz. Kleding  
vrij enz. x

Voor een bezorgwijk in  
Bunde (komt binnenkort  
vrij) zoeken wij AGENT-  
en in het bezit is van de  
verste diploma's. Dag.  
aanmelden Spar Super-  
markt Janssen Zuidhof 15  
Geleen tel. 04494-46364. x

Voor dir. gevr. BETON-  
TIMMERLIJDEEN en met-  
selaars, liefst in kolonne-  
verband. Aann. Kaalheide-  
steenweg 94 C, Kerkrade-W.  
tel. 045-419705. x

Lief MEISJE gevr. in za-  
kenszin m. 2 kl. kinderen.  
Intern huiseel. verk. Mevr.  
Cauberg, Pr. Hendriklaan  
56a, Brunssum, tel. 251790. x

Enkele leuke BARDAMES  
gevr. voor de middag- en  
avonduren. Tevens 2 bard-  
gevr. voor het weekend.  
Capri-Bar, tel. 045-251790. x

HUIS-AAN-HUISVERKOOP  
(div. art.) Abonnementen-  
werving (10 obj.). Bel 0442-  
2920 Firma de Plambouw  
v. 17 jaar ervaring. Ma. t.m.  
za. 8-10 uur, 20-22 uur. x

BARMEISJES en buffet-  
hulp gevr. Mio-Bar, Heeren-  
weg 241, Heerleheide, tel.  
045-213350. x

Gevr. nette WERKSTER 1  
uren. Incl. nooddag H. ochtend per wk. Kennedy-  
Schmeets, Min. Ruyssstr. 76, plantsen 53 Schaesberg tel.  
Bochtolte, tel. 04442-1942. x

Nette MAGAZIJNBED-  
gevr. i.b.v. rijbew. Bakkerij  
Thijssen Tongerseweg 239  
Maastricht. x

VERKOPER gevr. leeft. 17  
jaar. Met spoed. Jongen-  
IJzerwaren, Valkenburger-  
weg 8, tel. 713993. x

POETSVROUW en avond-  
hulp voor in friture. Mevr.  
Sierk, Melchiorstr. 1, Kerkrade, tel. 2929. x

Gevraagd flinke JONGE-  
MAN als bijrijder op onze  
24 uren service. Reparatie  
alle merken beeld-, geluid-  
en huish. APPARATUUR.  
H. Kreemers en Zn., Mgr.  
Fronstr. 51, Heerleheide.  
x

Fa. Lips de garantie voor  
dak- en (AF)TIMMER-  
WERK. tev. adres voor uw  
verbouwingen. Bel 0445-  
3818. x

Voor al uw VERBOUWING-  
GEN en dakreparaties. Tel.  
04443-7961. x

Bel voor al uw VERBOU-  
WINGEN en metselwerk  
045-717919. x

DAKWERK, roetdoorslaand  
schoorsteen, verbouwing of  
rotering. Bel vrijblijvend  
04443-8019, een bedrijf met  
jarenlange ervaring. x

Let op! Erkend dakdekkers-  
bedrijf voor alle REPARA-  
TIES en vernieuwingen.  
Peters, Maastrichterlaan 42  
Ubach over Worms, tel. 045-  
312817. x

Fa. HAAS, uw adres voor  
alle reparaties en vernieu-  
wingen van daken, goten,  
schoorstenen, dakbeschot,  
dakkers, verbouwingen.  
Tel. 04443-5922. x

Voor snelle reparaties van  
u. kleuren-tv. en radio's.  
bel Elektro BEBELMANS,  
Wannerstr. 10-12 (Markt).  
Heerleheide 045-212330. x

JONGEMAN, 29 jr. i.b.v.  
middelenst. Mul. en type-  
diploma met veel ervaring  
op administratief gebied zkt  
leuke betrekking. Br. o. no.  
K 4952 LD Kerkrade. x

Alleenst. dame v. midd. lft.  
heeft nog enkele halve da-  
gen vrij voor huish. hulp  
bij oudere heer of dame. Br.  
ond. no. B 1804 LD Bruns-  
sum. x

TV-ANTENNES compl. v.a.  
f. 200.-. Tev. alle reparaties  
Kochen Antennebouw telef.  
0442-1693 b.g.g. 0445-3406. x

Voor al uw verbouwingen  
en metselwerk, tevens spe-  
cialist in open haarden.  
Bel. 045-235735. x

Citroën REPARATIE. Tel.  
04445-7394 of 3195. x

## Uw beurs is het bewijs Bij O.K. de laagste prijs

Waarom te veel uit geven  
als OK U alles goedkoper biedt.  
Ja alles.  
En toch keuze  
uit een groot assortiment  
bekende merkartikelen.  
Wie doet dat zó na?  
Vergelijk maar!  
En U komt terug bij OK.

### Liebfrau- milch

0,7 liter  
geen 379 maar  
**249**

### Dobbel- man

grote baal

**439**

EXTRA KOOPJE  
**ZUUR-  
VLEES**  
MAGER **19,-**  
2 kilo

### O.K. knallers

Sun halvarine 500 gram	69	1 kilo HARDE Tomaten	79
Douwe Egberts roodmerk 250 gram	214	Duyvis 250 gram roodmerk	165
Drie Mollen roodmerk 250 gram	169	Zwarte Kat 500 gram roodmerk	369
Zwarte Kat 500 gram roodmerk	189	Soepballetjes GEEN 84 MAAR	59
Soepballetjes GEEN 84 MAAR	59	Liga GEEN 74 MAAR	55
Liga GEEN 74 MAAR	55	Wasverzachter 2 liter GEEN 3/0 MAAR	179
Wasverzachter 2 liter GEEN 3/0 MAAR	179	Olvarit rood GEEN 109 MAAR	85
Olvarit rood GEEN 109 MAAR	85	Olvarit kleuter GEEN 125 MAAR	98
Olvarit kleuter GEEN 125 MAAR	98	Olvarit BLAUW GEEN 91 MAAR	75
Afwasmiddel 1 liter GEEN 95 MAAR	65	Amstel pils 20 euroflessen	1175
Chips naturel of paprika GEEN 112 MAAR	59	Herschi sinas, pub of cola	69
Loyal voor de kat GEEN 139 MAAR	88		
Loyal voor de hond GEEN 139 MAAR	88		

alleen a.s. dinsdag en woensdag

**komkommers 3 grote voor 88**

Looptijd der aanbiedingen van 14/8 t/m 20/8 1975

Winkelcentrum 1 Loon, Heerlen  
Achterkant C&A, naast ANWB  
en het DE-Geschenkhuis.

Heerstraat 144,  
Stein, Ndr.

Akerstraat 50,  
Kerkrade-W  
Achterkant markt.

Leyenbroekerweg 1,  
Sittard

REKEN  
MAAR UIT  
ALTIJD OKÉ  
Altijd 20 tot 40% voordeliger

### OK SLAGERIEN

#### MAGER ZUURVLEES

per kg. **1198**

#### ROSBIEF per kg.

**1580**

#### CONTRAFIET

per kg. **1580**

#### GEHAKT

per kg. **498**

#### GEKOOKTE

#### ACHTERHAM

100 gram **129**

#### GEBAKKEN GEHAKT

100gram **65**

uitgezonderd OK-markt Heerlen

### DIEPVRIESPRODUKTEN

#### KONIJN op schaal

± 1000 gram **569**

#### NASI GORENG

pak à 600 gram nu **249**

#### BAMI GORENG

pak à 600 gram nu **249**

### BROOD EN BANKET

#### PINDA LEKKER

pak à 8 stuks nu **115**

#### PISTOLETS

10 stuks deze week **139**

#### ABRIKOZENVLA

groot van 610 voor **450**

#### CITROEN-APPELTAART

van 495 voor **425**

### GROENTEN EN FRUIT

#### Grote kroppen SLA

3 voor **98**

#### PAPRIKA'S

3 voor **89**

#### Zoete witte DRUIVEN

500 gram **109**

#### Extra dikke

#### SINAASAPPELEN

8 in net **189**

uitgezonderd OK-markt Heerlen

's Maandags gesloten

Wij behouden ons het recht voor bij

verkoop van bepaalde artikelen een

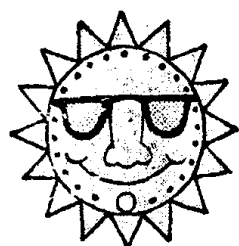
maximum vast te stellen

Prijswijzigingen voorbehouden



**de lage prijzenzaak waar u méér kunt kopen**



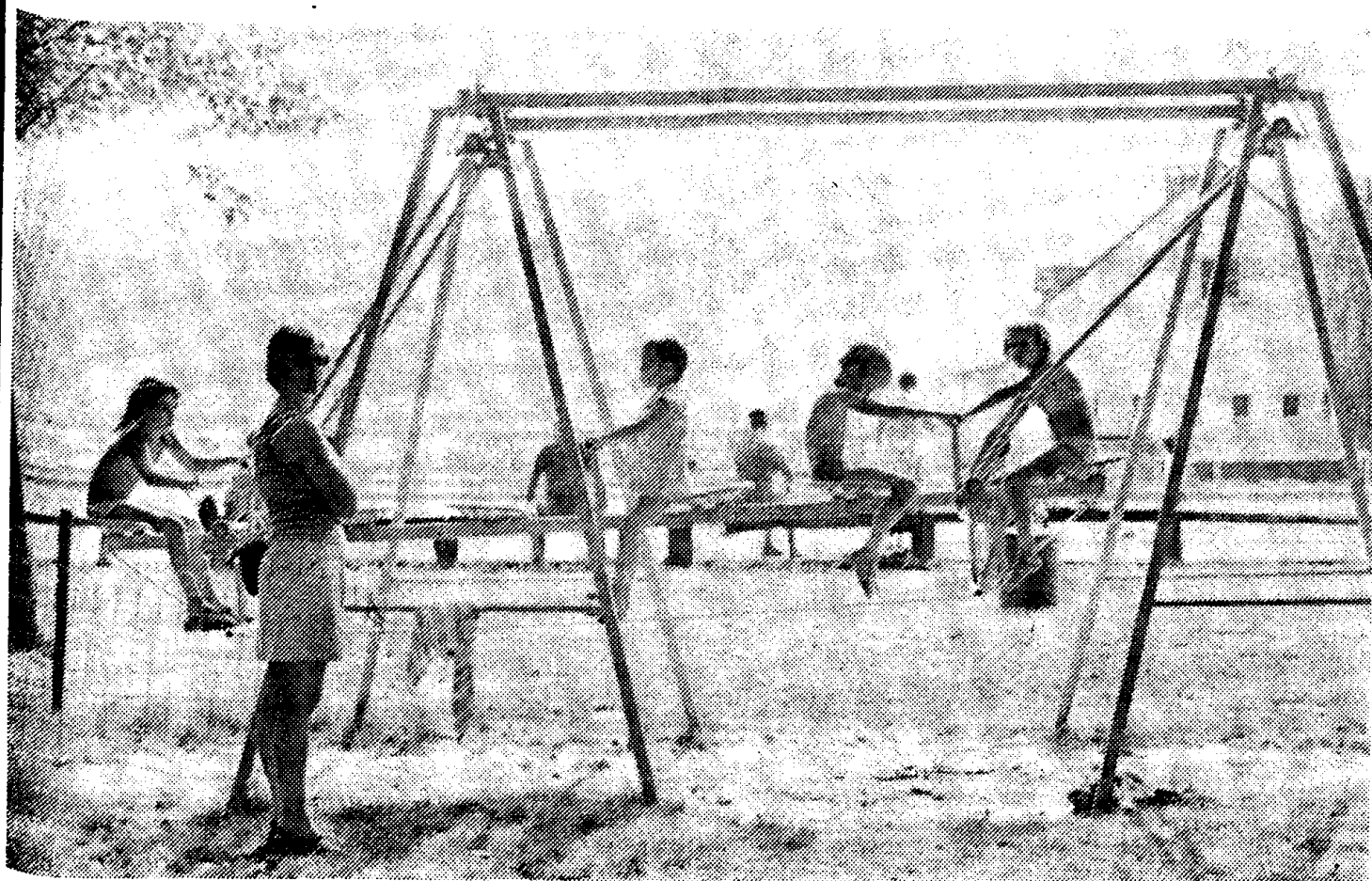


# Forellenkwekerij werd Foreldorado

door Hubert Haenen

Het bijna tweehonderdduizend bezoekers per jaar begint de forellenkwekerij in Gulpen zich een plaatsje te veroveren bij de grote recreatieparken in ons land. Het park is al lang niet meer de kleine kwekerij die het zeven jaar geleden was, toen de Heide Mij er geen brood meer in zag en de heer Schuttebelt wel. Hij bouwde rond de vijvers een recreatiepark waar gezinnen een hele dag plezier kunnen beleven terwijl hij bovendien nog enkele grote visvijvers aan liet leggen waar vissers zelf forellen proberen te verschalken.

## VISJE *kijken vangen eten*



De kinderen kunnen naar hartelust spelen in het Foreldorado. Ook het zwembad is speciaal ingericht voor kleuters en wat oudere kinderen.



• Lekker eten kun je ook in de forellenkwekerij: Verse forel, gekookt, gebakken of gerookt.



• De heer Hartman uit Simpelveld die dinsdag als de 25.000ste visser werd begroet. Hij heeft zojuist een forelletje weten te verschalken.

De bezoekersaantallen bleven stijgen en de heer Schuttebelt bleef maar investeren om de gunst van zijn gasten blijvend te winnen. Dat is voor een particuliere onderneming geen sinecure, dat betekent ook vaak een dans verschrikkelijk dicht langs de verbrandende rode cijfers. Over cijfers gesproken: dinsdag kwam de 100.000ste bezoeker langs de kassa. Dat is eigenlijk een week later dan werd verwacht, maar door het erg warme weer was de concurrentie van de zwembaden te groot. Die zelfde dag werd ook de 25.000ste visser ontvangen. De 100.000ste was mevrouw Schepers uit Sittard die samen met haar man twee logés uit Overijssel de forellenkwekerij liet zien. Het was voor haar bepaald niet de eerste keer dat ze naar Gulpen kwam. „Ik ben hier al dikwijls geweest“ zei ze, nog een beetje beduusd door de ontvangst met bloemen en een kadootje van honderd piek.

### puzzel van de dag

Negen weken lang publiceert het Limburgs Dagblad van dinsdag tot en met vrijdag iedere dag twee puzzels voor zijn fervente puzzelaars. Een van beide puzzels is steeds een kruiswoordraadsel, dat als prijspuzzel fungeert. De andere puzzel kan worden beschouwd als een vakantiepuzzel en geldt dus uitsluitend als amusement.

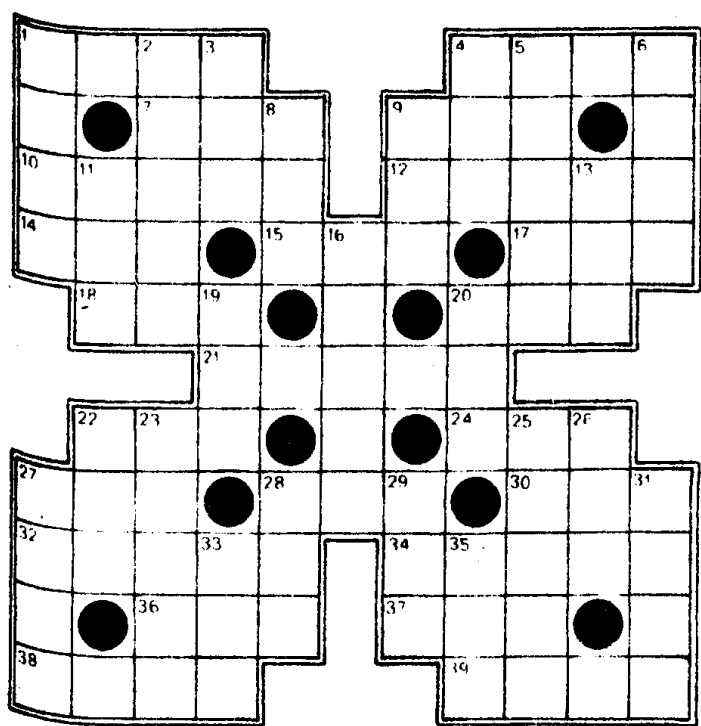
Iedere zaterdag vinden onze lezers bovendien een groot kruiswoordraadsel in onze krant: dat eveneens is bestemd om de vrije vakantieurtjes op een aangename manier door te brengen. Als u aan de prijspuzzels (dus vier puzzels per week) wilt deelnemen, hoeft u niets anders te doen, dan de letters L en D te tellen, die in de prijspuzzels voorkomen. Het totaal aantal letters L en D, dat u gedurende een hele week (dus van in totaal vier prijspuzzels) hebt gevonden, schrijft u op een briefkaart.

Deze briefkaart dient uiterlijk woensdag 20 augustus in het bezit te zijn van de „Puzzelredactie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21 te Heerlen“.

In onze krant van zaterdag vindt u dan de uitslag en de prijswinnaars.

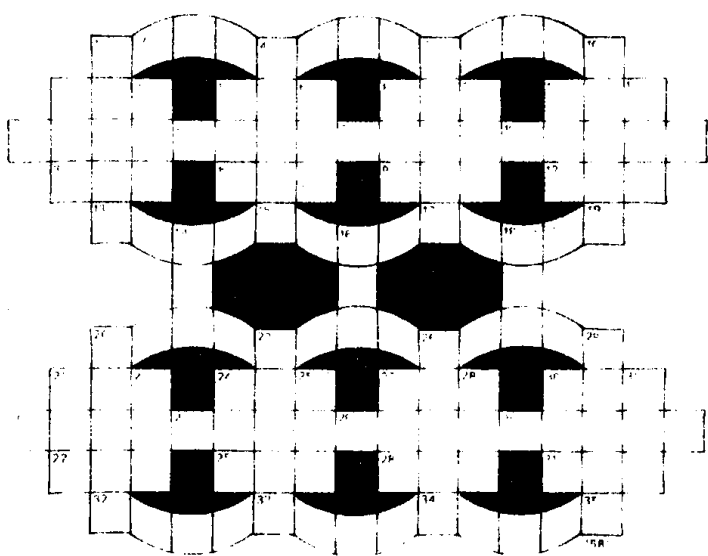
Voor goede oplossers stellen we iedere week een boeke- of platebon ter waarde van f 25,- beschikbaar.

### Prijspuzzel



- Horizontaal:**
- 1 schaapkaemel
  - 4 Noorse lichtgoden
  - 7 groot
  - 9 deel van een wet (afk.)
  - 10 waarop antwoord wordt verwacht
  - 12 kleur
  - 14 Europeaan
  - 15 oostnoord-oost (afk.)
  - 17 aan- en afvoertroepen (afk.)
  - 18 bevel
  - 20 behoeftig
  - 21 krijgsmacht
  - 22 gewicht
  - 24 korte kous
  - 27 lof
  - 28 meisjesnaam
  - 30 Amerikaans schrijver van griezelverhalen
  - 32 gissen
  - 34 haargroei rond de kin
  - 36 boom
  - 37 wagenspoor
  - 38 bars
  - 39 enthousiasme
- Verticaal:**
- 1 bijbelse figuur
  - 2 maand
  - 3 gravin van Holland
  - 4 papagaai
  - 5 oogziekte
  - 6 vogelwoning
  - 8 ik (L)
  - 9 berg op de Filipijnen
  - 11 reserve (afk.)
  - 13 mannelijk schaap
  - 16 telwoord
  - 19 indien
  - 20 plaatsje in Frankrijk
  - 22 bid (L)
  - 23 omlaag
  - 25 edelsteen
  - 26 sleepnet
  - 27 loven
  - 28 deel van een fuik
  - 29 kloosteroverste
  - 31 luthof
  - 33 vordering
  - 35 vlaktemaat

### Vakantiepuzzel



#### WEEFGETOEW

- |                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1-4 zoon van een vorst              | 26-29 proberen          |
| 4-7 prik                            | 32-33 jongen            |
| 7-10 projectiel                     | 33-34 onbebouwde ruimte |
| 13-15 deel van een wiel             | 34-35 dichterbij        |
| 15-17 keukengerei                   | 14 vlaktemaat           |
| 17-19 tijdelijk geven               | 16 wagenspoor           |
| 20-23 kleine inham                  | 18 zelfkant             |
| 23-26 ziekelijke spiersamentrekking |                         |

In de rest van de puzzel dienen horizontaal en verticaal dezelfde woorden te worden ingevuld:

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1 kleur               | 21 plaats in Noord-Brabant   |
| 2 vernis              | 22 schrijfgerei              |
| 3 omroepvereniging    | 23 toegehaalde strik         |
| 4 plaats in Friesland | 24 meisjesnaam               |
| 5 een zekere          | 25 muzikant                  |
| 6 roem                | 26 kerkelijk hoogfeest       |
| 7 jongensnaam         | 27 recht stuk van een rivier |
| 8 vochtig             | 28 steen                     |
| 9 ogenblik            | 29 omlaag                    |
| 10 lawaai             | 30 scheepstouw               |
| 11 belemmering        | 31 Europeaan                 |
| 12 snijwerktuig       |                              |
| 20 kleine kers        |                              |

### PUZZELVERGISSING

In de prijspuzzel van dinsdag is een klein foutje geslopen. Onder nummer 7 - verticaal stond: plaats in Zwitserland. Dit moet zijn: plaats in Duitsland.

Na uw bezoek aan het Foreldorado kunt u ook een vers forelletje mee naar huis nemen. De lekkerste manier om een forelletje klaar te maken is deze 'blauw' te koken. Dat wil zeggen de forel gaar maken in een 'court bouillon', een kruidig aftreksel van tuinkruiden, groente en specerijen. Op deze manier bereid is het een licht verteerbare lekkernij. Recepten krijgt u bij de kwekerij.

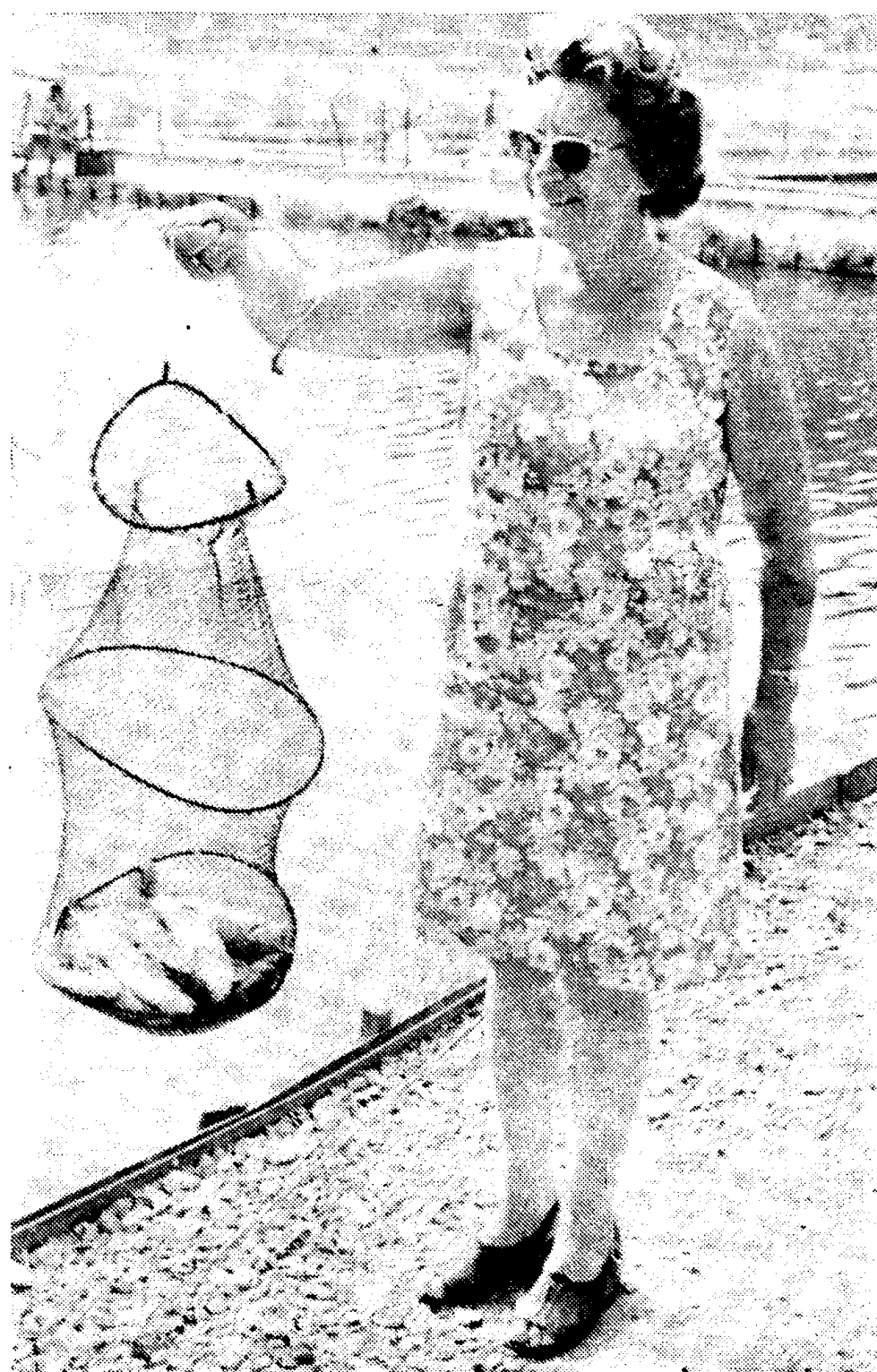
De Nederlander is nog lang niet zo'n enthousiaste foreleter dan zijn buurman de Belg. Terwijl de Belg zo'n stordige twee miljoen kilo forel verorbert, komen wij in Nederland niet verder dan 200.000 kilo. Dat zijn dan 1 miljoen forellen oftewel 1/14 forel per Nederlander.

### • 25.000ste

Ook de 25.000ste visser Juup Hartmans uit Simpelveld was een vaste gast van de Forellenkwekerij. Het was eigenlijk stom toeval dat hij die middag zijn vissersgeluk probeerde. Normaal zit Juup Hartmans 's morgens vroeg bij het kriebelen van de dag al langs de waterkant te azen op zijn vijf a zes regenboogforelletjes die hij per dag probeert te vangen. Hij zit daar bepaald niet alleen. Heel wat enthousiaste vissers trekken dagelijks naar de grote visvijvers van de kwekerij om daar met de hengel in de hand de dag door te brengen. Je kunt er al 's morgens om zes uur terechtkomen tegen prijzen die variëren vanaf f 9,- tot f 20,- voor een halve dag (zes uur lang) en van f 16,- tot f 35,- voor een hele, 12 uur lang durende dag. Voor deze laatste prijs worden liefst 12 forellen uitgezet. U krijgt er alleen niet de garantie bij dat deze beestjes aan uw aas zullen bijten. Hengels en aas kunt u overigens bij de kwekerij krijgen als u er zelf niet over beschikt.

### • Rovers

Natuurlijk worden er nog steeds rondleidingen langs en door de kwekerij — die het centrum is gebleven van het hele park — gehouden. De gidsen vertellen daarbij een aardig verhaal en voeren de roofzuchtige dieren,



• Niet alleen mannen zijn enthousiaste vissers. Langs de vijvers van de kwekerij in Gulpen trof ik mevrouw Hols uit Brunssum aan met een net vol forellen die zij, samen met haar man bij elkaar gevestigd had. Zij vergezelt vaak haar man naar allerlei stekjes. „Ik vind dat vissen zalig“, zegt ze, „je kunt je lekker afreageren“. Dat laatste zie ik niet zo zitten, maar ik ben dan ook geen visser. Vissen op forel doet zij even kundig als menig man. Alleen durft ze zelf niet de vis van de hengel te nemen als ze er eentje verschalkt heeft. Dat moet haar man maar doen. Het aas aan het haakje doen vindt ze ook griezelig, maar dat wordt ook door haar man opgelost. Langs de vijvers zaten overigens nog meer dames die hun vissende mannen gezelschap hielden. Ze zaten heerlijk in een luie stoel te lezen, te zonnen en te genieten van de zalige rust.

waardoor deze het water met hun staarten ranselen en laten kolken om de lekkere hapjes voor de scherpe bekjes van hun familie weg te kapen.

### • Speeltuin

Langs de vijvers en in de met statige populieren begroeide weilanden zijn pick-nick plaatsen en ligweiden aangelegd. Voor de kinderen is er bovendien een aardig zwembad dat verdeeld is in een domein voor de kleine kinderen en voor de wat groteren die vaak met hun ouders aan het stoeien zijn. Naast het zwembad is voor de kinderen tot en met 12 jaar een fijne speeltuin met een groot aantal toestellen.

Daarnaast beschikt de Forellenkwekerij ook over midgetgolfbanen, trampolines, autoscooters voor de jeugd en tennisbanen.

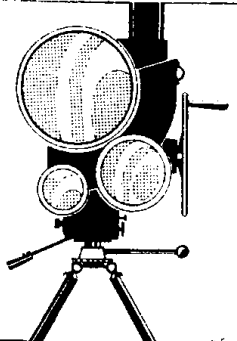
### • Forellen

De prijzen voor een forelmaaltijd zijn aan de lage kant en bovendien zijn die maaltijden goed verzorgd. Ik raad u aan eens een lekkere, vers gerookte forel voor negen gulden te proberen. Dat is bijna net zo lekker als gerookte zalm. Trouwens de forel behoort ook tot de familie van de zalmen. Door alle activiteiten die naast de kwekerij zijn ontstaan heeft men daar in Gulpen besloten een nieuwe naam te gaan voeren vanaf volgend jaar: Foreldorado.

### • Entree

Prijzen: De entree voor de kwekerij, inclusief zwembad, ligweide en speeltuin bedraagt f 2,- voor volwassenen en f 1,50 voor kinderen. Voor het hele jaar door kunt u een passe-partout kopen. Dit kost voor volwassenen f 3,- en voor kinderen f 1,50. Voor deze prijzen kan men het hele jaar door gebruikmaken van zwembad, speeltuin, ligweide en bovendien heeft men doorlopend toegang tot de kwekerij. Voor trampolines, midgetgolfbaan, tennisbanen en mini-skelterbaan dient men apart te betalen. U vindt de kwekerij als u vanuit Gulpen richting Maastricht de helling op rijdt en vervolgens de eerste weg links naar Slenaken inslaat.

### filmtip voor het gezin



De liefhebbers van de verfrissende humor van de vijf Franse komieken „Les Charlots“ kunnen in deze tijd geheel aan hun trekken komen. Maar liefst de derde week in successie kan men een andere rolprent van dit dwaze stel gaan zien. In de Palace 2 in Maastricht draait deze „week „Dat we toffe jongens zijn“, terwijl in de H5 in Heerlen de dwaze Charlotsfilm „Zeg maar ja tegen het leger“ geprolongeerd is. Les Charlots maken rasechte vakantiefilms. Het verhaal is simpel. Alle aandacht is geconcentreerd op gekke situaties, die in dit soort films dan ook aan

### Les Charlots:

## Dat we toffe jongens zijn

de lopende band ontstaan. Sprankelende ideeën zijn verwerkt in „flitsachtige“ beelden. Soms volgen de grappen elkaar in zo'n hoog tempo op, dat men ze nauwelijks allemaal kan verwerken. In „Dat we toffe

jongens zijn“ maken de Charlots deel uit van een rugbyploeg. Hun aanvoerder Philippo heeft nog een oude rekening te vereffenen met de vroegere trainer Colombani, die momenteel in een dorpie een verkiezingscampagne houdt. Als Colombani de eisen van Philippo in de wind slaat besluiten de Charlots zijn politieke carrière kapot te maken. Er gebeuren bij de anti-reclameactie tal van oeromische toestanden, want ook de voorstanders van Colombani laten zich bij de plakactie niet onbetuigd. De gemoederen raken verhit en om de rust te laten weerkomen, wordt er een oplossing gevonden. Colombani willicht alsnog de eisen in op voorwaarde dat de Charlots in de rugbyploeg van het dorp meespelen in de match om de Cup van Frankrijk. Wat er dan allemaal op het rugbyveld gebeurt heeft u nog nooit gezien. Echte slapstickhumor. Voor de liefhebbers van ongecompliceerd plezier van harte aanbevolen. (Palace 2, Maastricht, alle leestijden).

THEO PASING







economie  
vandaag

## BNG-lening

DEN HAAG — Op 21 augustus zal de inschrijving openstaan op een 8,75 pct. achtjarige obligatielening van de NV Bank voor Nederlandse Gemeenten tegen een koers van 10 procent. Het bedrag van de lening zal na sluiting van de inschrijving worden vastgesteld, aldus de bank.

De datum van storting is 18 september, met bijbetaling van drie dagen rente. De lening zal worden afgelost in drie jaarlijkse termijnen, waarvan de eerste vervalt op 15 september 1981. Vervroegde aflossing is gedurende de gehele looptijd van de lening niet toegestaan.

## Bedrijfswagen

DEN HAAG — Van oktober af zal in ons land een nieuwe serie middenklasse bedrijfswagens van Saaviem verkrijgbaar zijn. Saaviem heeft deze nieuwe Europese middenklasse met totaal gewichten van negen tot dertien ton ontwikkeld door deelneming in 'European truck Design', fabrieken die bekend staan onder de naam 'Club van Vier'. Voorlopig zullen drie basismodellen van deze Franse vrachtwagens leverbaar zijn met een keuze uit verschillende wielbases en uitvoeringen.

## Aardgas

DEN HAAG — Petroland B.V., een onderdeel van de Franse oliemaatschappij Elf-Erap, heeft bij Middenmeer in de Wieringermeerpolder aardgas gevonden, dat momenteel getest wordt. De boring bij Middenmeer is inmiddels bevestigd, aldus Petroland.

Petroland heeft reeds eerder in de Wieringermeerpolder, bij Slootdorp, gas gevonden. Twee latere boringen binnen dit concessiegebied bleven echter zonder resultaat.

## Iran leent

LONDEN — Voor het eerst sinds de drastische verhoging van de prijzen van ruwe olie in 1973 en 1974 is Iran genoodzaakt een beroep op de Internationale kapitaalmarkt te doen om zich van de benodigde kasmiddelen te voorzien door het opnemen van een lening van honderd miljoen dollar in Europese valuta's. De kapitaalbehoefte van Iran is het gevolg van de vermindering van de inkomsten uit de export van olie en de stijging van de kosten van 'slands economische ontwikkelingsprogramma.

## Auto's

Einde augustus 1975 start bij het Centraal Bureau voor de Statistiek een continue enquête naar het bezit en gebruik van personenauto's.

Een dergelijk onderzoek werd door het CBS voor het laatst verricht over het jaar 1970. Vanaf augustus 1975 zullen maandelijks omstreeks 3400 steeds wisselende bezitters van personenauto's schriftelijk benaderd worden met het verzoek een aantal vragen over het bezit en gebruik van hun auto in de juist verstrekte maand te beantwoorden. De bekende resultaten van de maandelijkse enquête zullen in principe steeds ongeveer 6 tot 8 weken na het verstrijken van de verslagmaand gepubliceerd worden.

## Afvloeiing

UTRECHT — De werknemersorganisaties en de directie van Marathon Kledingfabrieken in Enschede hebben in principe overeenstemming bereikt over een afvloeiingsregeling voor de 200 werknemers, die dit najaar zullen worden ontslagen. De directie van Marathon, waar momenteel nog 300 mensen in dienst zijn, wil een deel van haar productie overbrengen naar een land in het Middellandse zeegebied, waar schijnloos Tunesië. De vakbond noemde de tot stand gekomen regeling 'niet bijzonder geweldig'.

## overigens ....

zullen de Ver. Staten, nadat al bijna 10 miljoen ton graan aan Rusland zijn verkocht, verdere verkopen opschorten totdat een duidelijk beeld is gevormd van de Amerikaanse oogst • zijn in België in de eerste zeven maanden van dit jaar kentekenenbewijzen voor 221.045 nieuwe auto's afgegeven, ofwel 2600 meer dan in de zelfde periode van 1974 • zal van 9 t.m. 13 september in Ahoy te Rotterdam een vakbeurs worden gehouden, waar alles te zien zal zijn dat met isolatie te maken heeft.

## Stichting Ontwikkeling en Sanering Midden- en Kleinbedrijf

## Meer aanvraag om steun uit ontwikkelingslanden

AMSTERDAM — Hoewel in 1974 een verdubbeling plaats vond van het aantal aanvragen om steun uit het Ontwikkelingsfondsen opzichte van het voorgaande jaar, vindt de Stichting Ontwikkeling en Sanering voor het Midden- en Kleinbedrijf, dat een groter aantal ondernemers zich met hun moeilijkheden tot de stichting kan wenden dan vorig jaar door ongeveer 900 ondernemers is gedaan.

Volgens het jaarverslag 1974 dient de verdubbeling van het aantal aanvragen met de nodige zin voor relativiteit te worden bezien. „Het midden- en kleinbedrijf telt 200.000 ondernemers. Weliswaar komt op grond van de gestelde inkomensgrenzen niet elke ondernemer, die met moeilijkheden heeft te kampen, of denkt, dat hij daarmee in de

toekomst te kampen krijgt, in aanmerking voor ontwikkelingshulp, doch de inkomensgrenzen en de overige normen zijn toch wel zodanig, dat een veel groter aantal ondernemers een beroep op de faciliteiten van de stichting kunnen doen in 1974 is gedaan”.

Een van de middelen om het gebruik van de individuele ontwikkelingshulp in midden- en kleinbedrijf te bevorderen, zou volgens de stichting kunnen liggen in een streven de resultaten van de collectieve ontwikkelingshulp meer dienstbaar te maken aan de branche-, regionale of lokale problemen, waarmee de individuele ondernemer wordt geconfronteerd.

## Subsidie

Volgens het jaarverslag van de stichting heeft vorig jaar een groter aantal ondernemers gevraagd om subsidiering van cursuskosten dan het voorgaande jaar: Toen waren het er 36 tegen 428 in 1974. Ook de aantallen goedkeuringen voor kredietonderzoek, deeladviezen (zoals vestigingsplaatsen) en complete bedrijfsrecombinatie doorlichtingen verbleefden een flinke stijging van 118 in 1973 naar 202 in 1974.

Bij de soepele beoordeling van de aanvragen om ontwikkelingshulp in de daarvoor in aanmerking komende gevallen is, volgens het jaarverslag, met name aandacht besteed aan het aspect van de werkgelegenheid.

Het aantal positieve beslissingen op kredietaanvragen is in 1974 gedaald ten opzichte van 1973. Volgens de stichting zou dit een aanwijzing kunnen zijn, dat de situatie in het midden- en kleinbedrijf minder optimistisch beoordeeld kon worden in de verslagperiode dan in 1973.

## Perspectief

Ook het aantal aanvragen voor bedrijfsbeëindigingshulp is vorig jaar met dertien procent gestegen ten opzichte van 1973. Daarbij keerde de stichting bijna f 80 miljoen aan bedrijfsbeëindigingshulp uit. 2342 ondernemers, die hun zaak wilden sluiten, klopten vorig jaar bij de stichting aan om hulp. In het verslagjaar is voorts gebleken, dat bij de motieven op grond waarvan ondernemers hun veelal in vervoerders stadium van behandeling verkeerde aanvragen weer hebben ingetrokken het vrijwel ontbreken van een reëel perspectief op herplaatsing in het arbeidsproces in verband met de ongunstige werkgelegenheidssituatie een belangrijke rol speelt.



• EGGENFELDEN, Beieren. — In het plaatselijk ziekenhuis van het Beierse Eggenfelden moeten de patiënten, die in staat zijn te lopen, nu zelf hun maaltijden uit de zelfbediening-cafetaria halen. Door dit experiment hoopt men de kosten te drukken en kan het verplegend personeel vrijgemaakt worden van het rondbrengen van eten.

## Prijs-oorlog in OPEC door overproductie

ROTTERDAM — Terwijl de wereld zich angstig afvraagt, of de Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC) op haar vergadering van volgende maand de prijs van de olie weer zal verhogen, is er binnen dit kartel van olie-producenten ruzie ontstaan over de prijsverlaging door Lybië, Nigeria en Irak. De Algerijnse staats-olie-mij, beschuldigt de drie landen van „dumping”, omdat zij hun olie aanbieden voor 11,15 dollar per vat van 159 liter, terwijl de Algerijnen vasthouden aan de OPEC-prijs van 11,75 dollar.

De drie beschuldigde landen voeren aan, dat de „prijs-aanpassingen” worden veroorzaakt door verschil-

len in de kwaliteit van de olie en in de vrachtprijzen.

Later is gebleken, dat al sinds een half jaar zulke „aanpassingen” ook plaatsvinden in de offertes van Aboe Dhabi, Ecuador en Indonesië. De export van b.v. het sjeikdom Aboe Dhabi steeg daardoor met 140 pct.: van 20,4 miljoen vaten in februari j.l. tot 48,5 miljoen in juni j.l. Lybië heeft sinds februari zijn prijs al driemaal verlaagd, van 12,50 dollar tot 11,10 dollar. Zijn export steeg daardoor van 24 tot bijna 46 miljoen vaten. Nigeria en Ecuador verlaagden hun prijzen met resp. 35 en 43 dollar-cents per vat.

Officieel is van prijsverlagingen door Indonesië niets bekend, maar het is een publiek geheim, dat de Pertamina oliemij van de Indonesische stouft gebukt gaat onder een schuldenlast van ca. 2,5 miljard dol-

lar en zijn olie graag slijt voor 10,60 dollar, terwijl de officiële OPEC-prijs 12,60 dollar is. De grote oliemij, die graag profiteren van de momentele overproductie en van de daardoor ontstane prijsbekerij, doen naar buiten of hun neus bloedt, en spreken eveneens van „technische prijsaanpassingen”.

## Avondkoersen

## EFFECTENKOERSEN

## AVONDVERKEER

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoersen van dezelfde dag):  
AKZO — (37,80)  
Hoogovens — (61,80)  
Kon. Olie 95.50-95.90 (95,50)  
Philips 25.10 gb-25.20 (25,00)  
Unilever 105.50 (102,60)  
KLM — (55,80)



## Beursoverzicht - Beursoverzicht

## KON. OLIE VAST

AMSTERDAM — De koersontwikkeling van Kon. Olie woensdag bij opening van een stille Amsterdamse effectenbeurs was voor veel beurslieden een welkome verrassing. Er bestond veel belangstelling voor het aandeel, hoofdzakelijk afkomstig uit het buitenland, waardoor de koers bij opening met f 1,50 aantrok.

De vaste stemming werd veroorzaakt door de opklimmende koersontwikkeling in Wall Street. Ook het bericht dat de eenigheid bestaat tussen de OPEC-landen over de olieprijs, kan mogelijk van invloed zijn, zo werd hier vernomen. De rest van de internationale waarden werd kalm verhandeld. Er was lichte belangstelling voor Hoogovens.

De scheepvaartsector zakte bij zeer kalme handel verder in. Heineken, KLM en Nationale Nederlanden werden lager verhandeld. De bank-aandelen openden verdeeld.

De staatsfondsenmarkt was na de koersval van dinsdag bij matige omzetten in herstel.

Op de lokale markt heerste een vriendelijke stemming waarbij de meeste koersen aantrokken. De handel bleef evenwel kalm en de omzetten „stelden nog steeds niets voor”. Flauw waren onder meer Veneta, Armhemsche Scheepbouw, Sanders, Kluwer, Bergoss en Begemann.

De vraag naar Lucas Bols bleef aanhouden.

In de uitgeverijsector was ICU met een koersstijging van een gulden tot f 96,50 en Audet van f 1,90 tot f 1,87 vast. Aan de winstzijde bleven onder meer Schuitens, Ennia, Zaalberg, Chamotte Unie, Palthe en Grasso.

Gedurende beurstijd moesten de koersen van de internationals, met uitzondering van die van Akzo, terrein prijsgeven. Unilever zakte bijna een gulden naarmate het tijdstip van publicatie van de halfjaarcijfers naderde.

De koers van Philips ging door de f 25-grens. Uit de koersontwikkeling van het fonds over de afgelopen dagen, naar beneden, zou afgeleid mogen worden dat de cijfers niet al te best zijn, aldus de beurs. Hier en daar werden zelfs de woorden „rode cijfers” voor het tweede kwartaal op de vloer gebruikt.

Op de rest van de actieve markt en de staatsfondsenmarkt kwamen geen verschuivingen van enige importance voor.

De koersontwikkeling van Unilever, zowel voor als na het bekend worden van de cijfers, was spectaculair. Met nog een minuut of tien officiële handel daalde de koers als gevolg van groot aanbod, tot f 102,50, hetgeen tevens het laagste punt van de dag was. Het officiële slot kwam op f 102,60.

Na het bekend worden, dat de winst van de onderneming in het tweede kwartaal met 45 pct was gedaald, ontstond er een run op de aandelen. De beurs had namelijk een winstval van 60 pct verwacht, zo werd gezegd. Zodoende gingen de aandelen binnen enkele minuten op f 105,30 over in andere handen.

## beurs van amsterdam

## ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20.....	37.50	37.80 f
ABN f 100.....	335.00	335.00
AMRO f 20.....	77.30	78.80 f
A'dam Rubber f 750	138.00	138.00
Deli-Mij f 75.....	89.40	89.00
Dordtsche P. f 20.....	120.00 f	121.50
Dordtsche P. pref.....	118.70	120.50
Heineken f 25.....	159.70	158.60
Heineken Hold. f 25.....	149.50	148.60
Holl.-Am. Lijn f 100.....	65.00 f	65.00
Hoogov. f 10.....	51.90	51.80 e
HVA-Mij en A+Ree	63.50	62.50
KNSM f 100.....	142.00	142.00
KLM f 100.....	56.20	55.80
Kon. Olie f 20.....	94.20 e	95.50
Nat. Ned. f 10.....	84.50	84.50 f
Ommeren cert.....	270.00	270.00 f
Philips f 10.....	129.50	129.50
Robeco f 50.....	129.70	131.30 f
Rolingo f 50.....	129.70	129.70
Scheepv. v. f 50.....	117.60	117.00 f
Unilever f 20.....	104.30	102.60

## OBLIGATIES

## Staatsleningen

10% Ned. '74.....	108.30	108.60
9% id. '74.....	103.00	103.20
9% id. '75.....	99.60	100.00
8% id. '75.....	99.30	99.30
8% id. '75.....	98.80	98.90
8% id. '75.....	93.00	93.30
8% id. '75.....	100.70	101.00
7% id. '71-96.....	90.20	90.30
7% id. '69-94.....	89.30	89.50
7% id. '71-81.....	99.20	99.50
7% id. '72-97.....	85.80	85.80
7% id. '61-81.....	82.20	84.40
6% id. '80-1-93.....	84.30	86.60
6% id. '68-IV.....	83.70	86.60
6% id. '68-III.....	86.80	82.70
6% id. '67-92.....	81.90	81.90
5% id. '65-1-89.....	84.90	84.90
5% id. '64-84.....	77.80	77.80
4% id. '58-83.....	90.50	91.50
4% id. '60-II.....	79.00	79.00

## Converteerbare Obligaties

AKZO.....	70.00	126.00
A.B.N.....	99.30	99.30
AMRO.....	189.50	189.50
Büro T.....	88.50	88.50
Gelder.....	95.10	94.60
Gist-Br.....	89.30	89.50

4% Grinten.....	116.50	—
5% Hoogov.....	85.00	1
5% KLM.....	75.00	74.00
7% K.N. Pap.....	116.50	116.70
7% wemmeson '73.....	87.40	87.20
4% Philips.....	87.50	88.25
6% Rolingo 1000.....	72.00	1
20 7 Skol.....	88.70	88.60

## AANDELEN

## Bank Cred. Verzeke.

AMEV.....	58.00 e	58.10
AMFAS.....	64.00	64.00
Ass. St. R'dam.....	96.40	97.00
Ass. Nat.....	117.00 e	118.90
Mees Hode.....	192.00 e	194.00 e
Ned. Credietb.....	45.20 e	45.40 e
NMB.....	145.80	147.00
Slavenb. Bnk.....	270.00	272.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.....	101.10	100.80
West. Utr. Hyp. Bank	141.50	140.00 e
Tilb. Hyp. Bk.....	298.00	295.00

## AANDELEN

## Handel Industr. &amp; Div.

ACF.....	348.00	348.50
AHOOG-BOB.....	38.20	38.00 a
Ahold.....	102.30	102.30 a
Amas.....	12.00	—
Asd Droogd.....	106.00	105.50
Asd Rijtuig.....	154.00	154.00
Aniem Nat.....	18.10	18.20
Arnh. Schwb.....	134.50	135.00
Asselberg.....	851.00	850.00 e
Audet.....	185.10	185.00
Aut. Screw.....	93.50	92.00
Aut. Ind. Rt.....	1300.00	1300.00
Ballast-N.....	43.00	43.00
BAM.....	84.10	85.00
Bateburg.....	252.00	248.00
Beek van.....	69.50	90.00
Beiers.....	63.50	62.50 e
Begemann.....	93.00	92.90
Bergoss.....	148.00	146.00
Berkel P.....	119.00	118.70
Blydenst.....	450.00 e	457.00
Boer Druk.....	200.00	203.00
Bols.....	89.00	90.10
Sorsumij W.....	73.30	75.50
Bos Kals.....	113.50	114.50
Brat Bouw.....	265.00	268.00
Brudero VB.....	1380.00	1375.00
Id. Cert.....	331.00	336.00
Brudero VG.....	328.00	334.00
Id. Cert.....	328.00	334.00

Buhrmann-T.....	—	—
Id. Cert.....	64.00	64.00
Calve-D cert.....	142.00	143.00
Id. Cert.....	118.00	119.00
Cent. Suiker.....	948.00	948.00
Id. Cert.....	950.00	949.00
Ceteco.....	171.00	171.80
Id. Cert.....	171.00	171.80
Chamotte.....	56.80	57.80
Cindu k.....	48.50	48.40
Crane Ned.....	505.00	505.00
Dessaux.....	60.30	60.30
Dijkers.....	57.00 e	57.50
Dr. Ov. Houth.....	216.00	215.50
Drage.....	1290.00	1280.00
Duker App.....	345.00 e	347.00
Econost.....	37.50	37.50
Elsevier.....	420.50	420.50
Idem cert.....	476.00	476.00
EMBA.....	187.50	189.50
Enkes.....	34.80	35.20
Fokker.....	39.10	39.10
Ford Auto.....	431.00	432.00
Furness.....	95.00	95.00
Gamma h.....	29.40	19.40
Idem 5 pct pw.....	14.90	14.80
Gelatine Delft nrc.....	226.00	228.00
Gelder cert.....	67.00	66.50
Gerafabr.....	3.50	36.00
Giesse.....	515.00	515.00
Gist Broc.....	61.20	61.20
Idem cert.....	60.40	61.20
Goudmit.....	90.50	90.50
Grasso.....	139.00	141.50
Grinten.....	176.50	177.00
Trosmed.....	135.00	135.00
Hagemer.....	80.00 b	80.50
Helma Hold.....	37.70	38.00
Hera Cons.....	140.50	141.50
Heybrook.....	182.00	180.00
Hoek's Mach.....	81.00 e	82.00
Holec.....	182.00	183.00
Holl. Beton.....	68.00	68.40
Holl. Beton c.....	63.70	64.20
ICU.....	95.50	98.00
Id. Cert.....	40.50	40.50
IHC Holland.....	220.00	223.00
Ind. Meisch.....	56.10	56.00
IBB Kondor.....	146.00 b	146.20
Internatio M.....	50.30	50.20
Inventum.....	573.00	573.00
Kappa Pap.....	152.00	151.00
Kempen en B.....	95.00	93.00
Key Houth.....	24.50	24.50
Kloes S.....	201.00	202.00
Kloes.....	164.00	164.00
Kluwer.....	91.20	90.50
Kon. Bijenkorf.....	—	—
Id. Cert.....	82.50	82.50

Id. 6 cum.....	—	—
Kon. Ned. Pap.....	55.30	55.50
Kraenapolsky.....	151.00	150.00
KSH.....	62.20	62.70
Kwatta.....	24.00	24.00
Lamre al.....	136.00	136.00
Leidsche Wol.....	263.30	264.20
Macintosh.....	65.50	65.20
Meneba.....	96.00	96.00
Metaverpa.....	2450.00 e	2450.00 e
Molukke.....	90.50	90.00
Mitb W.....	835.00 a	835.00 a
Naarden.....	57.80	58.00



rouai

## De koning van Kung-Fu

THE  
BRUCE  
LEE  
STORYHoe hij leefde!  
Hoe hij vocht!  
Hoe hij stierf!The DRAGON  
DIES HARD

COLOR/SCOPE regie Kong Hung CONCORDE FILM

18 jaar. Dag. 2.15, 4.45 en 8.45 uur.

## NIEUW! UNIEK IN NEDERLAND

De theaters van het jaar 2000  
Geleenstraat 9, Heerlen,  
Tel. 045-713030DE TWEE  
MISSIONARISSEN

"VIER VUISTEN VOOR HET GELOOF"

MARIO PILAR, JEAN PIERRE AUMONT  
FRANCO ROSSI

Dag.: 2, 8.30 uur

2E WEEK  
Dag.: 3, 5, 7.30, 9.30 uurHumor uit de  
Beierse  
bedden  
en bergen!!Dag.: 1.45, 3.30, 5.15,  
7.45, 10.30 uurEen  
blijvend  
meester.  
werkOPNIEUW IN ROULATIE  
Dag.: 2.30, 8 uurKOM NAAR  
CABARET  
EEN SPRANKELANDE FILMLiza Minnelli  
Michael York  
Helmut Griem  
Joel Grey  
Dag.: 2.15, 4.15, 7.15, 9.15 uur

## 5 FILMS ★ 5 ZALEN

rivoli

JEAN PAUL BELMONDO

in een nieuwe film van

PHILIPPE DE BROCA

Het team dat 'De man van Rio' maakte.

## Le Magnifique



Tuschinski Film Distribution

Dag. 2.00, 4.30 en 8.30 uur

14 augustus  
t/m 20 augustus

## PASSAGE THEATER



## PORNSEX IN BANGKOK

Een  
stad  
waar  
alles  
mogelijk  
is...stadsschouwburg  
sittard  
wijnelminstraat 18Onze unieke seizoensbrochure  
en seizoenskalender van het  
seizoen 1975/1976 is uitWilt u op de hoogte worden gesteld van ons nieuw  
programma, stuur ons dan nu onderstaande bon volledig  
gevuld toe en u ontvangt gratis onze seizoensbrochure  
en seizoenskalender 1975/1976.  
Deze folder geeft u uitgebreide informatie over abon-  
nementen, couponboekjes, cultureel jongeren- en 65+ por-  
tuinen en passe-partouts.BON VOOR GRATIS SEIZOENSBRUCHURE  
1975/1976Naam: \_\_\_\_\_  
Adres: \_\_\_\_\_  
Plaats: \_\_\_\_\_Deze bon inzenden naar Stadsschouwburg Sittard, Post-  
bus 247, Sittard.  
Indien u het vorig seizoen ons maandblad "Theater" in-  
ontvangst heeft u deze bon niet in te zenden. L.D. 1Opentijden kassa: maandag t/m vrijdag 10-15 uur,  
telefonisch 11-15 uur, zaterdag 10-12 uur, telefonisch  
11-12 uur, zondag gesloten.Te k. OPEL Kadett bwj. 68. Uw auto vakkeurig GE-  
l.z.g.st. onderz. toegest. SPOTEN vanat 250,-.  
vpr. r. 1075,-. Rect. Thijs-Haanweg 2a, Nieuwen-  
heid, tel. 045-313860.Autobedrijf Hamers Heer-  
len biedt te koop aan:  
OPEL GT sportauto 72, garandeert op onderdelen en  
OPEL Kadett 71 72 73. Opel arbeidsloon 2 weken proef-  
Rok. 1900 L 4-drs. 71. Opel 1700. Opel caravans zijn voor-  
1700 5-drs. 71. Renault 4 Ex-rapport. Opel Kadett 1971.  
1200 TL fastback 73. Datsun 1972. 1973. 1974. Opel Kadett  
73. Citroën 2CV 74. VW Caravan 1974. Opel Ascona 30  
1200 TL fastback 73. Datsun 1972. 1973. 1974. Opel Kadett  
73. Citroën 2CV 74. VW Caravan 1974. Opel Ascona 30  
1200 TL fastback 73. Datsun 1972. 1973. 1974. Opel Kadett  
73. Citroën 2CV 74. VW Caravan 1974. Opel Ascona 30Te k. BMW 2002 71 kmst.  
44.000,- v.p.r. f. 3350,-. Ro-  
merstr. 13B Mstr. Tel. 043-  
37795.FORD Escort de luxe 73 te  
geen. Simca 1000 GLS 72. Dyana 6  
Simca 1000 GLS 72. Dyana 6  
de luxe 72. Kadett de luxe  
70, auto's met garantie. Ser-  
vice in en financ. Autobe-  
drijf Martin Hellebroek 37  
Nuth. Tel. 04447-2412.Te k. TRIUMPH Herald  
1360 bij 70 inr. mot. mot.  
Don Boscolaan 31 Ubach  
over Worms.Te k. V.W.-BUS m. ruiten  
en radio 100 pct. in orde.  
Schumanstr. 36. Vriehede,  
na 17 uur. Tel. 215894.Te k. BMW 2002 bjr. 68  
l.g.st. zonder motor f. 1200,-  
na 17 uur. Mgr. v. Nuis-  
sensstr. 6 N'agen.Te k. AUDI 60 69 l.g.st.  
Laanderstr. 115 Hrl. na 17  
uur.Te k. OPEL Kadett Schaes-  
bergerstr. 39, Terwinsten,  
40.000,- te eig. 04490-1087.2e WEEK  
ROYAL  
HoensbroekVrijdag en zaterdag 8.30,  
zondag 5 en 8.30 uur

## THE BIG BOSS

BRUCE LEE  
als de vurige vechter  
die knokt  
voor zijn  
recht.2e WEEK  
ROXY GELEEN

DAGELIJKS 8.30 UUR, ZONDAG 6 EN 8.30 UUR.

## PAK ME NOO 'N KEERTJE

„Bohr weiter Kumpel“  
En de komische en pikante verhalen! KLEUR 18 jaar

## FORUM SITTARD

VRIJDAG 8.30 UUR, ZATERDAG 8.30 UUR, ZONDAG  
8.30 UUR. KLEUR 14 jaar

## DE KNOKMACHINE

Golden Globe voor beste knok  
van het jaar.Een en al actie  
gereguleerd door  
Robert „Dirty Dozen“  
Aldrich

## PAK ME NOO 'N KEERTJE

„Bohr weiter Kumpel“  
En de komische en pikante verhalen! KLEUR 18 jaar

## FORUM SITTARD

VRIJDAG 8.30 UUR, ZATERDAG 8.30 UUR, ZONDAG  
8.30 UUR. KLEUR 14 jaar

## DE KNOKMACHINE

Golden Globe voor beste knok  
van het jaar.Een en al actie  
gereguleerd door  
Robert „Dirty Dozen“  
Aldrich

## PAK ME NOO 'N KEERTJE

„Bohr weiter Kumpel“  
En de komische en pikante verhalen! KLEUR 18 jaar

## FORUM SITTARD

VRIJDAG 8.30 UUR, ZATERDAG 8.30 UUR, ZONDAG  
8.30 UUR. KLEUR 14 jaar

## DE KNOKMACHINE

Golden Globe voor beste knok  
van het jaar.Een en al actie  
gereguleerd door  
Robert „Dirty Dozen“  
Aldrich

## PAK ME NOO 'N KEERTJE

„Bohr weiter Kumpel“  
En de komische en pikante verhalen! KLEUR 18 jaar

## FORUM SITTARD

VRIJDAG 8.30 UUR, ZATERDAG 8.30 UUR, ZONDAG  
8.30 UUR. KLEUR 14 jaar

## DE KNOKMACHINE

Golden Globe voor beste knok  
van het jaar.Een en al actie  
gereguleerd door  
Robert „Dirty Dozen“  
Aldrich

## PAK ME NOO 'N KEERTJE

„Bohr weiter Kumpel“  
En de komische en pikante verhalen! KLEUR 18 jaar

## FORUM SITTARD

VRIJDAG 8.30 UUR, ZATERDAG 8.30 UUR, ZONDAG  
8.30 UUR. KLEUR 14 jaar

## DE KNOKMACHINE

Golden Globe voor beste knok  
van het jaar.Een en al actie  
gereguleerd door  
Robert „Dirty Dozen“  
Aldrich

## J.v.d. HEIJDEN

## WIJNIMPORT

Nobelstraat 14, Heerlen; Markt 33, Sittard;  
Platielstraat 14, Maastricht;  
Via Regia 105, Maastricht

## Filialen door heel Nederland

## FLUWEEZACHT SUPERIEURE

## VIEUX "NAPOLEON"

met Franse  
cognac bereid.  
literfles

10.25

## ORIGINELE SPAANSE BOTTELING

## SHERRY

## "TABAJETE"

MEDIUM-FINO  
CREAM-OLOROSO  
MANZANILLA

3.98

PER FLES

MET OFFICIEEL GARANTIEZEGEL!

Original scotch whisky

## BLACK &amp; WHITE

per fles

10.98

## CAMPARI

per fles

10.98

## FRANSE LANDWIJN

## "FESTIN DU PAYS"

rood en wit

per fles

1.98

## ROSE cuvee reservee

per fles

1.98

## SANGRIA

frisse vruchtenwijn uit Spanje

2.75

## gratis speelkaarten

BIJ ONZE BEROEMDE VIERKANTE

LITERFLESSEN JONGE

## GRAANJENEVER

11.75

## NIEUW! HET BEKENDE

## BIER

"J. v. d. Heijden"

NU OOK IN KRATTEN à

24 pipjes

TIJDLIJK SLECHTS

\*OOK LOS

PER FLESJE SLECHTS 35 CENT

12.50

Prijzen incl. BTW. Geldig t/m 27 aug.

## DIEREN

D. HERDERSHOND te k.  
zelf afgeleverd. Teutel-  
broekstr. 107 Chevreumont  
na 4 uur.Te k. 3-jarige donkerbruine  
MERIE, grote maat, staat  
nog in het bloed, paard is  
prima bereden, goed onder  
niet zadel, 100 procent eer-  
lijk. H'broek, tel. 045-211704.Jongje POEDELJES te k. 6  
v. f. 130,-. Schoutstr. 30  
Brunsum.Te koop Engelse BASSET-  
HOUND, 4 mnd. (Hush  
puppy). Brunsummerstr. 21  
Sittard.Te k. diverse kleuren  
DWERGPOEDELJES in-  
sect m. st. „Klein Nul-  
and“. Servauser, 45 Kerk-  
rade-Bleijerheide.Vormist egaal grijze KAT-  
mogen. Schureik teg. be-  
lon, ter. te bez. Slot Hillen-  
roddaan 29 Hoensbroek, tel.  
214187.KATTENBEZITTERS:  
de ideale bakvulling is Elmar  
of Attasan. Sterk absorbe-  
rend, verwijderd en voor-  
komt geurtjes. In diverse  
verpakkingen, franko, inkl.  
BTW. Aflevering als regel  
binnen een week door ge-  
heel Nederland. Vraag prijs-  
bij BV Metallo Chemie Re-  
mond: Ter Aar, postb. 27,  
tel. 01722-3964.Te k. Duitse HERDER moet  
weg f. 75,-. Laurierstr. 185  
Heerlen Passart.

## BOUWVAK

Wij kopen en verhuren  
de BOUWMACHINES, o.a.  
betonpompen - bouwli-  
fren - boorhamers -  
schraven - alle lichte -  
gevoedschap steen-  
kruiswagens, lastraaf-  
selder, bouw-, riool-, per-  
sone, pomp-, triplaten - walsen -  
stampers. Dieselmotoren -  
vorkheftrucks, elek-  
trische motoren, water-  
pompen, bouwmachines, A-  
damoiseaux. Heerlen-De  
Borrel 108 045-411930. Toon-  
aangevend in Z.-L. voor-  
woning - beton-, wegen-  
bouwmachines!Wij kopen en halen uw  
oude AUTO. Verboorn,  
Leenknampweg, 107, Heer-  
len, tel. 045-710634.EEND 2 CV 4 te k. l.g.st.  
bwj. 70. Te bevr. Heer-  
lenweg 12, Eys.Te k. V.W.-BUS m. ruiten  
en radio 100 pct. in orde.  
Schumanstr. 36. Vriehede,  
na 17 uur. Tel. 215894.Te k. BMW 2002 bjr. 68  
l.g.st. zonder motor f. 1200,-  
na 17 uur. Mgr. v. Nuis-  
sensstr. 6 N'agen.Te k. AUDI 60 69 l.g.st.  
Laanderstr. 115 Hrl. na 17  
uur.Te k. OPEL Kadett Schaes-  
bergerstr. 39, Terwinsten,  
40.000,- te eig. 04490-1087.Wij kopen alle AUTO's on-  
der recente datum, direct  
71 compleet met Blaupunkt  
Mannheim radio en stereo  
cassetteorder. Te bevr.  
Goselingstraat 100 Hrl.Wij kopen alle AUTO's on-  
der recente datum, direct  
71 compleet met Blaupunkt  
Mannheim radio en stereo  
cassetteorder. Te bevr.  
Goselingstraat 100 Hrl.







Het beste spaarbankboekje  
is de hypotheek  
op uw eigen woning



Breng eerst uw  
hypotheek of  
financiering in  
orde. Daarna  
pakt u met een  
gerust hart  
uw vrijdagse  
avondje uit.

Als speciale service  
voor u hebben wij  
namelijk van de vrij-  
dagavond een  
Bouwfonds-avond  
gemaakt. Vanaf  
heden is ons kan-  
toor Wijcker Brug-  
straat 39 Maastricht  
tel. (043) 1 45 49 elke  
vrijdagavond geopend  
van 18 tot 21.30 uur.  
Trouwens we zijn elke  
werkdag open van  
9 tot 17 uur en op  
maandagavond  
tevens tot 21 uur.

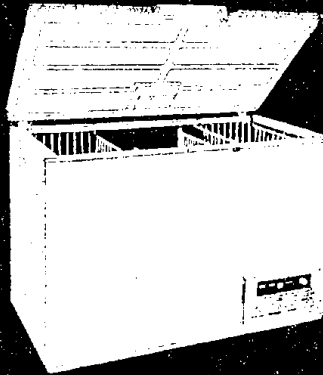
Voor woningen,  
adviezen en  
hypotheek:

# Bouwfonds

BOUWFONDS ZUID-NEDERLAND NV

*uw adviseur voor een eigen huis*

ZUID-LIMBURGS GROOTSTE  
KOLLEKTIE DIEPVRIESKISTEN EN  
KASTEN



Wij kochten een grote  
partij diepvriezers 140 ltr.,  
200 ltr., 300 ltr. en  
420 ltr. van een van de  
grootste fabrikanten. We  
mogen helaas geen naam  
noemen.  
Met kleine beschadig-  
ingen, met 5 jaar garantie  
en inhoudsverzekering.  
Komt u overtuigen.

**VAN UDEN**  
Hoofdstraat 10-12 Hoensbroek

Gevraagd voor direct voor werk in Aken en omgeving

**vakbekwame  
betontimmerlieden**

Aanmelden dagelijks van 13.00-15.00 uur  
en van 18.00-20.00 uur

**Aannemersbedrijf A. Boltong**  
Beatrixstraat 1, Boicholtz, telefoon 64442-1362.

**TELEFONISTES**

vinden hun draai wel in 'n vrije, blij  
Keseiban.

Voorals u ervaring hebt met centrales  
met 3 of meer lijnen, hebben we heel wat  
banen te bieden.

Begin eens met Keser te bellen. Of (nog  
beter) kom eens langs. U bent altijd wel-  
kom.



**KESER**  
UITZENDGROEP  
VOOR ELK BEROEP

Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043 - 18 15 11  
Dr. Poelsstraat 16 Heerlen - Tel. 045 - 71 31 20

Arnhem - Don Bosch - Breda - Eindhoven  
Heerlen - Holmond - Maastricht  
Nijmegen - Oss - Tilburg  
Utrecht - Venlo



Als u wilt profiteren van 15%  
korting op het allerfijnste bont  
(en wie zou dat niet)  
dan hebt u nog maar 2 weken de tijd!

De nieuwe kollektie bont is zo  
juist in uw warenhuis  
gearriveerd.  
Een kollektie die uitmunt door  
jeugdige, modieuze modellen  
waarin de modetrends van het  
komende seizoen op exclusieve  
wijze verwerkt zijn.  
Wie vlug komt kijken kan  
profiteren van de ruime keus  
en van de 15% zomerkorting.

Een voorbeeld uit deze fijne  
kollektie: jeugdige  
bontmantel van modieuze  
langharig Amerikaanse  
opossum, stukken. Gesneden  
naar de mode van komende  
winter, in de nieuwe lengte.  
Met 2-rij sluiting en nappa  
bindeceintuur.  
Normaal 925,-  
Zomerprijs

**785,-**

**NOG SLECHTS 14 DAGEN  
15% ZOMER  
KORTING**



**VROOM & DREESMANN**

**GELDLeningen**

De volgende leningen voor iedereen die in bezit is van  
een huis, aflossing t.m. 120 termijnen, indien u niet  
al een lening van eigen huis verstrekt, wij P.L. t.m.

	33 mnd.	60 mnd.	120 mnd.
100.000,-	139,-	136,-	83,-
150.000,-	201,-	186,-	99,-
200.000,-	263,-	227,-	122,-
250.000,-	325,-	289,-	145,-
300.000,-	387,-	351,-	168,-
350.000,-	449,-	413,-	191,-
400.000,-	511,-	475,-	214,-
450.000,-	573,-	537,-	237,-
500.000,-	635,-	599,-	260,-

De leningen zijn beschikbaar voor alle inwoners van Nederland.

**Assurantien H. M. Geurts B.V.**  
Nieuwstr. 22-24, Hoensbroek  
tel. 045-211668

erkend s.t.i.v.a.s.  
opleidings instituut  
schoonheidsspecialiste

**elly wals**

SITTARD 04490-2510

**Cursus A+B Dag- en Avond-opl.**  
Directr. Mevr. Elzinga-Wals  
Aanvang 1e helft september

# Bij Dom v.d. Bergh valt u in de prijzen!

**BIJ DOM V.D. BERGH  
TIJDELIJK GRANDIOZE  
INRUIL-AKTIE!**

**Philips kleurentelevisie koopt u met overleg.  
U overlegt dus met Dom van den Bergh.**

Bij Dom v. d. Bergh kan de betaling in plezierig overleg  
geregeld worden. Kleuren TV bij Dom v. d. Bergh....  
Keuze om van op te kijken.

Minimum PREMIE: van f 400,- tot f 550,-!  
Voorbeeld: all-transistor Philips KTV 26 K 206/55  
f 2695,- (adv.prijs)

Bij Dom v. d. Bergh: INRUIL PREMIE f 470,-  
U betaalt dus geen f 2695,- maar **f 2225,-**  
Hebt u geen inruil, kom dan toch praten.

Wenst u financiering? Let dan op:

- Betaal in 4 keer dat kost niets meer:  
**Dom v. d. Bergh prijs f 2225,-.**  
Bij koop f 556,25 en dan 3 achtereenvolgende  
maandelijks termijnen van f 556,25.
- Via P.L. zonder aanbetaling:  
u betaalt 36 maandelijks termijnen van f 83,20.
- Huurkoop overeenkomst: eerste betaling van f 575,-  
en dan 36 maandelijks termijnen van f 63,39.

**Pak dat voordeel! Bij Dom v. d. Bergh!**

**Eigen werkplaatsen**  
Bij apparatuur als televisie, radio, diepvriezers enz.  
is goede service altijd van het grootste belang. Reparatie kan  
per slot ooit noodzakelijk zijn (zelfs bij het beste apparaat).  
Dankzij eigen werkplaatsen - bemand met terdege geschoold  
personeel - wordt zo'n reparatie altijd vlot en voortreffelijk  
verricht.

# DOM.v.d.BERGH

**Ook voor centrale verwarming is DOM v.d. BERGH uw beste keus!**

SITTARD Voorstad 25 04490-3145 HEERLEN Dautzenbergstr. 48 045-713608 VENLO Vleesstraat 43 077-14818 MAASTRICHT Nieuwstraat 11 043-12774





Royco groente-,  
kippe- of  
tomatensoep  
per pakje  
Nu

**59**

Venda sinaasappel-  
of tomatensap  
fles à 1 liter  
149

**135**

Geisha asperges  
blik à 250 gram  
179

**159**



Venda confiture  
aardbeien,  
frambozen/bessen,  
rozebottel of abrikozen  
flakon à 450 gram  
178

**159**

Venda sinas  
blik à 33 cl  
74

**69**

Princes  
Zuid-Afrikaanse  
pilchards  
ovaal 1/2 blik  
100

**89 445**

Martini  
rosso, bianco of extra dry  
fles à 0,75 liter  
495

Samos smeerkaasje  
à 62,5 gram  
naturel-peper of knoflook  
143

**108**

Rauwe ham  
per 100 gram

**145**

Venda leverworst  
stuk à 500 gram

**189**

Skol bier  
blik à 33 cl

**59**

Enka zeem  
44 x 37 cm  
normaal in uw warenhuis  
425  
Nu 2 weken lang nog voordeliger

**295**

Amira tampons  
normaal of extra  
normaal in uw warenhuis  
170 en 190  
Nu 2 weken lang nog voordeliger

**145**

**KASSA-KOOPJE**

Gomballen  
zak à 250 gram

**69**

Duyvis Salata  
fles à 1/2 liter  
Nu

**198**

Duyvis Mix  
voor Hongaarse goulash of  
Russische Stroganoff

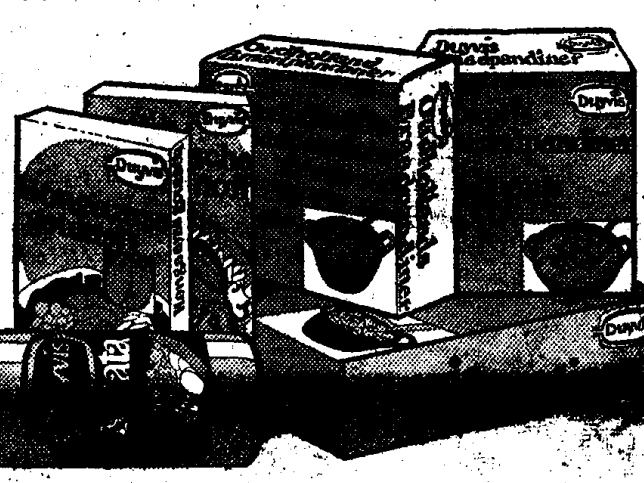
**119**

Duyvis gemengde  
kroepoek  
reuzepak

**135**

**Duyvis**

In uw warenhuis  
zijn merkartikelen  
altijd al laag geprijsd.  
De producten  
van Duyvis zijn  
deze week zelfs  
extra voordelig!



Duyvis braadpan-  
diners Oud-Hollands,  
Indisch, Brabants, Vlaams,  
Chinees of Milanees Nu

**395**

Duyvis kroepoek  
met most-kruiden  
of naturel

**89**

Bijvoorbeeld:  
Blanke varkens-  
frikandeau  
500 gram

halve  
prijs

**337**

tweede 500 gram

Bijvoorbeeld:  
Haaskarbonade  
500 gram

halve  
prijs

**299**

tweede 500 gram

**DE VLEESCHHOUWERS**

„uw ouderwetsche slager“

**Alle soorten  
varkensvlees  
tweede 500 gram  
halve prijs**

geldig t/m zaterdag a.s.

Bijvoorbeeld:  
Malse  
varkenslappen  
500 gram

halve  
prijs

**265**

tweede 500 gram

Bijvoorbeeld:  
Varkensgehakt  
of verse worst  
500 gram

halve  
prijs

**162**

tweede 500 gram

**Altijd smakelijk vers**

Geldig t/m zaterdag a.s.

Heel grill-kuiken  
per 500 gram  
Nu

**259**

Mager yoghurt  
1 liter  
103

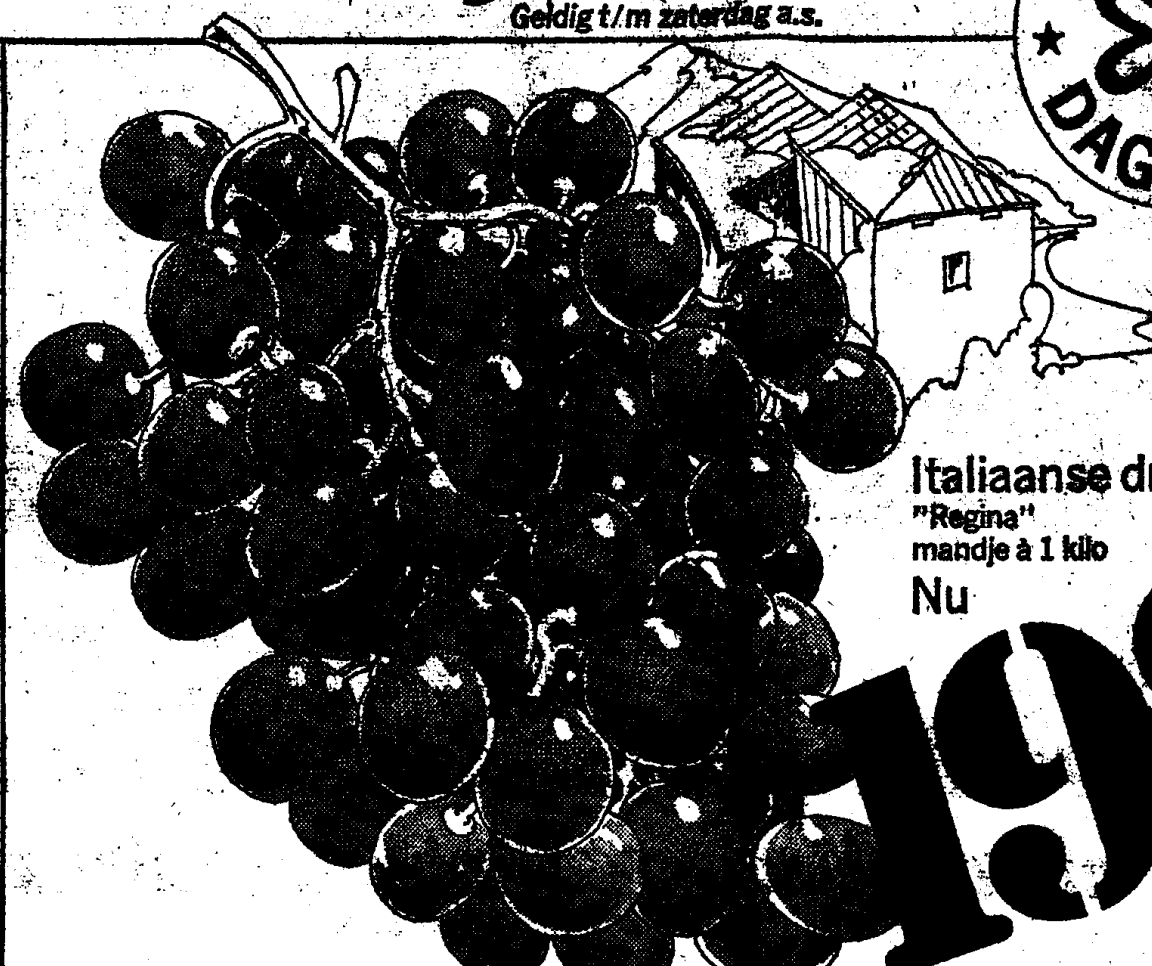
**89**

Pers-  
sinaasappelen  
net à 10 stuks  
(ca. 1800 gr)

**189**

Bloemkool  
per stuk  
Nu

**98**



Italiaanse druiven  
„Regina“  
mandje à 1 kilo  
Nu

**198**

**VROOM & DREESMANN**

Deze aanbiedingen zijn geldig t/m woensdag a.s.

## Speciale aanbiedingen: Binnenhuis dekoratie

De ideale vloerbedekking voor  
woonkamer, badkamer,  
keuken, hal en toilet

Vloertegels Staeton  
20 x 20 cm, geglaazuurde plavuizen  
2.25 p. st. 56.25 p. m<sup>2</sup>

Spaanse plavuizen  
20 x 20 cm  
0.60 p. st. 15.- p. m<sup>2</sup>

Esto plavuizen  
20 x 20 cm  
1.40 p. st. 35.- p. m<sup>2</sup>

Japans mozaïek matje  
30 x 30 cm  
tegel motief 5 x 10 cm  
geel wit / geel groen  
2.27 p. matje  
normaal 29.50  
p. m<sup>2</sup>

Vloervinyl VOCAFLORE  
200 cm breed p. mtr 22.95

Slaapkamertapijt UNI  
400 cm breed  
bruin - wit - oranje  
57.50  
p. mtr

Kamerbreed nylontapijt  
400 cm breed  
Normaal 48.50

Zelfkleur  
Normaal 48.50

Kurk tegels  
30 x 30 cm  
peil à 2 stuks tegel  
zwart/natuur/  
natuur mix

Werkwand  
244 x 122 cm  
Lauan  
Norm. 14.95

244 x 122 cm  
Palliserender  
Witte noot  
Teak  
Norm. 18.95

244 x 122 cm  
Sculpt. zwart  
Olijf essen  
Norm. 21.95

275 x 122 cm  
Olijf essen  
Genoest  
Teak  
Palliserender  
Norm. 29.95

Sierpleister  
8 kg  
Normaal 19.95

15 kg  
Normaal 22.15

Voortelind behang  
vele dessins  
rol 8 1/2 mtr

Raufaser  
33 1/3 mtr

Reliëfbehang

Deze aanbiedingen gelden t/m 16 aug. a.s.

**Wickes**

De grootste bouwmarkt  
voor vakman en doe-het-zelver.

Heerlen, Heerlenbaan 201, tel. (045) 412222  
Geopend: ma. t/m vrij. 8.00-18.00 uur, za. 8.00-17.00 uur.



# NERGENS VOORDEELIGER EN NERGENS BETER DAN BIJ MOONEN VAKSLAGERIJEN

Hele kilo **COTELETTEN**

Hele kilo magere **VARKENSPOULET**

Hele kilo **CONTRA FILLET**

Hele kilo **RUNDERPOULET**

Hele kilo magere **VARKENSLAPPEN**

Hele kilo dikke **KALFSBORST**

Hele kilo **KALFSCOTELETTEN**

Hele kilo **RUNDERBRAADSTUK**

Hele kilo **ROSBIEF "Staartstuk"**

Hele kilo keimager **RUNDERPOULET**

Hele kilo magere **RUNDERLAPPEN**

## Vakslagerijen, nergens beter, nergens voordeliger



### Klaar voor de aftrap?

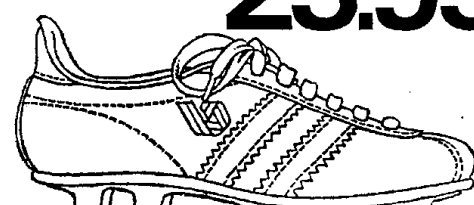
Nog even en het leer gaat weer rollen. Ben je startklaar? Kijk 't even na. Want niets is zo belangrijk als goed materiaal. Dat weet elke crack. Hier een kleine greep van wat Vroom & Dreesmann aande score kan doen:

De Vendex Sport voetbalschoenen. Kicksen van grote allure. Gemaakt van de fijnste kwaliteit leder. Met gripvaste noppen. Met uitgebalanceerde leest. Voor een fantastisch sportieve prijs:

maten 41 t/m 45 **29.95** 35 t/m 40 **26.95**

28 t/m 34

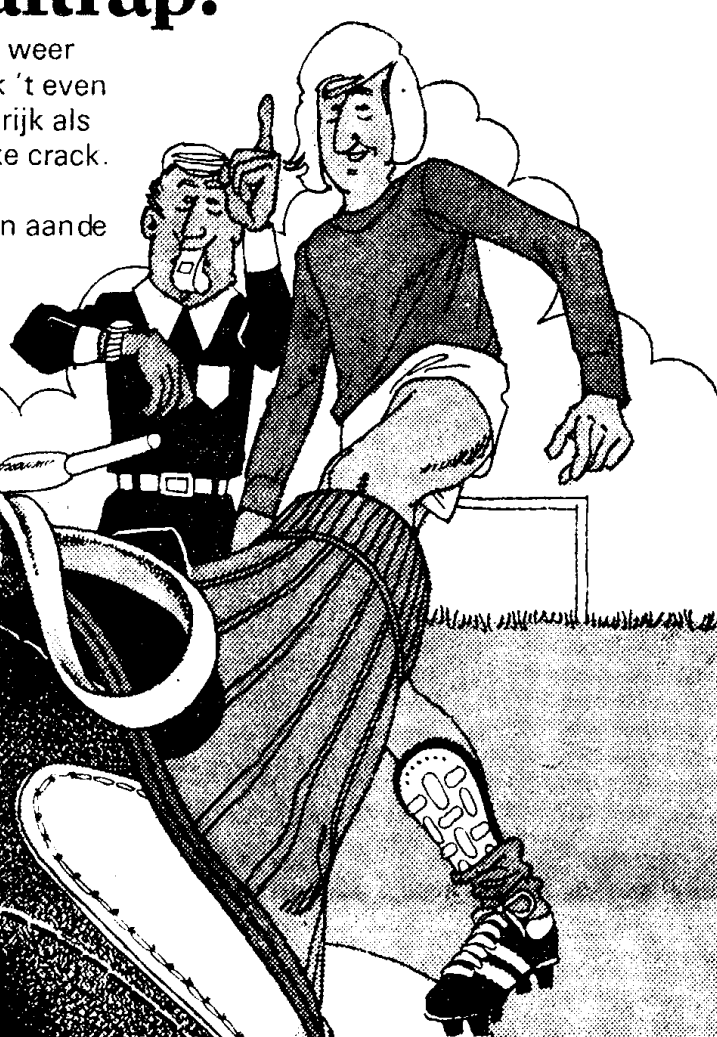
**23.95**



In super uitvoering: De Vendex Sport voetbalschoen Club Star. Professionele voetbalschoen met gepolsterde schacht-randen, werkelijk op briljante leest en uitgevoerd in een fantastische kwaliteit rundboxleder. Desalniettemin toch verrassend laag geprijsd:

maten 40 t/m 47 **36.50** 34 t/m 39

**33.50**



Voetbalshirts Jansen en Tilanus.

Voor insiders een grote naam. Staat voor ijzersterke kwaliteit. In wit en diverse andere kleuren gekombineerd. Vanaf

**10.50**

Voetbalbroeken. In je warenhuis te kust en te keur. Allemaal in sliding-vaste kwaliteit. Vanaf

**6.75**

Voetbalkousen. Eersteklas uitvoering met wollen badstof voet. Bij Vroom & Dreesmann verkrijgbaar in vele clubvarianten. Senior 7.50 Junior

**6.75**

Scheenbeschermers. Helaas nog steeds niet overbodig. Senior 3.50 Junior

**2.95**

Kniekousen. Zien er net zo geweldig uit als ze zijn. Maten S.M.L.

**7.50**

Enkelkousen. Idem dito. Maten S.M.L.

**6.95**

Helanca trainingspak. Voor training en warming-up. In 2 mooi kombinerende kleuren.

Maten 4 t/m 9. Vanaf

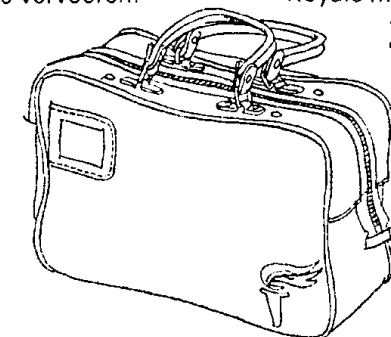
**57.-**

Maten 92 t/m 164. Vanaf

**34.-**

Sporttas. Om al die professionele spullen in te vervoeren. Royale maat

**21.50**



**VROOM & DREESMANN**

### Huidproblemen?



Puistjes, uitlag, huidirritatie, roodheid, meesters. Daar is een werkzaam middel tegen verkrijgbaar: DDD-lotion. DDD-lotion bevat 3 antiseptische bestanddelen die snel de jeuk en het branderige gevoel verlichten. Het dringt direct diep in de huid, waar de antiseptische en heilzame bestanddelen meteen beginnen te werken. Geen ander middel heeft de unieke, snelwerkende DDD-formule. Gebruik daarom DDD-lotion als u huidproblemen hebt.

Verrijgbaar bij drogist en apotheek.

**DDD-lotion**

### GELDENINGEN

NEEM NU GELD  
SPAAR ACHTERAF!

Geld voor iedereen, voor ieder doel. Geen informatie bij werkgever of anderen. Overname lopende lening mogelijk. Geen behandelingskosten. Kwijtscheiding bij overlijden.

Kontant bedrag	Bedrag in maandtermijnen				
	24	36	48	60	120
1.000,-	52,-	-	-	-	-
1.500,-	78,-	-	-	-	-
2.500,-	128,-	93,-	-	-	-
4.000,-	202,-	146,-	-	-	-
5.000,-	250,-	180,-	145,-	124,-	77,-
6.000,-	298,-	214,-	172,-	147,-	93,-
7.500,-	371,-	266,-	213,-	182,-	116,-
10.000,-	491,-	351,-	281,-	237,-	135,-
15.000,-	732,-	522,-	417,-	354,-	232,-
25.000,-	1238,-	895,-	727,-	626,-	388,-

Andere hogere bedragen op aanvraag

120 maanden uitsluitend eigen woningbezitter. Bel of schrijf:

Assurantiefinancieringskantoor

**H. J. RAATS**

WILHELMINAstraat 153, HOENSBROEK  
Telef. 045 - 218435 en 218479

### gemeente roermond

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend:

dat bij hun college is ingekomen een verzoek om vergunning voor de bouw van een woonhuis met garage aan de Kasteel Daelenbroeckstraat.

De gevraagde vergunning kan alleen worden verleend met toepassing van artikel 50, lid 8, van de Woningwet en artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening (dat wil zeggen: na ontvangst van een verklaring van geen bezwaar van de Gedeputeerde Staten). Voornoemd plan ligt ingaande vrijdag 15 augustus gedurende 14 dagen in het Gemeentelijk Informatiecentrum, Markt 30, alhier, voor eenieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 12 augustus 1975

Burgemeester en Wethouders van Roermond,  
De burgemeester,  
Mr. J. H. J. Daniels  
De secretaris,  
Mr. H. E. R. J. Janssen

### gemeente roermond

Burgemeester en wethouders van Roermond roepen sollicitanten op naar de betrekking van:

### onderwijzer(es)

voor een schooltijd per week aan de in hun gemeente gevestigde openbare school voor gewoon lager onderwijs, zulks ten behoeve van de taakverlichting van het hoofd van de school.

Indiensttreding: zo spoedig mogelijk.

De aanstelling zal geschieden in tijdelijke dienst voor het schooljaar 1975-1976.

Sollicitaties in te zenden aan burgemeester en wethouders van Roermond, binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad.



**Speciale aanbieding: Mahonie Salonkast f. 995,-**

380 cm. breed

HEERLERHEIDE  
Ganzeweide 64-66-68-70  
Ingang Wannerstraat 24  
Telefoon (045)-212156  
Maandags gesloten  
3500 m2 verkoopruimte

# FUHHREN

NYLON TEGELS  
40x40, zelfklevend,  
12 kleuren  
f 1,10

☆

HOOGPOLIG  
TAPIJT  
400 cm breed  
f 48,00

☆

KLEERKAST 2-deurs  
f 135,00

☆

KEUKENKAST  
100 cm breed  
f 220,00

☆

MODERN  
ZITLEMENT  
f 98,00

☆

BANKSTEL  
3-2-1 eiken  
f 1485,00

☆

Diverse  
BANKSTELLEN  
met 30 à 40%  
korting

☆

VALKENBURG  
Walramplein 14-16  
Telefoon (04406)-15191  
Maandags gesloten  
500 m2 verkoopruimte





## Vergunning

De rondrean in een openbare commissievergadering is een uitstekende gelegenheid om de meest vreemde vragen te stellen. Tijdens de openbare commissievergadering van Openbare Werken rook raadslid Math. Gerrits zijn kous. „Mijnheer de voorzitter, u hebt een winkelje waar u allerlei groenten en fruit verkoopt. De mensen staan soms in de rij om op hun beurt te wachten. Hebt u hiervoor eigenlijk wel een vergunning? Voorzitter-wethouder L. Nijsten van Openbare Werken, antwoordde op deze vraag heel lakoniek: „Nee, deze vergunning heb ik inderdaad niet”. Raadslid Gerrits bleek niet goed geïnformeerd te zijn. De winkel ligt wel op eigendom van wethouder Nijsten, maar het beheer en de papieren zijn in handen van een van de zonen van de wethouder. Een nieuw „schandaaltje” in het politieke wereldje van Sittard is daarmee uit de wereld geholpen.

## Tot ziens



Op de Sittard promotionfeesten zal niet alleen de stad Sittard in het zonnetje gezet worden. Integendeel. Tot en met 16 augustus is een stukje Polen te bewonderen in een tapijtenhandel op de Sittardse markt. De Poolse ontwerper Wacław Lopach exposeert daar haar tapijten. Om het allemaal voor de bezoeker nog aantrekkelijker te maken zal Wacław Lopach bovendien demonstraties geven in het ambacht der weefkunst. De openingstijden zijn dagelijks van tien tot twaalf uur en van twee tot zes uur. „Tot ziens dus”, zegt Wacław of zoals ze in Oost-Europa zegt, „na sledanow”.

## Naakt

Om bloot te kunnen zwemmen zal het binnenkort niet meer noodzakelijk zijn om de Noordzeestranden op te zoeken. Geleen wordt waarschijnlijk de eerste Limburgse gemeente waar de mensen die dat willen enkele uurtjes in dezelfde „kleidij” kunnen zwemmen waarin ieder mens gekleed is als hij een bad neemt. Om mogelijke aanstoot bij voorbaat al geen kans te geven, worden tijdens de blote zwembaden de ramen van discrete gordijnen — of ander ondoordoorbaar materiaal — voorzien. Het Willem Alexanderbad is als mogelijk natuuristenbad al meteen afgevoerd omdat men de glazen wand die uitziet op de drukke Tunnelstraat nooit helemaal kan bedekken. Het grote probleem in dit overdekte zwembad is de hoge springplank die het noodzakelijk zou maken de hele wand af te schermen. Als naaktzwemmen in Geleen zal worden toegestaan, is het Burgemeester van Banningbad de aangewezen plaats omdat de ramen van dit bad zonder al te veel moeite kunnen worden bedekt.

## Kindertaal

Kinderen hebben een fantasierijke kijk op de dingen. Vooral in de zonnige vakantie-dagen ontspruiten aan hun gedachten de mooiste verhalen. Lees wat Willy aan God schrijft als hij op vakantie gaat: „Lieve God, we gaan vrijdag op vakantie voor veertien dagen. Dus we komen niet naar de kerk. Ik hoop dat u er wel zal zijn als we terugkomen”. En Willy besluit dan met de logische vraag „Wanneer gaat u eigenlijk met vakantie?”

42 graven vernield in Berg a/d Maas

# Grafschenner als wildeman tekeer gegaan

vervolg van pagina 1

BERG AAN DE MAAS — Direct nadat woensdagmorgen in Berg aan de Maas bekend werd dat in de nacht van dinsdag de 31-jarige Mathieu D. uit dat dorp als een wilde-man tekeer was gegaan op het kerkhof verzamelden zich tientallen mensen voor de gesloten poorten van de begraafplaats. De grafschenner lag toen al in een ziekenhuis in Geleen. Bij zijn aanhouding bleek hij bij het omverschuiven van de zware grafmonumenten zijn rechter enkel te hebben gebroken.

Omwonenden van de begraafplaats aan de Kerkstraat in Berg aan de Maas werden dinsdagnacht omstreeks half drie uit hun slaap gewekt doordat Mathieu D. zingend en schreeuwend over de begraafplaats hield. Korte tijd daarna heeft een gealarmeerde patruijle van de rijkspolitie de grafschenner nog op het kerkhof aangehouden. De politie ontdekte dat van de 42 graven de grafstenen met de namen van de overledenen door Mathieu D. waren omgeduwd en omver geschopt. Van een kruisbeeld had hij het corpus verwijderd en dat op een graf gelegd. Behalve grafzerken moesten ook planten en andere versieringen het ontgelden.

## Vader

Tegenover de rijkspolitie heeft de als label bekendstaande Mathieu D. kort na de aanhouding verklaard dat hij die nacht met zijn drie weken geleiden overleden vader was gaan praten. Ook bezwoer hij geesten en spookte gezien te hebben en dat hij daarom „die hele roetsoep kapot had gemaakt”. Na verhoor door de politie in Beek is hij per ambulance naar het ziekenhuis in Geleen gebracht.

De grafschenner riep herinneringen op aan het duivels werk van een Maasrichtse grafschenner die in het begin van de zeventiger jaren lange tijd als een onrijpbaar schim kerkhoven in heel West-Europa verwoestte.

## Ravage

Als een lopend vuurtje ging het nieuws van de grafschennerij woensdag door Berg aan de Maas. Tientallen inwoners kwamen naar het kerkhof om te kijken of misschien ook het graf van hun familieleden door Mathieu D. was vernield. Pas nadat de technische recherche van de rijkspolitie het onderzoek gereed had mochten de belangstellenden naar de ravage gaan kijken. „Ik ben wel erg geschrokken van dit alles”, reageerde pastoor J. Custers woensdagmorgen. „Het is heel erg. Vooral voor de werkgroep die de graven onderhoudt. Het hele kerkhof was net helemaal in orde en dan gebeurt nu ineens dit”. „Waarom kunnen ze doden toch niet met rust laten”, zuchtte kerkmeester F. Strijkers, die deel uit maakt van de werkgroep. „De hele parochie was trots op het kerkhof. Het was het mooiste van de hele buurt”. Op korte termijn zal getracht worden de graven te herstellen. Daarbij zal een gespecialiseerd bedrijf ingeschakeld worden.



Verontruste inwoners van Berg aan de Maas nemen een kijkje



Een beeld van de ravage op het kerkhof.

## Geleen ook naar Welstandstoezicht

Van onze verslaggever  
GELEEN — Het gemeentebestuur van Geleen zal de bouw van fabrieken en installaties van DSM niet zelf meer beoordelen. Evenals alle andere gemeenten in de Westelijke Mijnstreek zal Geleen dat van nu af overlaten aan de Stichting Limburgs Welstandstoezicht. DSM heeft zelf verzocht deze taak naar die stichting over te hevelen. De stichting bestaat uit een aantal architecten die er op toezien dat door DSM gebouwde fabrieken en installaties ook esthetisch verantwoord zijn. De welstandcommissie van Geleen blijft voor andere taken wel voortbestaan.

Bon voor 'n fijne krant

Wilt u mij s.v.p. abonneren op het Limburgs Dagblad. Ter kennismaking ontvang ik de eerste twee weken alles gratis of betaal ik de eerste maand de helft van de prijs. \*)

Naam: \_\_\_\_\_  
Straat: \_\_\_\_\_  
Plaats: \_\_\_\_\_

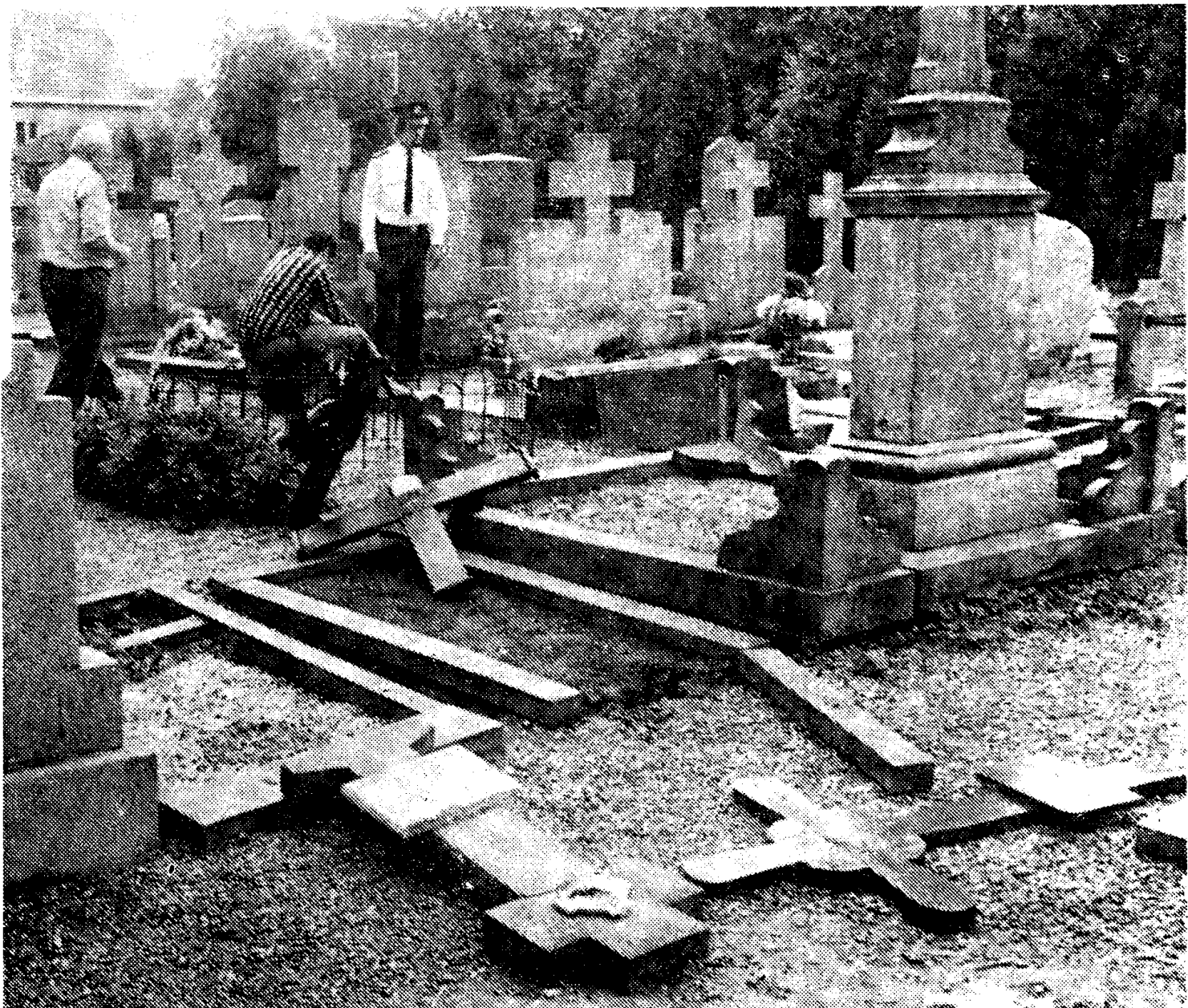
Zonder postzegel in een open enveloppe zenden naar: Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, Heerlen. \*) Doorhalen wat niet van toepassing is.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

Vandaag kun je gewoon niet zonder



En morgen dan? Neem een abonnement voor alle zekerheid!



Politie mensen inventariseren de schade op het kerkhof van Berg aan de Maas.

## Motorrijder ernstig gewond

SITTARD — Motorrijder Z. uit Sittard is woensdagmiddag vrij ernstig gewond geraakt bij een aanrijding met een personenwagen op de hoek van de Jeroen Boschstraat en de Rubensstraat. De personenwagen, bestuurd door een inwoner uit Spaubeek, verloor de geen voorrang. Beide voertuigen werden zwaar beschadigd.

## Kleurstof ongevaarlijk Vervuiling van Geleenbeek door textielfabrieken

Van onze verslaggever

SITTARD — Terwijl het vuile rioolwater van de Westelijke Mijnstreek nog dag in dag uit de Geleenbeek instroomt heeft de gemeente Sittard het afgevoerd van verschillende tricotagefabrieken in die stad berispt, omdat die met kleurstof verontreinigd water in de beek hebben geloosd. De afdeling waterkwaliteitsbeheer van 't waterschap-zuiveringsschap Limburg in Sittard heeft het met kleurstof verontreinigde water onderzocht en daarbij kunnen vaststellen dat het om een geheel ongevaarlijke verontreiniging gaat. „Het is niet redelijk om één fabriek aan te pakken terwijl de andere verontreiniging via het riool gewoon doorgaat”, aldus een woordvoerder van het waterschap-zuiveringsschap.

Het water in de Geleenbeek is afwisselend rood, groen of anderszins gekleurd door het afvalwater van de textielindustrie in Sittard. Dat water komt overigens ook niet rechtstreeks maar in de meeste gevallen via het Sittardse rioolstelsel

in de beek terecht. Enkele fabrieken zijn na de berisping daarover door het gemeentebestuur gaan zoeken naar systemen om het water te ontkleuren en te hergebruiken. Directeur R. Röcker van tricotagefabriek Rositta verwacht in oktober met het ontkleuren en hergebruiken van afvalwater te kunnen beginnen. „Een onderzoek door DSM heeft geleerd dat bewerking met alkalisch water de kleurstof in zeer korte tijd kan neutraliseren”, zegt hij. Een woordvoerder van Deco-Tricot bevestigt enkele malen een berisping over de verontreiniging met kleurstoffen te hebben gekregen. „Wij verwachten niet dat het binnen een jaar zal lukken het water te ontkleuren”, aldus die woordvoerder van de fabriek. „Het gaat niet om giftige of anderszins schadelijke verontreinigingen”, liet het waterschap-zuiveringsschap woensdag weten. „Het is wel een visuele verontreiniging en dat schrikt de mensen altijd op. Om een eind aan de verontreiniging te maken is een „politieke beslissing” nodig.”

(ADVERTENTIE)

## Les 1: studeerkamerkunde



Loop dan eens bij ROTAN RENTENAR binnen! Daar vind je gemakkelijke studiestoelen en nog heel veel andere dingen voor.

... je studeerkamer! Nu, Rotan Rentenaar binnenkort gaat verhuizen, zijn een aantal artikelen afgeprijsd!!!

## Invoering landelijk paspoort Stichting zoekt meer faciliteiten voor bejaarden

WESTELIJKE MIJNSTREEK — De Stichting Samenlevingsopbouw Westelijke Mijnstreek onderzoekt momenteel of er naast de al ingevoerde reductiemogelijkheden bij het openbaar vervoer en de musea, voor de bejaarden in de Westelijke Mijnstreek nog meer kortingsmogelijkheden bestaan bij stichtingen en instellingen. Per 1 december, wanneer het landelijke paspoort voor bejaarden (de Pas 65) wordt ingevoerd, moeten de bejaarden van deze uitgebreide faciliteiten al gebruik kunnen maken.

Voor de gemeenten Elsloo, Beek, Stein, Ulestraten, Geulle, Spaubeek en Urmond wordt dit onderzoek gehouden door de Stichting Samenlevingsopbouw Westelijke Mijnstreek. De grote gemeenten Geleen en Sittard onderzoeken zelf de mogelijkheden om te proberen een optimale gebruiksmogelijkheid te bereiken voor de houders van de Pas 65.

De Pas 65, die landelijk wordt ingevoerd, kan door de bejaarden ook gebruikt worden als legitimatiebewijs bij banken en postkantoren.

## Winkelruit kapotgeslagen

SITTARD — In de nacht van dinsdag op woensdag hebben vermoedelijk inbrekers een winkelruit kapotgeslagen van een winkelbedrijf in de Brandstraat in Sittard. Op het gerinkel van het vallend glas reageerden enkele omwonenden. Daarop verdwenen de aspirant-inbrekers.

## Geen korting op zwemmen voor bijstandgenieters

Van onze verslaggever  
GELEEN — Het ministerie van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk in Den Haag accepteert het niet langer dat bijstandgenieters in Geleen een ruime vergoeding krijgen voor een zwembadabonnement. De Geleense bijstandtrekkers zullen dat voorrecht dan ook binnenkort verliezen. Het ministerie maakt bezwaar tegen de extra korting omdat de uitkerin-

gen nu gelijk zijn aan het minimumloon en gaat er van uit dat dan alle minimumloongenieters voor zo'n korting in aanmerking zouden moeten komen. Het gemeentebestuur van Geleen heeft er wel oren naar om alle minimumloontrekkers de korting te geven maar acht dat onmogelijk omdat er van een vergoeding van de kosten uit de rijkskas geen sprake meer zal kunnen zijn.



## KUNST te KEUR EXPOSITIE

Eigen  
collectie  
Bonnefanten

Tot 7 september toont het Bonnefantenmuseum zijn eigen collectie. Dat moet bij tijd en wijle gebeuren. Zou men uitsluitend gasttentoonstellingen inrichten, dan zou men zich kunnen afvragen waarom de kunsttempel - die een museum is - nog werken voor eigen „stock” zou moeten aankopen.

De tentoonstelling is volgens een zinnig opgezet schema ingedeeld. De oudere schilders apart, de jongere. De figuratieven en de abstracte, de vertellers van hun reizen, etc. - het Bonnefantenmuseum heeft er lijn in weten te brengen.

Kunstuitingen van één en dezelfde kunstenaar - schilderij, grafisch - en beeldhouwwerk, keramische producten - zoveel mogelijk als één geheel gepresenteerd.

Van Henri Jonas (+ 1944) is er het bekende zelfportret met beeldje, op doek, in vnl. bruine kleurstellingen.

Nieuw zijn twee grote panelen van Joep Nicolaas (+ 1972), die het museum onlangs aankocht, getiteld: „Vooruitzicht van onheil”, een typisch lugubere voorstelling uit 1939, en „Abaddon” uit 1943, eveneens met sinistere details.

Van Edmond Bellefroid (+ 1971) een opmerkelijk zelfportret, benevens specimen van de keramische producten waarmee hij faam verwierf.

Van Charles Eyck (geb. 1897) een doek: „Philipsfabriek, Eindhoven”, een echt virtuoos Eyck uit 1948. Voorts „Kakeberg”, in glas-inlood triptiek uit 1935 en „n charmante tekening „Tanzmarichen” uit 1971.

Van H. Schoonbrood een stevig geborsteld paneeltje: „Gezicht op St. Pieter”.

Ferdinand Erfmann (+ 1968) is vertegenwoordigd met „Turnsters”, „Liggende Baadsters” en „Musicerende dames”, doekjes uit 1930 en 1929, die ook nu nog beantwoorden aan tijdsnormen.

Van Defesche een revolutionaire abstracte kruisweg en een lyrisch landschappelijk drieliuk. De omstreken kruisweg van Aad de Haas, aangevuld met bescheiden werkjes, tekeningen en grafiek. Gene Eggen is met uiteenlopend werk aanwezig, maar zijn schilderstukken ontbreken.

Noemen we verder Oscar Jesspers, Killars, Gast, Wilschut, Gijssbers (+ 1975), Creighton, Tormsma, Troost, Peeters, uitsonderlijk goede tekeningen van Caris, Boosten, werk van Levigne senior en junior, reisresultaten van de studenten Jan Hendrix en Martha Ehrenburg, de inmiddels bekend geworden Buys, litho's van Tajiri, Lel Molin, Harrie Kranen, Anton Heyboer, Har Scheffer, Pierre v. Soest, Anthony van Lieshout, Jos Muris, dan is het duidelijk dat er heel wat „varianties op het thema beelden-de kunst” te bezichtigen zijn. Maar desondanks nog altijd slechts een bescheiden staalkaart van de rijkdom aan werken van Limburgse en in Limburg geschoolde kunstenaars.

M. M.

## BIOSCOPEN

### GELEEN

Roxy Theater Rijksweg C 67  
„De Knokmachine”, aanvang 20.30 uur, 14 jaar.

Studio Anders Rijksweg C 67  
„De klokkenluiders van de Notre Dame”, 2e week, aanvang 20.45 uur, 14 jaar.

### ECHT

Royal Theater  
Bruce Lee: „Een vuist vol karate”, aanvang 21.00 uur, 18 jaar.

### Microyal

„The towering inferno”, 3e week, aanvang 20.30 uur, 14 jaar.

### HEERLEN

Royal: The Bruce Lee story, dag. 14.15, 16.45 en 20.45 uur. 18 jr.  
Rivoli: Le magnifique, dag. 14.00, 16.30 en 20.30 uur. 14 jr.

Passage: Pornosex in Bangkok, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. 18 jr.

H5: Asterix en Cleopatra, za. 20 en wo. 13.30 uur. Twee missionarissen, vier vuisten voor het geloof, dag. 14.00 en 20.30 u. 14 j. Het gaat pas goed als een Tiroler het doet, dag. 13.45, 15.30, 17.15, 19.00, 20.45 en 22.30 uur. 18 jr. Ze maar ja tegen het leger, 2e week, dag. 15.00, 16.30, 19.30 en 21.30 uur. a.l. Ben Hur, 7e week, dag. 14.30 en 20.00 uur, a.l. Cabaret, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. 18 jr.

## Limburgse schippers op de bres voor EV

# DESNOODS HARDE ACTIES OM EIS IN TE WILLIGEN

Van onze verslaggever

**BORN-MAASBRACHT** — De Limburgse binnenschippers zijn vastbesloten bij te dragen aan de strijd voor handhaving (en zelfs verbetering) van de in de jaren dertig uit crisissnood geboren 'evenredige vrachtverdeling'. Dat systeem is ook de bakermat geweest voor de schippersbeurzen in Nederland. Staatssecretaris M. van Hulten van verkeer en waterstaat heeft zopas laten weten dat hij het systeem tegen alle protesten van de binnenscheepvaart in wil beëindigen om daarmee (samen met onder andere een sleepregeling) een sanering van de binnenvaartvloot te bewerkstelligen.

In Maasbracht hebben schippers daar tegen al geprotesteerd door het kantoor van de Stichting Watertransport (boven de Schippersbeurzen) urenlang te bezetten. Al eerder hebben de schippers gedreigd de sluizen in Maasbracht en Born te versperren. Ze hebben nu herhaald zulke acties niet te schuwen om hun eis kracht bij te zetten.

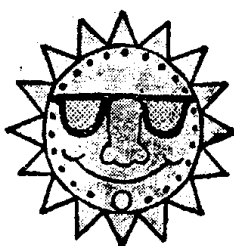
### BEGIN

„Dit is nog maar het begin. We schromen niet ook sluizen en waterwegen te blokkeren”, zei schipper D. Sneijer van het actiecomité „Behoud Evenredige vrachtverdeling” bij de bezetting van het kantoor in Maasbracht.

De bezetting van het kantoor in Maasbracht dreigde tot een handgemeen tussen enkele bezetters en employé Groeneweg van de Stichting Watertransport te leiden. Groeneweg probeerde de deur van het kantoor dicht te houden, maar met verende krachten duwden schippers die deur open. Door ingrijpen van de heer Sneijer werd een handgemeen voorkomen. Enkele Rijkspolitie mannen hielden daarna een oogje in het zeil. Om vijf uur eindigde de vreedzaam verlopen bezetting. „We gaan door met dit soort prikkaties als de regering voort bij stuk houdt”, aldus Sneijer. „We hebben niets te verliezen, wel alles te winnen”.



• Onder het toezicht van de rijkspolitie bezetten de schippers het kantoor van de Stichting Watertransport te Maasbracht.



## Inventarisatie binnenstad Sittard „loopt”

Van onze verslaggever  
**SITTARD** — De inventarisatie van de panden in de Sittardse binnenstad in verband met de voorgenomen rehabilitatieplannen verloopt voorspoedig. Het grootste deel van het als „beschermde stadsgezicht” aangewezen gebied gelegen tussen de stadswallen is intussen door deskundigen van de Adviesgroep Partners uit Maastricht onder de loep genomen. Aan de hand van de verkregen gegevens zal een plan gemaakt worden.

Aan de bewoners van de panden in de binnenstad is door de gemeente een schrijven gericht, waarin ze om medewerking aan de inventarisatie worden gevraagd. Het is de bedoeling dat de deskundigen een overzicht samenstellen van de bouwkundige staat en de woontechnische staat van de panden in de binnenstad. Voornamelijk gaat het daarbij om de kwaliteit van de panden, of het winkels of woningen zijn en hoeveel er van elke categorie voorkomen.

De inventarisatie van de panden aan de Pulstraat, Plakstraat, Paardestraat en de Pullestraat is gereed. Hetzelfde zal nog gebeuren met de panden gelegen in de omgeving van de Begijnhofstraat en de Heelstraat. Aan de hand van de verkregen gegevens zal in een latere fase een intensiever onderzoek plaatsvinden. Pas daarna zullen de bewoners van de betrokken panden door middel van een inspraakprocedure ingeschakeld worden bij het maken van definitieve plannen.

# KLEIN JOURNAAL

redactie  
theo pasing  
tel. 045 - 718100

### ONTSPANNING

#### KAMPIOEN

**SITTARD** — Door een 1-0 overwinning op de Vreigelaesj is de FC Beekpöl kampioen geworden in de eerste klasse van de Sittardse Zomeravondcompetitie. In de tweede klasse A werd Navo kampioen en in de tweede klasse B was de titel voor Kijk Uit. Deze beide laatste spelen om de definitieve kampioenen in de tweede klasse van de ZAC Sittard aan te wijzen. De winnaar promoveert naar de eerste klasse.

#### VAKANTIEWERK

**SUSTEREN** — Het kindervakantiewerk in Susteren is voor twee groepen vrijdag 8 augustus pas beëindigd. Deze twee groepen hebben op die dag deelgenomen aan een kindersongfestival in Hoensbroek in het kader van de kindervakantiewerken in Limburg. De deelnemers kwamen uit Echt, Belfeld en Susteren. Groep 4 van Susteren werd eervol tweede achter Echt. Groep 2 van Susteren deelde de derde plaats met een team uit Belfeld. Kinderen, dat op deze dag hun jas zijn kwijt geraakt, kunnen bij de familie de Jong, Clauslaan 1 in Susteren een kijkje gaan nemen.

#### NEDERLAAGTOERNOOI

**SITTARD** — Voor aanstaande zondag 17 augustus staat in het nederlaagtoernooi dat de VV Sanderbout organiseert de wedstrijd Sanderbout-Sittard op het programma en de wedstrijd Sanderbout 2-Susterse Boys.

#### OEFENWEDSTRIJD DE STER

**STEIN** — Zondag 17 augustus speelt de SV de Ster haar eerste oefenwedstrijd ter voorbereiding op de komende competitie thuis. Als tegenstander hiervoor is om 14.30 uur op het terrein aan de Meygaatweg de oude rivalen Eijsden aanwezig. De Ster 4 speelt om 14 uur

tegen Urmondia 2 in Urmond. Als volgende oefenwedstrijd speelt De Ster thuis dinsdag 19 augustus tegen SVN 1 uit Nieuwenhagen, en deze wedstrijd begint om 18.45 uur.

#### DERDE ORDE

**BORN** — De Derde Orde heeft voor vrijdag 15 augustus een busreis georganiseerd om ter bedevaart te gaan naar Banneux. Naast de leden kan iedereen aan deze reis deelnemen. Opgeve bij mevrouw van Sloun, Groenstraat 17, tel. 04498-1263. Prijs f 11,- per persoon, vertrek om half negen vanaf het Kerkplein.

#### BUSREIS

**BORN** — In plaats van de jaarlijkse boottocht organiseert de Borse afdeling van de Zonnebloem een busreis naar en een bezoek aan de Passiespelen te Tegelen voor de zieken, gehandicapten en bejaarden. De busreis is gratis, entreekosten f 10,-. Opgeve voor 19 augustus bij mevrouw Dukers, Graaf van Loonstraat 2; mevrouw Coenen, Muntstraat 29, tel. 1851; mevrouw Deuss, Bergstr. 6, tel. 1238; mevrouw van Beek, Koningsstr. 14, tel. 2057.

#### ALGEMEEN

**GESLAAGD**  
**SITTARD** — Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor het kandidaatsexamen opvoedkunde onze stadgenote mej. J. Botelens.

#### JAARVERGADERING

**SITTARD** — De VV Sanderbout houdt op zaterdag 16 augustus om 10 uur in de kantine van de vereniging de algemene jaarvergadering. De aftradende bestuursleden secretaris van der Plas en penningmeester Baggen stellen zich herkiesbaar.

#### RABOBANK

**GREVENBICHT** — Op maandag 25 augustus houdt de Grevenbichtse Rabobank de algemene vergadering in „Oos Hoes”; aanvang 20 uur. De

agenda vermeldt onder meer de balans en verlies- en winstrekening, bestuursverkiezing, en verkiezing van de Raad van Toezicht. De volledige agenda ligt op het bankkantoor ter inzage. Voorzitter van het bestuur is thans de heer F. X. Pernot (Houtstraat).

#### PEUTERSPEELZAAL

**GREVENBICHT** — Deze week start in Grevenbicht weer de peuterspeelzaal Jut en Jot. Op dinsdag- en woensdagochtenden kunnen nog enkele kinderen geplaatst worden in de leeftijd van anderhalf tot vier jaar. Opgeven bij de heer Ruud van Dooren, Mik 12 te Grevenbicht, tel. 04497-640.

#### BRANDMELDING

**BORN** — In samenwerking met de PTT te Born is de mogelijkheid geopend gevallen van brand en verzoeken om hulpverlening telefonisch te berichten onder een centraal nummer n.l. 1333.

#### GEMEENTE

**TAXATIE**  
**BORN** — Voor de heffing van de onroerend goedbelastingen in Born is door de raad besloten tot het laten taxeren van alle gebouwde eigendommen. Voor het laten verichten van deze taxaties heeft de gemeente een beroep gedaan op deskundige taxateurs van de Stichting Kadastrale en Financiële Administratie (KAFI) te Arnhem. In de periode van 1 aug. tot 1 nov. zullen de eigenaren en gebruikers van gebouwde eigendommen dan ook worden bezocht door een of meerdere taxateurs, die voorzien zijn van een gemeentelijk legitimatiebewijs, teneinde een indruk te verkrijgen van de economische waarde van de panden. Met de heffing van de onroerend goedbelasting ingaande 1975 is een aantal belastingen vervallen die zijn de straatbelasting, het riool-

recht, de grondbelasting en de personele belasting.

#### NIJEUWE LEDEN

**MEERS** — Eind augustus zal het kerkelijk zangkoor Meers op pad gaan om nieuwe leden te werven. Het zijn voornamelijk mannenstemmen en meisjesleden waaraan — naast versterking van de financiën — grote behoefte bestaat. Teneinde het pad voor toekomstige zangers zoveel mogelijk te effenen, heeft het bestuur besloten dat repetities in nader overleg geregeld kunnen worden. Vooruitlopend op de actie kan men zich nu reeds opgeven bij een der bestuursleden of vrijdagavond om 20.30 uur tijdens de repetitie in de kerk.

#### MUZIEK

#### SUMADI

**SUSTEREN** — Het jongerenkoor Sumadi uit Susteren heeft zaterdag 9 augustus een uitstapje naar Duitsland gemaakt. Dit als beloning voor hun inzet van het afgelopen jaar.

Het jongerenkoor heeft vorige week donderdag de repetities hervat voor het nieuwe seizoen. De plannen voor het komende seizoen beginnen vast te vormen aan te nemen. Leden kunnen zich wekelijks opgeven op donderdag vanaf half acht tijdens de repetities.

#### BALAVOND

**STEIN** — Woensdag 20 augustus houdt de Bond van Bejaarden en Gepensioneerden afd. oud-Stein een grote balavond in de fanfarezaal aan de Keiderstraat. Voor deze avond, die om 20 uur begint, verzorgt het orkest Risto de muziek en is de toegangsprijs f 2 per persoon en is iedereen van harte welkom.

#### KROETWIJNFESTIEN

**GREVENBICHT** — De beide Grevenbichtse harmonieën nemen in het weekend deel aan de „Kroet-

wijnefeesten” te Buchten. „Aurora” concertert daar zaterdagmiddag. „St. Cecilia” zondagavond. Voort verzorgt Aurora zaterdag nog een concert te Stokkem in het kader van de verbondheidsfeesten tussen de beide Limburgers.

#### SCHUTTERIJ

#### KAVELLEN

**GREVENBICHT** — Vanwege het noodweer werd het kavelen tijdens de schietwedstrijden op het bondsschuttersfeest te Nieuwstadt afgelast en verschoven naar zaterdag 23 augustus aan de schietstangen te Grevenbicht. Dan zal eveneens de strijd plaatsvinden om het persoonlijk kampioenschap van schutterij „Eendracht”, welke wedstrijden reeds van start gingen op het Grevenbichtse schuttersfeest op 3 augustus j.l. De kampioensbeker is thans in het bezit van de heer M. Smeets van „Eendracht”.

#### DIEREN

#### DE LUCHTSPOORT

**GREVENBICHT** — De PDV „De Luchtsport” is nog steeds „voorzit” tijdens de laatste bestuursvergadering was niet de vereiste meerderheid aanwezig om een nieuwe voorzitter te kiezen. De benoeming is tans uitgesteld tot een nader te bepalen datum.

#### PAROCHIE

#### ROMEREIS

**BORN** — Wie belangstelling heeft om in het Heilig Jaar 1975 mee te gaan naar Rome kan contact opnemen met pastoor P. Dings, Bronstraat 2, tel. 1306. De pastoor is maandag 11 augustus terug van vakantie.

## REGIO

## vandaag

### Slapsticks

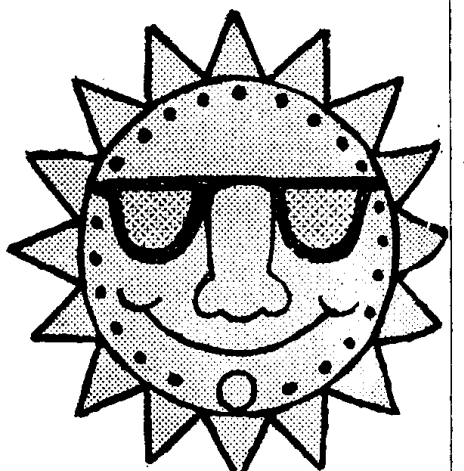
**SITTARD** — Het jongerencentrum Donkiesjot zal vrijdag 15 en zaterdag 16 augustus enkele slapstickfilms van Lupino Lane vertonen, waaronder Be my King, Maid in Morocco, The Three Musketeers. De aanvang op beide avonden is om negen uur en de entree is twee gulden. Op 30 augustus treedt de Londense rock-formatie Alberto in het jongerencentrum op. Deze uit acht leden bestaande formatie houdt zich bezig met het op een olijke wijze in de maling nemen van het hedendaagse popgebeuren. Van de door Alberto tentoongespreide dubbelzinnigheid kunnen zelfs Snip en Snap nog een hoop leren. De aanvang van dit optreden is om negen uur en de entree bedraagt vijf gulden. In de voorverkoop bedraagt de prijs vier gulden. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij Donkiesjot en bij Shiva.

### Gouden zusters

**BORN** — Op 30 augustus vier drie zusters in Born hun zilveren professionele feest in „Huize Sint Maarten” in Born. Dat zijn Zr. Antoinette Kohlen, directrice van het bejaardenhuis, Zr. Francoise Pijpers, wijkzuster in Born, en Zr. Emile Bogaert, hoofd afdeling drie in het bejaardenhuis. Om 11.00 uur heeft bovengenoemd bejaardencentrum de eucharistieviering plaats voor familieleden en medezusters. Van 12.15 tot 13.30 uur is er gelegenheid de jubilarissen te feliciteren in „Huize Sint Maarten”, Pulstraat 25 in Born.

### Jubilarissen

**SITTARD** — In de maand september vier vier minder dan acht werknemers van Philips Sittard hun zilveren jubileum. Op 4 september opent de heer H. Wassenberg de deuren aan de heer J. Roumen om feest te vieren. N. Kentgens viert zijn zilveren feest op 18 september evenals F. Willems, op 21 september is G. Beumers aan de beurt en op 25 september zijn N. Fiddelaers, R. van der Molen en J. Swelens 25 jaar in dienst bij Philips-Sittard. Alle acht de jubilarissen werken op Elcoma-afdeling.



### „Brök”-reünie

**STEIN** — De buurtvereniging „De Brök” in Stein gaat in het najaar een reünie organiseren voor de oud-buurtgenoten. Mensen die vroeger in de Steenwegstraat, de Molendijk, de Hoolstraat, de Kuiperstraat, de Kerkstraat en de straatjes tussen oud Stein en het „Juhannakanaal” woonden, worden uitgenodigd om erbij te zijn. Ook de mensen die nu wonen worden uitgenodigd. Het is de bedoeling om de huidige en de vroegere buurtbewoners weer tot elkaar te brengen. Het programma van de reünie is nog niet klaar. Wel is de datum vastgesteld: het is de bedoeling dat op 4 oktober een avondmis en een feestavond georganiseerd wordt. Iedereen wordt verzocht om oude foto's, schilderijen en geschriften mee te brengen. Meerdere zal proberen zoveel mogelijk vroegere buurtbewoners te bereiken. Voor inlichtingen kunnen terecht bij de voorzitter van het reüniecomité, de heer P. Akkermans, of de secretaris, de heer B. Kraus.

### Excursie

**SITTARD-HEERLEN** — Het bestuur van de Archeologische Vereniging Limburg heeft een excursie voorbereid naar de expositie „De nieuwe Bied der alten Welt” in de Kunsthalle te Keulen op zaterdag 16 september. Het ligt in de bedoeling om vanaf het station Sittard om kwart over acht per bus te vertrekken en vanaf bioscoop Royal Heerlen om kwart voor 9. Na aankomst in Keulen wordt een koffiepauze gehouden in het restaurant van het museum. Met deskundige toelichting is er een speciale rondleiding voor de deelnemers aan de excursie. Voor de middagpauze brengt de bus het gezelschap naar het Römisch-Museum nabij de Dom. Tijdens de rit wordt een rondleiding gegeven op het bezoek aan dit museum. Vanaf de parkeerplaats bij het museum zal om vijf uur weer de terugtocht worden aangevaard. Belangstellenden kunnen zich nog opgeven. De kosten bedragen f 16 per persoon; voor studerende en jongeren tot 18 jaar f 12,50. Inschrijven bij mevrouw M. Bouwkamp te Heerlen met vermelding van het aantal personen. De excursie van de archeologische opgravingen in West-Duitsland sinds de oorlog tot heden en de vondsten van het vroegere Paleolithicum (Steen Tijd) tot de middeleeuwen.



**ROERMOND** — De 28-jarige electricien Jos Verboeket, uit Roermond, is woensdag tijdens werkzaamheden in de fabriek van Bayer Werke te Keulen om het leven gekomen. De man kwam ongelukkigerwijze in aanraking met stroom van een hoog voltage.



**G. J. van Buchem**

aris te Mheer  
**praktijk hervat**

**Maria Johanna**

Wij noemen haar:  
**NATHALIE**

Hein Peelen  
Corry Peelen-de Pee

Schaesberg, 12-8-1975  
Op de Heugden 67

Tijdelijk adres:  
ziekenhuis Sintard,  
afdeling 5, kamer 516

**A. M. Kaptijn**

kinderarts, Heerlen  
**praktijk hervat**

**J. G. Mous**

arts

**hervat  
zijn praktijk**

20 augustus wordt het voor ons één  
grote feestdag want dan zijn onze  
lieve ouders

**Ch. v. Boort****J. v. Boort-Simmer****50 jaar getrouwd**

Daarom vader en moeder nog vele  
gezonde gelukwensen en blijde jaren.  
Dat zijn de innige wensen van ons  
allen.

Namens kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, augustus 1975  
Rimbungerweg 62

Dag-adres na 17 uur: Café Bergrust, H. Märker,  
Kerkstraat 117, Ubach over Worms.  
Receptie van 19.00-20.00 uur.

Na een moedig en waardig gedragen lijden,  
heeft in wijsheid de dood aanvaard en is  
heden, na een langdurige ziekte, voorzien van het  
Sacrament der zieken, in de leeftijd van 75  
jaar, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze  
goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

**Cornelis Nieuwkamer**

echtenoot van  
**JOBINA BOONMAN**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
Amsternade: J. Nieuwkamer-Boonman  
Heerlen: L. Nieuwkamer

Heerlen: J. Nieuwkamer-Kleijne  
Kees - Bert - Marij - Hans

Heerlen: J. Dewaide-Nieuwkamer  
H. Dewaide

Heerlen: J. de Leeuw-Nieuwkamer  
E. de Leeuw

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

Heerlen: J. Jorissen-Nieuwkamer  
J. Jorissen

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij  
plotseling, voorzien van het H. Sacrament der  
Zieken, in de ouderdom van 89 jaar, mijn dier-  
bare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader  
schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom  
en neef

**Willibrord Sikkenga**

echtenoot van  
**ANNA ELISABETH VAN DER MEYDEN**

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn ziele-  
rust.

De bedroefde familie:  
Kerkrade-West: Mevr. A. E. Sikkenga

Schaesberg: R. E. Sikkenga van der Meyden

Heerlerbaan: J. A. Sikkenga-van de Poel  
en kinderen

Heerlerbaan: L. W. Sikkenga  
H. T. Sikkenga-Janssen en kind

Familie Sikkenga  
Familie van der Meyden

Kerkrade-West, 12 augustus 1975  
corr.-adres: Kasperenstraat 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de be-  
grafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 16 augustus  
a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.  
Vrouw van Altijdurende Bijstand te Heilust Ker-  
rade-West. Bijeenkomst in voornoemde kerk om  
10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.  
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouw-  
kapel van de Lückertheidkliniek te Chevremont-  
Kerkrade. Bezoekuren van 18 tot 19.30 uur.  
De rouwenkruis voor de zielerust van de overledene  
wordt geboden vrijdag 15 augustus a.s. om 19 uur  
in voornoemde kerk.  
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-  
lieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Diep bedroefd, maar met grote dankbaarheid  
voor de liefde en zorg waarmee hij ons ge-  
durende 18 jaar leven heeft omringd, is mijn  
mede, dat geheel onverwacht is overleden, voor-  
zien van het H. Omsel, onze lieve vader, schoon-  
vader, grootvader, zwager, oom en neef

**Paulus Antoon Jeurissen**

echtenoot van wijlen  
**ANNA MARIA BROOKX**

op de leeftijd van 81 jaar.

Hoensbroek: G. Jeurissen  
R. Jeurissen-Mikkers

Merkenbeek: M. Schouw-Jeurissen  
P. Schouw en kinderen

Merkenbeek, 10 augustus 1975  
corr.-adres: Mgr. Mannensstraat 39

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op  
maandag 18 augustus a.s. om 10.30 uur in de par-  
ochiekerk van St. Clemens te Merkenbeek, gevolgd  
door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.  
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegen-  
heid tot condoleren vanaf 10 uur.  
De avondmis ter intentie van de overledene zal  
worden opgedragen zaterdagavond om 19 uur in  
voornoemde kerk.  
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-  
lieven dit toe te schrijven aan de droefte omstan-  
digheden en deze advertentie als zodanig te be-  
schouwen.

† Met grote droefheid geven wij kennis van het  
plotseling overlijden, tijdens het Bondscheut-  
terfeest te Geleen, van mijn mede en oudste  
schutter van de schuttersbond „St. Gerardus“

**de Heer****Antoon Jeurissen**

drager van de gouden O.L.S.-speld

† Met grote droefheid geven wij kennis van het  
plotseling overlijden, tijdens het Bondscheut-  
terfeest te Geleen, van mijn mede en oudste  
schutter van de schuttersbond „St. Gerardus“

**de Heer****Antoon Jeurissen**

drager van de gouden O.L.S.-speld

† Na een kortstondige ziekte ging heden van ons  
heen, gesterk door het Sacrament der Zieken,  
in de ouderdom van 85 jaar, in het Kreiskranken-  
haus te Freiburg (DDR) mijn lieve vrouw, onze  
zorgzame moeder, dochter, schoondochter, zus,  
schoonzus, tante en nicht

**Kety Moonen**

echtenoot van  
**WIM SNIPPE**

Geleen: W. Snippe  
Jolanda

Familie Moonen  
Familie Snippe

Familie Stroeberg

Geleen, 9 augustus 1975  
Goudoeverstraat 2A

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de be-  
grafenis op de r.k. begraafplaats Schifferheide,  
zal plaatshebben vrijdag 15 augustus a.s. om 10  
uur in de parochiekerk van de H. Antonius van  
Padua te Bleijerbeek.  
Heden, donderdag, om 19 uur avondmis in boven-  
genoemde kerk.

**Geen condoleren.**

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-  
lieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Na een zorgzaam leven en een geduldig ge-  
dragen lijden, heeft God heden vrij plotseling,  
voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken,  
tot Zich genomen in het r.k. ziekenhuis te Sittard,  
in de leeftijd van 87 jaar, mijn dierbare man,  
onze lieve vader, schoonvader, grootvader, schoo-  
nzoen, broer, zwager, oom en neef

**Nic Dols**

echtenoot van  
**TOOS HANSEN**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
Munstergeleen: C. H. Dols-Hansen

Riet Dols-Dols  
Harrie Dols en kinderen

Wim Dols  
Toos Dols-Hansen en kind

Jos Dols en verloofde  
Paul Dols en verloofde

Hans Dols  
Lea Dols

Familie Dols  
Familie Hansen

Munstergeleen, 12 augustus 1975  
corr.-adres: Peterstraat 3

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de be-  
grafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 16 augustus  
a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Pan-  
craetius te Munstergeleen. Bijeenkomst en gelegen-  
heid tot condoleren vanaf 9.30 uur in voornoemde  
kerk.

De overledene zal worden herdacht vrijdag a.s.  
tijdens de avondmis om 19 uur.  
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van  
het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van  
17.30 tot 19 uur.  
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-  
lieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Door een noodlottig ongeval overleed onze  
sportvriend

**Joep Köhler**

Zijn hartelijke vriendschap zal lang in onze her-  
innering blijven voortleven.

Voetbalvereniging D.V.O.  
Overhoven-Sittard

† God is goed.  
Na een waardevol en blij leven, overleed op 85-jarige leeftijd

de Heer

**Nicolaas Bos**

weduwnaar van

**Johanna Margaretha Kaag**

Wijsheden en eenvoud sierden zijn leven. Vertrouwend op God, was hij  
dienstbaar voor ieder die hij in zijn leven ontmoette.

Oisterwijk: W. F. A. Bos  
Th. G. E. Bos-Bots

Hoensbroek: A. M. Jacobs-Bos  
P. M. Jacobs

Alkmaar: M. N. Bos  
C. L. M. Bos

Welten: D. Bos-Hogenboom  
A. E. Bos-Hettinga

Santpoort: P. G. M. v. Heerde-Bos  
R. J. A. T. v. Heerde

Alkmaar: Meij. G. Bos  
en kleinkinderen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 16 augustus  
om 11 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist aan de Juliana-  
Bernhardlaan te Hoensbroek, alwaar gelegenheid is tot condoleren vanaf  
10.30 uur.  
De begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats te Bergen (N.H.)  
dezelfde dag om 17 uur.  
Op vrijdagavond 15 augustus zal om 19 uur in de kapel van het Pius-  
Centrum, Juliana-Bernhardlaan 105 een eucharistieviering tot intentie van  
de overledene worden gehouden.

Hoensbroek, 13 augustus 1975  
Juliana-Bernhardlaan 105  
corr.-adres: Hondsbegselaan 5, Oisterwijk

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare man, onze lieve vader

**André Boels**

zal gehouden worden op zondag 17 augustus 1975 om 11.00 uur in de Sint  
Corneliuskerk te Heerlerheide.

Mevr. J. Boels-Snackers,  
Petra, Marie-José, Francis

Heerlerheide, augustus 1975  
Genzevlei 111

Voor uw innige blijven van deelneming tijdens de  
ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze  
lieve moeder

**Barbara Brunnecker**

betuigen wij U onze oprechte dank.

Uit aller naam:  
De kinderen

Brunsum, augustus 1975

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve  
vrouw

**Annie Delbressine-Vroemen**

zal gehouden worden op zondag 17 augustus a.s.  
om 10 uur in de Augustinuskerk te Lutterade.

Jean Delbressine

Sittard, augustus 1975  
Eisenhowerstraat 178

Voor de vele blijven van deelneming, ondervonden  
tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis  
van mijn lieve man, vader en opa

**Heinrich Jacob Hubert Joseph  
Dumont**

betuigen wij U onze oprechte dank.

Uit aller naam:  
Mevr. Dumont,  
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden  
op zondag 17 augustus 1975 om 11.00 uur in de  
parochiekerk van de H. Barbara te Treebeek.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare  
echtenoot, vader, schoonvader en opa

**Leo Bernard Meels**

zal gehouden worden op zondag 17 augustus a.s.  
om 11.30 uur in de kerk van Sint Odilia te Swelk-  
huizen.

Mevr. M. Meels-Daniëls  
en kinderen

Geleen, 12 augustus 1975

WASAUTOMAAT v.a.  
1.395,-, diepvriezer v.a.  
2.295,-, Philips kleurentele-  
visie g.breed 1.000,- op  
nieuw te stellen 5 jr. ga-  
rantie. Verz. Nieuwenhager-  
heidstr. 67, Waubach, tel.  
045-314003.

Super 8 FILMS strippen  
in een dag klaar, 0.30 per  
mtr. Filmstrip Service  
Limburg, Colijnstraat 10  
Heerlen tel. 045-714182.

VELE GROETJES van de  
lieve meise uit de Lucky  
Starclub, Gringelstraat 3,  
Heerlen.

Voor een uurtje pure ont-  
spanning moet u in het re-  
creatiepark „DROOMKAS“  
TEEL zien. Onderaardse  
grotten, kabouters, honderden  
fantasieën sprookjes, fontei-  
nen enz. Koffie is klaar.  
Groepen reductie. Alles is  
te bez. en te koop. Kabout-  
ters, bloembakken, fontei-  
nen, tuinbeelden, souvenirs  
enz. van beton uit eigen atel-  
iers. Iedere dag geopend  
van 9 tot 19 uur. Ganseveld-  
de 113-115 Heerlerheide, tel.  
045-211787.

De vakantie is voorbij. Dus  
ko mveer vlug bij mij. Wij  
bieden U intieme uurtjes  
dat Uw hart brandt als een  
vuurtje. Black ANGEL Bar  
Hommelertweg 1 Vaesrade  
rijpspuut Schinnen.

Voor uw verstel- of VER-  
ANDERWERK van uw kle-  
ding en dergel. Mevr. de  
Graaf, Honingboomstr. 3  
Brunsum, tel. 261534.

Nieuws oogst KLEIBINT-  
JES 40 ct. per kg af boer-  
derij K. Mennens a.d. Kerk  
2 A'rade.

Zaterdag en zondag Live in  
Nederland Lee PRISCO in  
bar-dancing Bacardy t.o.  
station Hoensbroek vrij en-  
tree.

Voor uw verstel- of VER-  
ANDERWERK van uw kle-  
ding en dergel. Mevr. de  
Graaf, Honingboomstr. 3  
Brunsum, tel. 261534.

Gezellig eten en drinken  
doet men tegenwoordig in  
het nieuwe WIMPEY Snel-  
restaurant Goed en niet  
duur voor jong en oud.

Voortaan ieder dinsdag het  
tweede kopje koffie gratis.  
Dagelijks geopend van 9 tot  
19 uur. Zondags gesloten.  
T.o. het Limburgs Dagblad  
Sittard.

Direkte REPARATIES van  
alle merken wasautomaten  
diepvriezers enz. Met volle  
garantie. Ook verkoop on-  
derdelen, ook kleuren-t.v.  
Elektro Reiz, Nieuwenha-  
gerheidstr. 67, Waubach,  
tel. 045-314003.

SAUNACLUB Hungaria  
zwembad, ligweide, leuke  
gastrovrou Joszika, van ma-  
tot vr. 10 tot 22 uur, Vaals  
Reyberg, Nieuwe Herbergen  
weg 12, Drielandpunt, tel.  
0454-2456.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare  
vader, schoonvader en opa

**Joseph Hubert Scheren**

zal plaatsvinden op zondag 17 augustus a.s. om  
10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te  
Schinveld.

Kinderen Scheren

Schinveld, augustus 1975  
Brunsummerstraat 30

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare  
vader, schoonvader en opa

**Joseph Hubert Scheren**

zal plaatsvinden op zondag 17 augustus a.s. om  
10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te  
Schinveld.

Kinderen Scheren

Schinveld, augustus 1975  
Brunsummerstraat 30

**VERHUUR en VERKOOP van  
COMPRESSOREN en MEEST  
voorkomende BOUWMACHINES**

Dealerschap voor Limburg van SULLAIR SCHROEFCOMPRESSOREN  
3 1/2 t.m. 23 m3/min. en DEMAG ZUIGERCOMPRESSOREN. Uit voorraad  
leverbaar.





# Jan Janssen: 'Trots dat ik de laatste winnaar was'

door Nino Tomadesso

**PUTTE** — Vanmiddag in het beroemde Kelderke van Brand's bierbrouwerij in Wijtze: rendez-vous van het Comité Proftour door Nederland met binnen- en buitenlandse journalisten. Persconferentie. Samenspraak over de wedergeboorte van Nederlands nationale wielerveder. Een der coördinatoren van de Proftour door Nederland is Jan Janssen. In de vaderlandse wielersport een naam als een standbeeld.

Janssen: „Ik ben er trots op de laatste winnaar van de Ronde van Nederland te zijn. En tevens blij dat ik aan de organisatie van de Proftour 1975 kon meewerken. Nederland heeft nu eenmaal recht op een wielerveder die ook in 't buitenland aanslaat'". Tien jaren geleden is het al dat Jan Janssen aan de finish van de Ronde van Nederland glunderend met de oranje trui om zijn schouders stond te pronken. Met een

moyenne van 42.581 km per uur reed hij de over vijf etappes uitgesmeerde 1020 kilometer als snelste af. Bas Maliepaard en de Belg Jos Huysmans in zijn kielzog (res. 2de en 3de) meevorend. Janssen: „De Proftour door Nederland heeft een uitstekend oecumenisch veld. Ondanks het feit dat Eddy Merckx en Roger De Vlaeminck er niet bij zullen zijn.

Ik hoop van harte dat de Proftour tot een groot geheel zal uitgroeien. Onder invloed van 'n voor Nederland aantrekkelijke Tour de France, bestaat er momenteel voor de criteria grote publieke belangstelling. De Proftour kan van die wind in de zeilen profiteren.

Wat is trouwens nodig ook. Als de renners een beetje willen meewerken, en waarom zouden ze dat niet doen?, kunnen we bereiken dat de Proftour door Nederland weer een vaste plaats op de internationale kalender zal innemen. Dat moet, naar mijn mening, het doel van de organisatie



• Jan Janssen (met echtgenote Cora): „Nederland heeft recht op een ronde die aanslaat.”



toren zijn. Het is toch te gek dat Nederland tien jaren lang van een nationale ronde verstoken is geweest. Dat mag niet meer gebeuren.

• **VITORIA** — De equipe van Kas die in de Proftour zal starten bestaat uit: Domingo Perurena, Miguel Maria Lasa, José Antonio González-Linares, José Nazabal, Andres Oliva, José Lopez-Carril, Francisco Galdos en Tomas Nistal.

Nacompetitie

## Winst AZ: FC Twente- Ajax 1-1

**ALKMAAR/ENSCHDEDE** — AZ '67 heeft de eerste wedstrijd voor de nacompetitie om een plaats in het UEFA Cupoernooi met 2-1 gewonnen van Sparta. FC Twente speelde gelijk tegen Ajax: 1-1.

Het gelijke spel, resultaat van alderhalf uur voetbal op redelijk niveau, betekende vooral voor de Enschedeërs een teleurstelling. Zij immers waren bereid geweest het wapen van de aanval te hanteren, terwijl de hoofdstedelijke equipe nadrukkelijk elk risico wilde vermijden. Zelfs zorgde Ajax voor een anti-climax door in de slotfase een soort afbraakvoetbal te gaan plegen. Dat bracht FC Twentetrainer Kohn tot de uitspraak: „Waarom Ajax dat deed, weet ik niet, maar als iedereen zo gaat spelen gaan we mooi de verkeerde kant op.”

### Dekkingsfout

Ajax moest het stellen zonder de tegen RWDM geblesseerde Schrijvers — Stuy stond nu onder de lat — en Barry Hulshof werd in de dug-out gehouden. Krol fungeerde als laatste man met Wickel als zijn directe secundant.

**FC Twente**, op volle sterkte, begon gretig, maar Geels liet na voorbereidend werk van de in de Amsterdamse rijen uitblinkende Steffenhagen het eerste gerichte schot registreren. Gross slopte bekwaam.

Hoewel de Enschedeërs de meeste aanspraak op de openingsreffer konden laten gelden, nam Ajax in de dertiende minuut onverwacht de leiding. Geels kreeg, na een dekkingfout op rechts, alle ruimte via een pass van Suurbier, gleed lants Drost en offereerde toen Steffenhagen een fraaie kans: 0-1.

Na een misser van Bos en een afgekeurde treffer van Ling kwam FC Twente veertien minuten later op gelijke hoogte. Arnold Mühren, die veel meer domineerde dan zijn broer Gerrie aan de andere kant, gaf een knappe pass op Pahiploot. De Twentse spits ontdeed zich van Krol en Suurbier, omspeelde ook Stuy en schoof vervolgens de bal in het lege doel: 1-1.

### Lauwe partij

AZ '67-Sparta was een lauwe partij voetbal. Er was weinig briljant in het spel van beide ploegen en slechts de klasgoals zorgden voor enige opleving in het trage treffen. AZ '67 bleek individueel wat vaardiger, maar kon toch weinig openingen creëren. Nadat de Sparta-aanvaller Skipper was uitgevallen na een tackle van de zwak spelende Spelbos, was de spirit uit de Rotterdamse aanvallen helemaal verdwenen en werd de slordig spelende AZ-defensie nauwelijks verder aan de tand gevoeld.

Een vloeiende, door Vonk opgezette aanval, leverde een korte trekbal op naar Vosmaer, die vlak na de rust beheerst kon scoren. Sparta toorde ook daarna niet veel durf en gaf zichzelf helemaal gewonnen toen van Marwijk uit een vrije trap voor 2-0 zorgde. Nonchalance in de AZ-defensie zorgde ervoor, dat kort voor tijd Sparta via Matic nog aan een goal kwam.

Stand nacompetitie:					
AZ '67	1	1	0	0	2
Ajax	1	0	1	0	1
FC Twente	1	0	1	0	1
Sparta	1	0	0	1	0

## Hordenrecord Frank Nusse

**KOPENHAGEN** — Op de 400 meter horden verbeterde Frank Nusse — op de eerste dag van de atletiek-tweedaagse in Kopenhagen — zijn eigen nationale record met tweehonderdste seconde tot 49,8 seconden. De AAC'er eindigde als derde achter de Olympische kampioen Ake Bua, die 49,4 seconden liep. Mikke van Doorn benadree haar eigen nationale record hoogspringen met een sprong van 1,84 m. tot op een centimeter.

## echo's uit het peloton

• **DEN HAAG** — Na twintig jaar trekt sponsor Caballero zich terug uit de wielersport. De beslissing van de firma Laurens om te stoppen kwam als een complete verrassing, ook voor ploegleider G. Peters. Manager Frans van den Enden bleek al van begin dit jaar op de hoogte te zijn, maar hij had zijn plicht. Als officieel motief geeft Laurens

de sterk stijgende kostenfactor op, maar vermoedelijk heeft een veranderde organisatiestructuur binnen het concern (andere leiding) een grotere invloed gehad op het besluit. De organisatoren van koersen hebben niet te lijden onder deze beslissing. Manager van den Enden: „Wij blijven wedstrijden steunen en misschien zullen we zelf ook nog wel eens wat organiseren. Bijvoorbeeld het kampioenschap van Nederland, al is daar nog niet over gesproken”.

• De Spaanse wielrenner José Manuel Fuente, bekend om zijn klimmescapaciteiten, zal zijn wedstrijdloopbaan op doktersadvies moeten beëindigen. Fuente lijdt aan een nier-aandoening.

• Jan Raas is in een wielervedstrijd in de Belgische plaats Lessen als tweede geëindigd. Winnaar werd de Belg Louis Verreydt die de 150 km aflegde in 3 uur en 55 minuten. Raas finishte op 20 meter. De Belg Louis Verreydt eindigde als derde op 50 meter.

Donderdag 14 augustus 1975 •

# „Barca” liet het afweten

door Henk Langenberg

**AKEN** — Een regelrechte afknapper. FC Barcelona toonde zich bij het jubileumduel tegen Alemannia Aken (1-1) alleen snel in het afrekenen. Cor Coster, met in zijn kielzog manager Caraban, stevende onmiddellijk na afloop van het gezapige duel het kantoor van Alemannia's vice-president Egon Münzenberg binnen om de 110.000 Mark voor Barca te innen.

Een forse som geld voor een ploeg, die in Aken voor liefst 20.000 toeschouwers aanloonde bij lange na niet tot de Europese top te behoren. Vooral niet toen Johan Crujff in de tweede helft niet meer in de piste verscheen. „El Salvador” was dat weliswaar in de eerste helft met veel aan de bal geweest, hij regelde en organiseerde verdediging en

voorhoede van de Catalanen op een superieure wijze. Zonder Crujff waren de Spanjaarden plotseling een groepje nijvere, technische bekwaam, maar van elk greintje voetbalintellekt gespeende ploeg.

### Goedkoop

De ploeg van Hennes Weisweiler mocht blij zijn met de goedkope gelijkmaker. Een doelpunt dat ontstond door grove missers in de Akense achterhoede, waarna Clares van dichtbij de bal in het doel kon schuiven. Alemannia Aken, twee weken geleden verloren de Westduitsers met 8-0 van Wageningen, kon behoudens enkele hachelijke momenten op het einde van de wedstrijd, gemakkelijk de zonder enige diepte spelende Barcelona-voorhoede bedwingen.

### Tevreden

Hennes Weisweiler leek het allemaal niet te deren. Weisweiler: „Ik ben tevreden. We speelden wel een stuk minder dan tegen Feyenoord. Maar de ploeg zit in een opbouwfase. De achterhoede speelt te weinig op snelheid, daardoor krijgt elke tegenstander de kans zijn defensie te organiseren”.

Alemannia profiteerde ervan. Bleef vaak met meer dan zeven spelers in de dekking hangen om als het even mogelijk was met opportunistische trappen de voorhoede aan het werk te zetten. Counters die vaak meer gevaar inhielden dan het langzaam tik-tak voetbal van de Catalanen. De enthousiast spelende Westduitsers kwamen in de tweede helft door een dergelijke uitval aan de leiding. Neeskens torpedeerde de opgerukte Schulz vlak voor het strafschopgebied waarna Kucharski de bal uit de vrije trap via de benen van Asensi links van doelman Mora kogelde: 1-0. Neeskens, na afloop verontwaardigd: „Er was maar een muurtje van twee man. Terwijl Weisweiler al de hele week daarop geoeft heeft.”

Barcelona ontwikkelde na het Akense doelpunt een plichtmatig overwicht. Zonder enkele overtuiging probeerden de Spanjaarden iets van hun grote naam te bewaren. Een mazzeldoespunt was echter de enige oogst. Een harde lage voorzet van Johan Neeskens werd door drie Akense verdedigers op rij gemist, waarna Clares van dichtbij niet meer kon missen: 1-1.

### Verbazing

Barcelona liet het afweten in Aken. Tot grote verbazing van de fine fleur uit de Duitse trainerswereld. Rudi Gutendorf, tegenwoordig trainer van Viktoria Köln: „Ik voorspel dit Barcelona moeilijke tijden”. En Borussia Mönchengladbach-coach Udo Lattek: „Ik ben blij dat ik Gladbach train en niet Barcelona”.



## Alemannia-Barcelona 1-1



Score: 52e min. Kucharski 1-0; 74e min. Clares 1-1.

**Alemannia:** Marwig, Reuter, Stollwerk, Bläser, Montanes, Mertes, Schulz, Baumanns (Jendreyz, Pavlach), Fagott, Kucharski (Senz), Kiohs (Hermann).

**FC Barcelona:** Mora, Tome, Miqueli, Marinho, De la Cruz, Neeskens, Rexach, Asensi (Heredia), Crujff (Clares), Fortes (Corominas), Marcial (Sotil).



• Johan Crujff (donker shirt) duelleert met Stollwerk en Montanes van Alemannia Aken.

# Crujff snapt er niets van

Van onze medewerker MARTIN FRANKEN

**AKEN** — Johan Crujff — zijn afwezigheid in de tweede helft van de wedstrijd Alemannia Aken-FC Barcelona openbaarde bij de Spanjaarden schrijnende tekorten — wilde het vertrek van Hans Kraay bij Ajax wel van een kanttekening voorzien: „Ik had weliswaar geruchten vernomen, maar de werkelijke reden blijft voor mij een volslagen raadsel. Eerst laat men Kraay het oude zootje opruimen. Nu hij daarmee klaar is en

aan de opbouw kan beginnen laat men hem vertrekken”. Achter een eventuele terugkeer van Rinus Michels naar Ajax zet Crujff vooralsnog een vraagteken: „Ofschoon ik niet geloof dat Michels het lucratief Braziliaans aanbod van Palmars zo snel laat varen, reist hij komend weekend weer naar Amsterdam”. Crujff's schoonvader Cor Coster — in Aken om het overeengekomen bedrag aan Barcelona-manager Caraban te overhandigen — ontkende enige bemoeienis in de contacten tussen Ajax en Michels: „Deze zaak gaat volledig buiten mij om”.

## MVV'ER KLETON NAAR HAARLEM



• Kleton: Haarlem

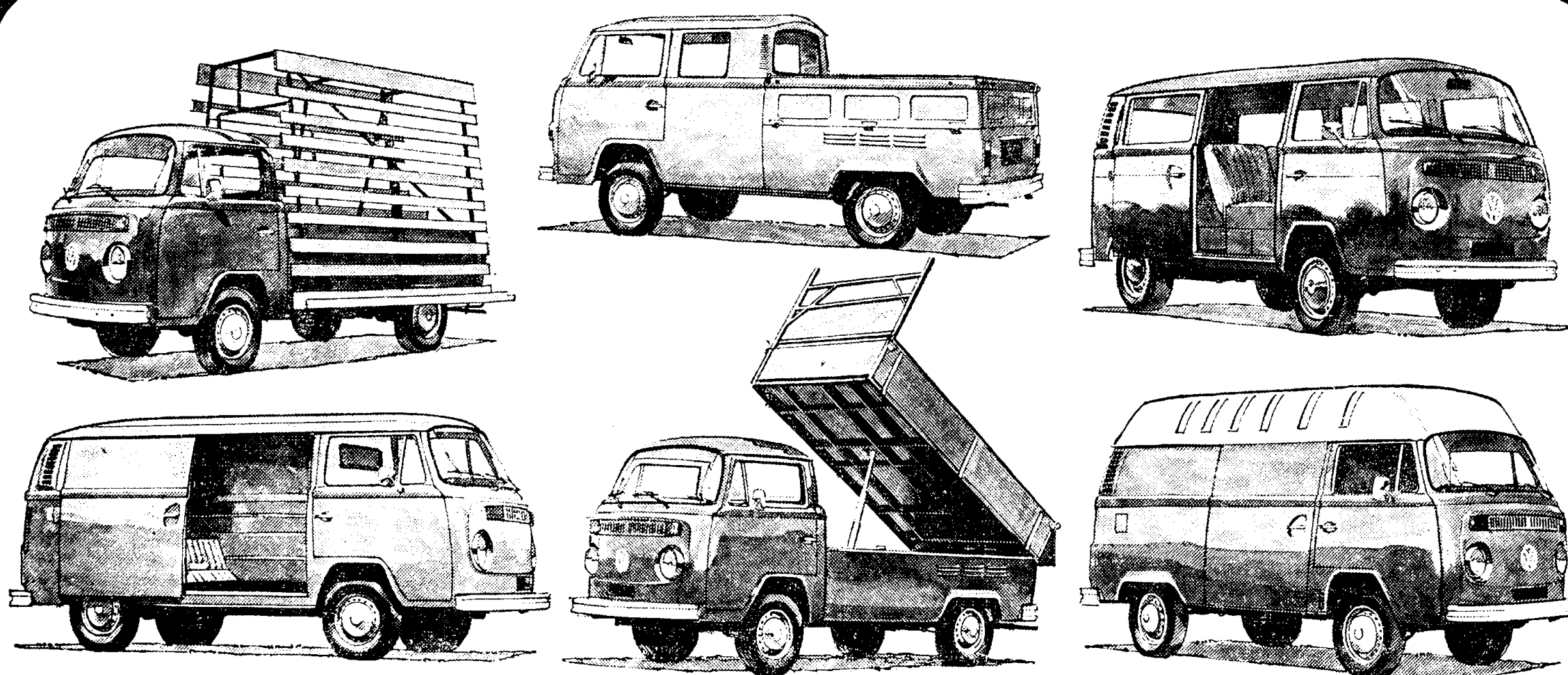
Van onze sportredactie

**MAASTRICHT** — MVV heeft Gerrie Kleton verkocht aan Haarlem. Kleton, die in Maastricht nog een contract had tot 1 juli 1976, had zelf gevraagd over te mogen stappen naar de eerste divisieclub. In verband met de concurrentie rond de bezetting van de linkervleugel vreesde Kleton dat hij bij MVV te vaak aan het „bankje” gekluisterd zou worden. Bovendien verkoos hij verhuizing naar Amsterdam omdat daar zijn verloofde woont.

Jean Pieters, secretaris van de CVT van MVV: „Gerrie heeft ons gevraagd te mogen gaan. Wij hebben gaarne onze medewerking gegeven”. MVV vangt voor Gerrie Kleton hetzelfde bedrag dat destijds betaald is voor de transfer van Ajax naar MVV.

• Erwin Palm begint vandaag met een lichte looptraining. André Maas: „Bij een onderzoek in het ziekenhuis bleek er vocht in zijn knie te zitten. Dat is weggenomen. Zijn beschikbaarheid voor zaterdag blijft overigens dubieus”.





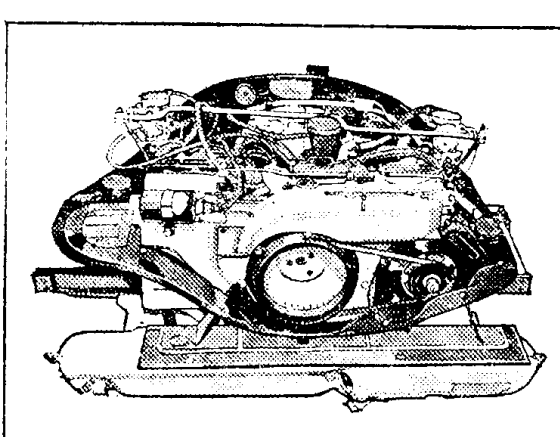
Bij elke VW-bedrijfswagen geven wij u deze extra zekerheid

## 2 jaar geen reparatiekosten aan de motor, ongeacht het aantal kilometers

Ook voor uw zaak is er een VW-bedrijfswagen. Want ze zijn er in zoveel uitvoeringen, dat bijna elk transportprobleem wordt opgelost.

Maar hij biedt nog méér. Hij is zo degelijk, dat de importeur gedurende 2 volle jaren eventuele reparatiekosten aan het motorcarter en de inwendige delen voor zijn rekening neemt. Inclusief het arbeidsloon. En ongeacht het aantal kilometers.

Tel daarbij op de VW-Computer-Diagnose, die grote reparaties voorkomt, en de vastgestelde tarieven voor onderhoud en reparatie.



Dan weet u waarom de VW-bedrijfswagen tot de meest gekochte in zijn klasse behoort. Voor een persoonlijke toelichting en een demonstratie hoeft u ons maar te bellen.



Beek: Vencken B.V. - Bunde: Nic. Nijsten - Heerlen: Vencken B.V. - Hoensbroek: F. Klijn - Kerkrade: Vencken B.V. - Maastricht: van Straten & Zn. - Rothen-Meerssen: Ploemen-Schols B.V. - Sittard: Vencken B.V. - Vaals: Auto Caubo - Valkenburg: Auto Caubo

B2

## BEZORGWERKZAAMHEDEN aangeboden in SITTARD

Limburgs Dagblad  
in fijne krant

BEL: 04494-46868

Werkzaamheden:  
dagelijkse bezorging  
van het  
Limburgs Dagblad



Wij lenen u graag geld.  
En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven:

U krijgt in handen	U betaalt terug				
	12 mnd.	24 mnd.	36 mnd.	60 mnd.	120 mnd.
2000,-	185,14	99,90	70,83		
3000,-	272,40	147,54	104,22		
4000,-	363,00	195,66	138,05		
5000,-	452,16	242,66	171,66	115,32	
6000,-	539,97	288,47	204,44	137,36	
7000,-	626,91	335,19	237,40	159,41	
8000,-	717,85	381,90	270,87	181,46	
9000,-	806,78	429,12	303,34	203,50	
10000,-	895,72	476,33	336,81	225,55	149,30
12000,-			404,16	270,72	179,16
15000,-			505,20	338,40	223,95
18000,-			538,88	360,96	238,88
19000,-			606,24	406,08	268,74
20000,-			673,60	451,20	298,60

Kwijtschelding bij overlijden inbegrepen tot / 10.000,-.  
Andere bedragen en looptijden eveneens mogelijk.

Crediet Maatschappij Venlo N.V.

Kantoor: Brunssum, Kerkstraat 294, telefoon (045) 2510 43 - 251017.  
Kantoor: Kerkrade, Klein Graverstraat 189, telefoon (045) 413700.

# SPAR zomer-pretprijzen

Laatste week van de grote vakantie - kleur en teken wedstrijd!



Wie nog een mooie prijs wil winnen, moet nu zijn tekening of foto opsturen. Woensdag 20 augustus is de laatste dag.

### VLEESWAREN:

BOEREN-METWORST	150 gram nu	1.59
AMERIKAANS ROOKVLEES	100 gram nu	1.25
LEVER-WORST	250 gram nu	1.38
PARIJZER BOTERHAMWORST	100 gram nu	78
BOEREN-PATÉ	100 gram nu	78

### DIEPVRIES:

KUIKEN-SOEPPAKKET	500 gram nu	99
SOEPPROENTE	150 gram nu	59

BRAADHAAN	500 gram nu	1.79
SOEPPKIP	per kilo nu	2.79

### ZUIVEL:

BLUE BAND HALVARINE	kuipje à 250 gram nu	49
BECEL DIEET MARGARINE	kuipje à 250 gram nu	99
500 gram GOUDS VOLVETTE		
BELEGEN KAAS	nu	3.98

### GROENTE - FRUIT:

* SLA 2 KROPPEN	nu	65
EXPORT KWALITEIT TOMATEN 1 KILO	nu	1.19
500 GRAM BLAUWE PRUIMEN	nu	1.49
500 GRAM BLAUWE DRUIVEN	nu	1.49
HANDAPPELEN prijsverlaging JAMES GRIEVES 1 KILO	nu	1.49

### VERS VLEES:

* MAGERE RUNDERLAPPEN	500 gram nu	5.98
* DOORREGEN RUNDERLAPPEN	500 gram nu	4.28
* MAGERE SPEKLAPPEN	500 gram nu	2.98
* GEHAKT halfom	500 gram nu	2.98

### BROOD-BANKET:

* CITROEN APPELTAART	nu	4.25
* GROTE ABRIKOZEN VLA	nu	4.50
10 PISTOLETS	nu	1.49
800 GR. GESNEDEN VERPAKT BROOD		
WIT .. 1.09	BRUIN ..	1.08

\* verse producten alleen tijdens weekend

SUIKER 1 kilo	nu	1.55
MOLENBROEN SINAS gezinsfles	nu	65
KRAAT à 20 halve-liters SKOL-BIER excl. statiegeld	nu	12.98
LITER COLA of LEMON-LIME	nu	79
HEEL BLIK extra UNOX-TOMATENSOEP	nu	1.79
BLIK à 8 STUKS WEENERWORST	nu	1.09
BLIK à 220 GRAM GEHAKTBALLEN	nu	1.28
CHANTAL HAARLAK grote bus	nu	1.98
LUX AFWASMIDDEL flacon 198 400 cc.	nu	1.49
ALL voordeelpak	980 nu	6.95
SWIFT vat	19.45 nu	14.95

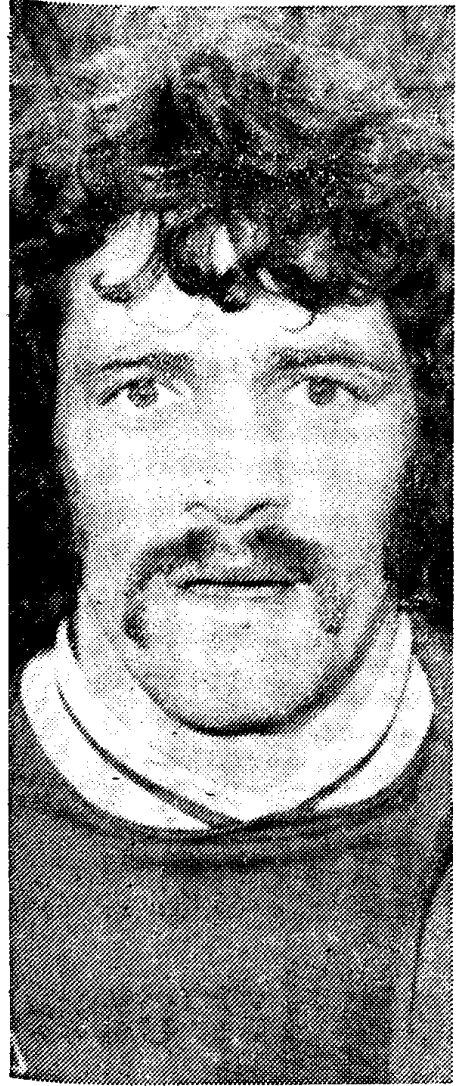
en om te laten zien hoe ruim de spar gesorteerd is:

MIDI-FOETSJI per stuk	nu	9.65
SET à 4 STUKS LAGE DIEPVRIESBAKJES	nu	2.30
SET à 4 STUKS HOGE DIEPVRIESBAKJES	nu	3.35
TEFLON KOEKPAN 25 cm	nu	4.50
TEFLON STEELPANNETJE 14 cm	nu	3.98

SPAR

vlakbij, goed!





• Gerrie de Goe, een aanwinst waar Eindhoven erg blij mee is.

## Rinus Gosens:

• Rinus Gosens, zondag met Eindhoven in Kerkrade.

# "Niet rotzooien, maar aanvallen"



## SPORT kort

### Bram Geilman traint weer

KERKRADE — Bram Geilman heeft de training hervat. De Roda JC-goalie had enkele dagen het bed moeten houden met 'zomergriep' en fikse temperatuurverhoging. Jos Dijkstra (spierblessure in de kuit) moet zich voorlopig nog beperken tot looptraining. Bert Jacobs meldde zich gisteravond later dan normaal op de training. De oorzaak: zijn zontje belandde, spelend, op straat, tegen een auto. Een knievondte moest in het ziekenhuis worden geëcht. Bert Jacobs schrok wel even toen hij hoorde van het ongeluk: 'Maar gelukkig is het nogal meegevallen'.

### Amateurs oefenen

HEERLEN — Voerendaal, dat zes basispelers miste, heeft met 2-2 gelijkgespeeld tegen de klasser Heerlen. Uitslagen van andere wedstrijden: KEV-SVN 4-2, Olympia-SC Irene 1-2, Chevremont-EHC 2-2, Heer-Leonidas 2-0. Vandaag: Veritas-RKSVW, SBGM-MKC. Morgen speelt Heer om 18.30 uur thuis tegen de Belgische tweede nationale-ploeg SC Tilleul.

### Theo Hoen kampioen

SCHINVELD — De Schinveldse judoka Theo Hoen is tijdens de koninkrijks spelen in Paramaribo kampioen geworden in het halfmiddengewicht. In de klasse alle categorieën werd Theo Hoen tweede. In de finale verloor hij van de Nederlandse Henny Pijlzer. De judoclub afdeling Schinveld is vanaf gisteren met de trainingen gestart.

### Fer Meuser: arm in gips

SITTARD — Fortuna SC-verdediger Fer Meuser is voorlopig uitgeschakeld. De armbrasseur die hij tegen amateurclub Reuver opliep, blijkt een scheurtje in het bot te zijn. Zijn arm zit momenteel in het gips. Meuser: 'Volgens de dokter ben ik minimaal twee maanden uitgeschakeld en als het tegenzit zelfs een half jaar.'

### Lubanski naar Lokeren

WARSAU — De Poolse voetballer Lubanski heeft van de autoriteiten toestemming gekregen zijn carrière bij de Belgische club FA Lokeren voort te zetten. Lubanski raakte twee jaar geleden ernstig geblesseerd en moest de strijd om 't wereldkampioenschap in West-Duitsland missen. In de lente van dit jaar maakte hij zijn rentree bij Gornik Zabrze, maar tot nu toe had hij zijn oude vorm nog niet te pakken.

### Hendrixx won met Nanette

DUINDIGT — Sjeng Hendrixx won op Duindigt met Nanette de Langele-prijs voor Never Worry en Nichol T. In de Langweer-prijs reikte Lotje van Double naar de tweede plaats. Winnaar werd Nathan Olivier: derde was Liebestraum. Mairy Dynamic viel buiten de prijzen in de Langbroek-draverij. In de ren om de Moustache-prijs werd Supreme Ride (H. Koulen) derde. Joeri (mei. Ooms) won deze ren voor Lavel.

### Mets: geen verrassingen

SCHEVENINGEN — De nationale tielfstrijd tennis op De Mets in Scheveningen is voorlopig zonder grote verrassingen gebleven. Astrid Suurbreek, in 1967 kampioene en na zes jaar buitenland in groeiende vorm, plaatste zich met een zege op Judith Salomé bij de laatste vier, verder bestaande uit Marijke Schaar, Elly Appel en Nora Lautenslager. Van de heren bereikten de kwartfinale Louk Sanders, Wouter Fok, Jan Hordijk, Marian Landin, Rolf Thung, Nick Fleury, Fred Hemmes en Martin Koek.

### overigens ....

zal Ferrari niet meedoen aan de Grote Prijs van Canada omdat men de veiligheidsvoorschriften onvoldoende acht • won Harry Zitten van Achilles Top tijdens atletiekwedstrijden in Aken het discuswerpen met 52,42 meter, terwijl zijn clubgenoot Marcel de Veen, tweede werd op de 1500 meter in 4.14.7 • versloeg Zweeden in Oslo een wedstrijd voor groep 3 van het Europees voetbal-kampioenschap Noorwegen met 2-0.

EINDHOVEN — Als Rinus Gosens, de trainer van Eindhoven, geconfronteerd wordt met de vraag of er nog nieuwe spelers zijn gekocht, begint hij hard te lachen. Met zijn vingertoppen klopt hij op zijn borst en zegt vervolgens: „Aankopen? We zijn bijna failliet gegaan”.

„Waar zouden we het geld vandaan moeten halen om spelers te kopen? We mochten blij zijn dat een aantal spelers er niet vandoor is gegaan. Het heeft wel moeite gekost, maar een paar jongens hebben we op het kniepietje weten om te praten. Laten hebben we zo links en rechts bij een paar amateurclubs geïnformeerd, maar we werden door die jongens midden in ons gezicht uitgelachen, omdat ze er op achteruit zouden gaan. Wet dat betreft is de voetballerij wel verziekt, maar ik weet dat we niet de enige club zijn die het moeilijk heeft”.

### Overtuigend

Toch zal Rinus Gosens met „die bijna failliete club” dit seizoen mee moeten draaien in de eredivisie. Als kampioen van de eerste periode in

de eerste divisie was Eindhoven namelijk gerechtigd om deel te nemen aan de extra competitie waarvoor de winnaar samen met NEC (de kampioen van de eerste divisie) naar de eredivisie zou promoveren. Eindhoven bleek over nog wat extra kracht te beschikken, en beklom uiteindelijk overtuigend het eredivisie-schavot.

Dit resultaat betekende een erkenning voor het 'clean' voetbal dat Gosens gedurende twee seizoenen had gepropageerd. Onder het motto 'niet zeuren maar voetballen', begon Gosens in 1973 aan de algehele hervorming van Eindhoven. Van 't bestuur kreeg hij een vrijbrief, en vooral het afgelopen seizoen plukte Eindhoven de vruchten van het aanvullende voetbal, waarmee het team menig tegenstander had overvondend.

Weliswaar moest Gosens meermalen ervaren dat collega-trainers hennende opmerkingen maakten, in de trant van: „Jij met je mooie voetbal, je bereikt er toch niets mee”, maar Gosens trok zich er niets van aan en vertelt nu hoe hij te werk is gegaan. „Op de eerste plaats moet ik zeggen dat we niet bewust op een periodetitel hebben gespeeld. Voetbal blijft immers enorm veel spanningen met zich meebrengen, en je moet als trainer proberen die spanningen zoveel mogelijk weg te nemen.

Je kunt geen baasje gaan lopen spelen over een stel voetballers die allemaal een ander karakter hebben. Je moet een voetballer ook laten spelen op de plaats waar hij zich thuisvoelt. Zolets moet besproken worden. Ik hecht daarom ontzettend veel waarde aan een gesprek met de hele groep. Ik zie mezelf dan als een soort voetbalonderwijzer. Praten met de jongens, gedachten uitwisselen, en boven alles: voetballen met de hele ploeg”.

„Ik zal een voorbeeld geven. Een echte spits heb ik niet. Kijn naar Kreekels. Die kwam vorig jaar van Helmond Sport. Eerst werd er ge-

zegd dat hij niets zou presteren. Ze vertelden: hij kan niet eens schieten. Toch had hij 18 doelpunten ge-



VV Eindhoven

maakt. Toen ben ik met hem gaan praten. Hij wist zelf ook niet hoe het kwam, en ik zei toen tegen hem, dat het mij ook geen zier kon sche-

len hoe het gebeurde, als die goals er maar kwamen”.

En zo kon het gebeuren dat Eindhoven, zelfs na het behalen van de eerste periodetitel, geruime tijd koploper bleef in de eerste divisie. Zelfs in uitwedstrijden werd er puur aanvullend gevoetbald. Waarom? Gosens: „Omdat je anders de mensen van de tribune jaagt. De bal rondspelen, zoals Twente dat doet, is mooi, maar het is slechts een hulpmiddel. Ik wil voetballers die een goede pass in de benen hebben.

Die bal moet weg, gewoon weg, en liefst naar voren, al kan een terugspelbal ook een uitstekende pass zijn. In Engeland klappen ze voor een goede terugspelbal. In Nederland roepen ze boe. Vaak begrijpt het publiek er niets van”. Met bewondering heeft Gosens de afgelopen weken de verrichtingen van de concurrentie gevolgd. Bij 't zien van Feyenoord, FC Den Haag, FC Amsterdam, PSV, Sparta en andere eredivisie-clubbings zijn Gosens' ogen pas goed opengestaan. „Die clubs”, zegt hij, „hebben allemaal een of meer topspelers. Deze spelers zorgen ervoor, dat een team tot abnormale prestaties kan komen. Ze 'maken' het spel, en met die spe-

lers moeten wij terdege rekening houden”.

### Extra premie

Eindhoven beschikt zelf niet over sterren van formaat. Daarom is Gosens blij, dat een waardevolle kracht als Willy Senders bij Eindhoven is gebleven. En ondanks de geringe armslag, wist Eindhoven zich toch door middel van Wanaar (Roda JC) en Blijderveen (NEC) te versterken. Bovendien heeft het bestuur van Eindhoven, als blijk van vertrouwen in Gosens, de spelers 'n extra premie toegezegd.

Wanneer er topclubs naar Eindhoven komen (en natuurlijk niet te vergeten het duel tegen stadgenoot PSV), krijgen de spelers 500 gulden, ongeacht het resultaat. Want Gosens heeft beloofd dat hij, ook wanneer er wedstrijden worden verloren (en die zullen er stellig meer zijn dan winstpartijen), het voetbal goed zal blijven verkopen. Hij voorspelt: „Wij zullen, wanneer een aanval van de tegenpartij wordt onderbroken, razendsnel naar voren gaan. Niet rotzooien, niet dribbelen, maar aanvallen”.

## Competitie-indeling volleybal

HEERLEN — De competitie-indeling van het volleybaldistrict 24 (Limburg) van de NeVoBo is:

Dames. Eerste klasse: BVC, Muvoc, Ficus, SDO, Sittardia, Maasvogels, Furos, Sport en Spel, Van Houten VCH 4, Van Houten VCH 5, AMVJ, Mulders R 2; tweede klasse A: P en P 2, P en P 3, BSV 2, SDO 2, VCV, VKS, Furos 2, Six Up, Taveno, Van Houten VCH 6, BSV, Van Houten VCH 7; tweede klasse B: BVC 2, Helpoort, VCN, Avanti, Sittardia 2, Grovoc, EPV, Six Up 2, Mulders R 3, VVM, VVM 2, Berg VC.

Derde klasse A: P en P 4, P en P 5, Vlam '69, Spartak A, Spartak A 2, Furos 3, Sport en Spel 2, Sport en Spel 3, Van Houten VCH 8; derde klasse B: VC DAF, Muvoc 2, Avanti 2, Avanti 3, AMVJ 3, SVC, Mulders R 5, Sittardia 3, AMVJ 2; derde klasse C: Grovoc 2, Volharding, Ger-

berga, VCN 2, Maasvogels 2, EPV 2, Pardiox, Jokers, Mulders R 4, Mulders R 6, VC Maas-tricht 3, Berg VC 2.

Heren. Eerste klasse: VC Maas-tricht 3, Furos, Sport en Spel, Avanti, Luck Raack, P en P 2, Volharding, Six Up, Taveno, Van Houten VCH 3, VC Maas-tricht 2, AMVJ; tweede klasse A: Gema, VC DAF, Vlam '69, SDO 2, Sittardia, P en P 3, Muvoc, Taveno 2, Spartak, Van Houten VCH 4, Van Houten VCH 5, P en P 4; tweede klasse B: Grovoc, Pardiox, VCN, Mulders R 2, Maasvogels, Beek VC, Volharding, Six Up 2, EPV, Ficus, Berg VC, Helpoort, Derde klasse A: Sjoahn 2, Furos 2, Sport en Spel 3, SDO 4, ABP, P en P 5, ABP 2, Vlam 2, Taveno 3, Van Houten VCH 6, Van Houten VCH 8, BSV 2; derde klasse B: Sjoahn, Luck Raack 2, Sport en Spel 2, SDO 3, BSV 3, VKS, Muvoc 2, Vlam 3, VKS 2, Van Houten VCH 7, AMVJ 3; derde klasse C: VC DAF 3, VC DAF 2, Avanti 4, Avanti 2, AMVJ 4, SVC, SVC 2, Sittardia 2, Sittardia 3, AMVJ 2.

Derde klasse D: Grovoc 3, Volharding 4, Eagles, Avanti 3, Mulders R 3, Ficus 2, Pardiox 2, Jokers, SVC 3, VVM, VCN 2; derde klasse E: Matara Maluku, Volharding 3, Gerberga, VCN 3, Ficus 3, Grovoc 2, Maasvogels 2, Jokers 2, EPV 2, Berg VC 2, VC Maas-tricht 4, VVM 2.

(ADVERTENTIE)

Binnen 24 uur introduceert BMW de automobieltechniek voor de jaren '80. Heb nog even geduld.

Daarvoor wordt u beloond met een technische voorsprong van jaren...



BMW 316 - BMW 318 - BMW 320 - BMW 320i



KERA B.V.

Kerkraadersteenweg 5  
Kerkrade. Telefoon 0445-2121

B.V. Automobielbedrijf A.G.O.

Daalstraat 38  
Geleen. Telefoon 0494-47676

# De Neeling scoort

Van onze medewerker BEN HEINRICH

BRUNSSUM — Belangrijker dan de gemakkelijk behaalde 3-0 zege op hoofdklasser Limburgia was voor Fortuna SC gisteravond het opmerkelijke spel van Jef de Neeling die voor het eerst sinds zijn komst van SC Amersfoort naar de Sittardena-oren ongemerd én overtuigend speelde.

Temidden van veelal op halve kracht opererende medespelers was het spel van de blonde spits natuurlijk nog niet op competitieniveau maar de manier waarop hij vele acties goed voorbereide en bovendien tweemaal fraai scoorde, was voor menige Fortuinees en zeker voor trainer Cor Brom 'n geruststelling. „Zowel voor Jef als voor de ploeg zijn die twee doelpunten van belang. Hij heeft nu meer zelfvertrouwen gekregen terwijl het vertrouwen van de ploeg in hem gegroeid is waardoor zijn aanpassing en opname in de groep natuurlijk vergemakkelijkt worden”, aldus Cor Brom. Jef de Neeling, die voor het eerst geen hinder van een knieblessure ondervond, was nog niet helemaal tevreden over zichzelf: „Ik vond dat ik niet geweldig speelde. Het kan ongetwijfeld nog veel beter”.

Zonder veel moeite heeft Fortuna SC de laatste oefenwedstrijd gewonnen. Limburgia, dat zich nog ruim drie weken kan voorbereiden op de nieuwe competitie, was conditioneel niet opgewassen tegen de Fortuinezen.



• De Neeling (links) scoort 1-0 voor Fortuna

Had de goed spelende Jan Deswijzen uit de reeks van opgelegde kansen en enkele benut dan zou Limburgia misschien een draaglijker resultaat behaald hebben. Minpunt voor de Brunssumers was het keperswerk van reserve-doelman Henk Verboeket die direct de aanleiding vormde voor de openingstreffer van de gasten.

Een inzet van Dick Hoogmoed werd door Verboeket onvoldoende verwerkt waarna De Neeling hard raak knalde: 0-1. Ruim tien minuten na de hervatting was het andermaal De Neeling die doel trof. Op handige wijze speelde hij voorstopper Gold-

schmitz uit om vervolgens uit te halen voor een knap schot: 0-2. Met nog een kwartier te gaan bepaalde Frans 'Jung' Roemgens de eindstand op 0-3.

LIMBURGIA: Verboeket - Lem (58e min. Cabo), Isenborghs, Goldschmitz Kousen - Deswijzen, Derks, Heems-

kerk - Knubben, Coolen (15e min. Nix), Dormans (16e min. Deben).

FORTUNA SC: Van 't Oost - Bux (83e min. Heynen), Ernst, Benen, Aben - Zuidersma (46e min. Van Huissteden), Roemgens, Titaley - Erkens, Hoogmoed (46e min. Prauser), De Neeling (62e min. Bohnen).

(ADVERTENTIE)



## Met arm in gips bij laatste acht

door Jo Didden

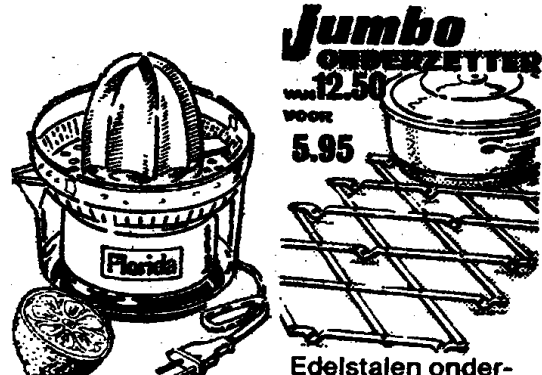
BRUNSSUM — Met een arm in het gips en daardoor gedwongen met gebogen arm te serveren, bereikte Klaas Meijer (31) in Brunssum de laatste acht van het heren enkel C. De winnaar van het D-toernooi bij DSM was zelf nauwelijks verrast door zijn 2-6; 6-4; 6-0 zege op T. van de Heuvel.

„Ik hoor eigenlijk op de C-lijst thuis, maar omdat ik afgelopen competitie voor SLTC bij de 'ouwe mannen' (herencompetitie) heb gespeeld ben ik waarschijnlijk op de D-lijst terecht gekomen. Bovendien heb ik tot nu toe hier in het C-toernooi minder tegenstand ontmoet dan in het D-toernooi in Geleen”, aldus de eerste kwartfinalist in Brunssum. Zijn volgende tegenstander zal hem zonder twijfel meer moeite kosten. Dat is namelijk Weertenaar Jan Bos, die verrassend gemakkelijk won van Ton Meuwissen: 6-2; 6-3. Enkele andere interessante uitslagen: Leo van de Meer-Marc Schönberger 6-3; 6-2. Ruud de Vaan-Eric Dooyeweerd 7-5; 6-3. Heren-

dubbel: Fred Vastert/Paul Delsing-Peter Drummen/Piet Smeets 6-2; 6-4. De LTC Brunssum constateert een opvallend groeiende publieke belangstelling, die natuurlijk met het vorderen van het toernooi nog toeneemt. Vrijdag vanaf 13 uur komen de B-toppers op het veld. • NUTH — In het jeugdtoernooi van de TC Nuth gingen in de diverse leeftijdsklassen de singlezegen jongens naar Rolf Hendriks (Margraten) en John Schijns (Valkenburg); de singleoverwinningen meissen gingen naar Josiet Bisschops (Treebeek) en Daniëlle Beaujean (Treebeek). Er waren in totaal 68 deelnemers.



## Weekendkoopjes



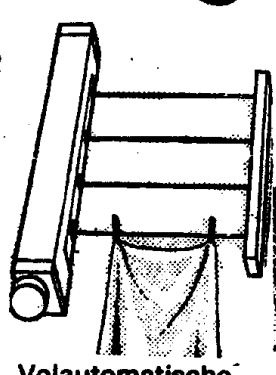
Florida citruspers  
perst er uit wat er in  
zit en laat geen  
druppel sap of vita-  
minen achter. Met  
stofkap en 1 jaar  
garantie.

Nu 35,—



Edelstalen onder-  
zetter, uittrekbaar  
van 7 tot 80 cm, dus  
veel ruimte voor b.v.  
schalen en pannen.  
Verpakt in kado-  
doos.

Adviesprijs 12,50  
Onze prijs 5,95



Volautomatische  
drooglijn cassette.  
Is ongemerkt aan-  
wezig en biedt uit-  
getrokken plm. 15  
meter waslijn. Met  
bevestigingsmate-  
riaal van 9,95 voor

7,95



Moulinex elektrisch keukenmes, snijdt  
vliegensvlug en veilig op elke gewenste  
dikte, brood, vlees, groente, fruit enz.  
Messen makkelijk uitneembaar voor  
schoonmaken en door speciaal slijpsel  
lang scherp blijvend. Met snoer en  
garantie.

Moulinex prijs 49,90  
Onze prijs 39,75

uitsluitend  
donderdag  
vrijdag  
en  
zaterdag

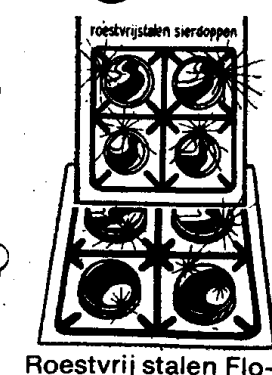
Schunck

HEERLEN

## bij Schunck



Uw thee smaakt er  
lekkerder uit! Hand-  
gedraaide keramiek  
theepotten van chi-  
nese rode klei, kom-  
pleet met filter en ge-  
vlochten hengsel.  
Middelmaat 4,95  
Eénpersoons 2,95



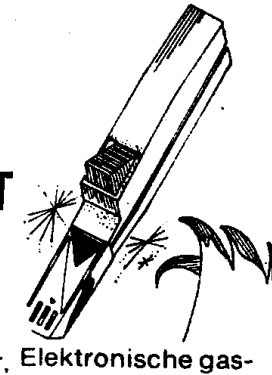
Roestvrij stalen Flo-  
rida gasfornuisdop-  
pen; geven uw for-  
nuis weer een stra-  
lend nieuwe aan-  
blik. Vragen geen  
onderhoud en passen  
op elk type.

Van 2,95 voor 1,95



Leifheit raamwisser,  
uitschuifbaar tot  
175 cm. Droogt  
streepluis door  
rubber strip.  
Leifheit prijs 18,90  
Onze prijs 16,90

Reserve spon 3,25



Elektronische gas-  
aansteker, biedt  
zonder snoer of  
elektriciteit de  
sterkste vonk voor  
het moeiteloos aan-  
steken van uw for-  
nuis. Van 14,95  
voor 12,95



Hoogglanzend  
verchroomde bad-  
kamer-accessoires.  
Handdoekbeugel  
6,95  
Zeepbakje  
Closetrolhouder 2,95  
Bekerhouder 2,50

# AH-ZOMERPRIJZEN

Spaanse  
honingmeloen  
per stuk vanaf

1.58

Albinet  
5 kilo  
11.25

8.50

Perla de Colombia koffie Nieuw! nu in vacuumpak  
250 gram 2.35 2.19

AH Halfzoet kersenjam pot 325 gram 1.45 1.29

Nieuw! Bakken zonder oven.

Dr. Oetker taarhulpen Voor yoghurt-, kwark- of  
kwark/citroentaart pak 3.45 2.95

Sangria fles 0.70 liter 2.95\*

Burkenländer marienthal

witte wijn fles 0.70 liter 4.95\*

Uit Joegoslavië

Zilavka witte wijn fles 0.70 liter 4.95

Eieren wit nr. 3 doos 10 stuks 1.85 1.59

Boerenmetworst

vacuum verpakt 100 gram 1.15 98

Mini panty per stuk 99 89

Kotex mini damesverband pak 20 stuks 1.79 1.49

Uit de afdeling delicatessen

Stegeman katenspeck 100 gram 79\*

## Slacht Vers

Rosbief/contrefilet  
500 gram ..... 8.45 **7.78**

Biefstuk  
500 gram ..... 10.30 **8.98**

100 gram ..... 2.06 **1.88**

Kuikenbraadstuk  
500 gram ..... 3.49 **3.19**



Vers vlees, groenten/fruit/bloemen, brood/gebak en  
delicatessen gelden t.m. zaterdag 16 augustus.  
Overige aanbiedingen t.m. woensdag 20 augustus.

ah  
albert heijn

## Lekkers uit de bakkerij

AH Aardbeienstiks  
pak 5 stuks ..... 1.29 **1.09\***

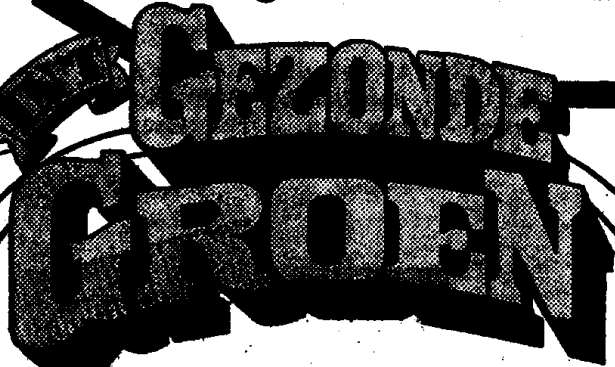
Uit de afdeling gebak

Mokkacake  
± 290 gram ..... 2.95 **2.50**

Rum/rozijnencake  
± 700 gram ..... 3.69 **2.98**

Uit de afdeling warm brood

Boerenwit gratis gesneden  
± 400 gram ..... 1.00 **88**



Sappige handperen  
Precose de Trevoux  
1½ kilo ..... **1.98**

Groene paprika's  
3 stuks ..... **98**

Bleekselderij  
per struik ± 700 gram ... **68**

Uit de afdeling florah  
Cactussen meer dan 50 soorten  
per stuk vanaf ..... **98**

Profiteer bovendien elke dinsdag en woensdag  
van AH's 2-daags groente voordeel.



Alle grote merken  
blijvend in  
prijs verlaagd.

**nutella** pot 400 gram **3.35**  
melk/hazelnootcrème 3.85

**TUC** Parein pakje 100 gram **73**  
98

**CINZANO** fles 0.75 liter **4.59**  
rood of wit 5.45

**becel** fles ¼ liter **1.59**  
voor de koffie 1.78

**CAMEMBERT** 200 gram **1.98**  
2.30

**Creme 21** doos 150 cc **1.98**  
3.20

\* Zolang de voorraad strekt

## VLEES DUUR?

### Diepvriesbezitters let op!

5 kilo PLATTRIB en } samen **45.-**  
5 kilo HOOGRIB }

RUNDERLEVER of VARKENSLEVER per kg. **3.-**

STRANG COTELETTEN (± 7 kilo) per kg. **7.90**

HELE ACHTERHAM (± 12 kilo) per kg. **5.90**

1e Ned. Cash en Carry  
Voor Vers Vlees

HOENSBROEK  
Hoofdstraat 332  
045-213616

SITTARD  
Voorstad 4  
04490-2767

GELEEN  
Ringovenstraat 60  
04494-47840

## IFA priijst.

wk 33

appelsientje  
of goudappeltje



liter **1.39**  
pak

aanbieding  
van de maand

raak sinas

fles 1 liter

121 min **32.89**

chocoprinced  
beukelace

rol 7 stuks

179 min **20.159**

montilla miquel  
velasco

fles 0,7 liter

289 min **60.229**

glorix  
flakon

1 liter

149 min **30.119**

gerookt spek mager zonder zwaard  
100gram **85**

aanbiedingen gelden t/m zaterdag 16 augustus

# Ugelukkig.



# TABLEAU DE LA TROUPE



## Eredivisie



### • AJAX

Ajax-stadion. Technisch directeur: ? 29.500 toeschouwers.

Rob Alberts (20), Willy Brokamp (29), Paul Bijvank (20), Hannie Das (19), (eigen kweek), Pim van Dord (22), John Dusbaba (19), Desi Endt (21), Ruud Geels (27), Dick Helling (24) (Telstar), Barry Hulshoff (28), Nico Kanon (19) (eigen kweek), Rob Kok (18) (eigen kweek), Eddie Kraai (20) (eigen kweek), Ruud Krol (26), Tschou La Ling (19) (FC Den Haag), Geert Meijer (24) (FC Amsterdam), Gerrie Mühren (29), Jan Mulder (30), René Notten (25), Henk van Santen (20), Piet Schrijvers (28), Kick Seegers (22),

Gerard Staats (19) (eigen kweek), Arno Steffenhagen (25), Heinz Stuy (30), Wim Suurbier (30), Rob Tervoort (19) (HSV Heiloo), Ton Wickel (22) (Excelsior)

**Vertrokken:** Cees Koeman (ZFC), Zoltan Varga (Borussia Dortmund), Arnold Mühren (FC Twente), Piet Keizer (gestopt), Arie Haan (RSC Anderlecht), Horst Blankenburg (HSV Hamburg), E. Lonhard (De Spartaan), Frans Post (De Spartaan), Johnny Rep (CF Valencia), Jan Veenendaal (De Graafschap), Floor Buma (FC Bern), Paul de Jong en Peter Vaz Nunes (niet bekend).

### • FC AMSTERDAM

Olympisch stadion. Trainer: Pim van de Meent. 65.000 toeschouwers.

Abe van der Ban (28), Rob Bianchi (27), Gerard Boon (22), Cor ten Bosch (24), Willy van Bommel (21), (Blauw Wit), Winfried Busker (20) (Rood Wit A), Tom Dekker (22), Frits Flinkvleugel (35), Mario Folkertsma (19) (DWS), Andre Hasert (18), Jan Jongbloed (34) Cees de Jong (22) (VUC), Tjeerd Koopman (27), Leo de Leeuw (19) (Blauw Wit), Leen van de Merkt (27), Heini Otto (22), Piet Pranger (21), Peter Smits (19) (Maarsse), Hans Suiker (19) (ADO), Erwin Snijder (28) (Zeeburgia), Cees van Veenendaal (22), Jaap Visser (24), Jan Wegman (18), Andre Wetzels (23) (Haarlem), Martin Wiggemansen

(19) (Zeeburgia), Henk Wisman (18), Ben Sleeman (21) (Haarlem), Tonny Niessen (19) (Blauw Wit), Cor Swerissen (18), Milco Veldier (17) (Zeeburgia), Dries Boszhard (27) (Haarlem)

Nog niet getekend: Theo Huseren en Nico Jansen.

**Vertrokken:** Co Bekendam (SDW), Frank Bruynesteyn (FC Amstelland), Theo Cornwall (Aalsmeer), Chris Dekker (MVV), Martin Eylers (Aalsmeer), Jan Fransz (Haarlem), Wim Gerben (De Spartaan), Edwin Hoogenkerk (Aalsmeer), Gerard v.d. Lem (Roda JC), Peter v.d. Linden (AFC), Gerard Meijer (Ajax), Henk Oik (Kennemers), Hendrik Jan Penning (ZVV), René Stefels (Zeeburgia) en Frank Kramer (Telstar).

### • FC DEN HAAG

Zuiderpark Stadion. Trainers: Vujadin Boskov en Rinus Loof. 28.000 toeschouwers.

Roger Albertsen (18) (Odda Idrettslag), René van Antwerpen (19) (eigen kweek), Ronny van Baaren (17) (eigen kweek), Henk Boon (19) (Hoek van Holland), Hans Bres (24), Jan de Bruijn (19) (eigen kweek), Leo de Caluwe (27), Bennie van Dam (17) (Rijswijk), Boudewijn de Geer (20), Frank Hendriks (17) (eigen kweek), Martin Jol (19), Aad Kila (22), Joop Konevaar (24), Peter Landers (19), Henk van Leeuwen (24), Woody Louwerens (23), Andre van Maaren (18) (eigen kweek), Aad Mansveld (31), Rob Monnee (20), Rob Ouweland (23), Doicin Perazic (29), Lex Schoenmaker (28) (Feyenoord), Fred Schoonderwoerd (19), Leen Swaenburgh (20), Cees Tempelaar (18), Ton Thio (30), Martin Toet (19), Simon van Vliet (24), René van Vreeswijk (19), René van Vreeswijk (19), Dick van der Vulp (20)



kenkamp, Dick van der Meer en Joop Quellhorst (allen FC Vlaardingen), Cees Storm (De Graafschap), Tschou La Ling (Ajax).

Geen contract kregen aangeboden: Hans van Eeden, Hannie van Spronsen en Jan Wiemans.

### • EINDHOVEN

Gemeentelijk Sportpark. Trainer: Rinus Gosens. 12.000 toeschouwers.

Gerrie de Goede (30) (Roda JC), Fred Berendonk (25), Henk Bloemers (29), Hans Bleijenberg (23), Leen Blijndveen (20) (NEC), Chris Bruinen (19), John Claas-

sen (18), Peter Eijff (18) (eigen kweek), Anton Jacobs (25), Govert Kooiman (29), Lambert Kreeklaks (30), Sjaak van de Plas (23), Huub Posthuma (21), Hendrik Schalks (32), Willy Senders (34), Sjaak Soers (23), Freddie van der Vleut (18), Leen Warman (27) (SVV), Peter Wijs (25), Manfred Prieuwe (26) (NEC).

### • PSV

Philips Sportpark. Trainer: Kees Rijvers. 19.600 toeschouwers.

Jan van Beveren (27), Peter Dahlquist (19), Nick Deacy (22) (Hereford United), Gerrie Deijkers (28), Ralf Edstroem (22), Tonny van Engelen (24) (VV Wilhelmina), Andre van Gerven (22), Rini de Groot (20), Piet Jorens (18), (eigen kweek), René van de Kerkhof (23), Raymond Korteknie (20), Adrie van Kraaij (22), Cees Krijgh (25), Willy van der Kuijlen (28), Gerrit de Leeuw (18) Harry Lubse (23),

Tinie Meulenbroeks (22), Jan Poortvliet (19), Paul Postuma (19), Bortus Quaars (28), Hub Stevens (21) (Fortuna SC), Pleun Strik (31), Hans Strijbosch (19) (eigen kweek), Tonny Wouters (17) (eigen kweek), Twan van Mierlo (18) (Kraanvogels), Guy Francis (18).

**Vertrokken:** Björn Nordquist (IFK Göteborg), Bent Schmidt Hansen (nog niet bekend), v.d. Palen (HVV Helmond), Peter Kemper beëindigde zijn voetbalcarrière.

### • FC TWENTE

Diekmans Stadion. Trainer: Spitz Kohn. 24.500 toeschouwers.

Hans Aabech (26) (FC Brugge), Eddy Achterberg (28), Jaap Bos (22), Harry Bruggink (22), Marc de Clerc (25), Epi Drost (29), Ab Gritter (28) (FC Groningen), Volkmar Gross (27), Evert Hooyer (19), Cees van Iersel (29), Jan Jeuring (27), Arnold Mühren

(24), Kalle Oranen (29), Niels Overweg (27), Theo Pahlplatz (28), Eddy Pasveer (19), Frans Thijssen (23), Kick van der Vail (29), Gabor Zele (21)

**Vertrokken:** Henny Ardesch (Go Ahead Eagles), Roel Brinks (SC Cambuur) en Willem de Vries (amateurvoetbal).

### • TELSTAR

Sportpark Schoonenberg. Trainer: Joop Castemiller. 18.000 toeschouwers.

Fred André (34), Colin Ayre (19) (Newcastle United), Fred Bischoff (27), Jaap Bloem (26), Karel Blomvliet (20) (SVV), Klaas Bijl (20), Hans Driessen (28), Frans van Essen (27), Tonny Fens (29), Gilles Hendrikse (22), Jos Jonker (24), Ton Kamphuis (21), Kees

Kerkhof (19), Hans Kok (22) (KIC), Cees van Kooten (27), Frank Kramer (27) (FC Amsterdam), Paul van der Meeren (31), Co Stout (28), John van Velzen (20), Monne de Wit (29).

**Vertrokken:** Jaap Zwaan (SC Cambuur), Dick Halling (Ajax) en Gerard Schoonewille (1860 München).

### • FC UTRECHT

Stadion Galgenwaard. Trainer: Jan Rap. 25.000 toeschouwers.

Co Adriaanse (28), Marco Cabo (27), Ries Cote (28), Willem Flight (19), Jürgen Henriksen (33), Cor Hildenbrand (23), André Hulshorst (29), Chris Kronhorst (29), Joop van Maurik (30) André Oostrom (22), Piet van Oudenallen (27), Ton Overboom (21), Jan van Staa (20), Harry Suvee (23), Leo van Veen (29), John Wil-

schut (23), Henk Wery (32), Hans van Breukelen (19) (BVC), Bert Gozems (19) (Uithoorn), Wil Groenendijk (22) (UVS), Harry v.d. Ham (21) (Elinkwijk), Wim Temming (21) (Midlandia).

**Vertrokken:** Bram Jansen (Elinkwijk), Henk van der Kemp (Velo), Jan Stroomberg (nog niet bekend), Addie van Vlier (afgekeurd) en Barni Liebhaber (Murecia).

### • FEYENOORD

Feyenoord Stadion. Trainer: Antoni Brzezanczyk. 65.000 toeschouwers.

Cor Adriaanse (19), Joop van Daele (28), Edward Elvers (20), Jan Everse (21), Wim van Hane-gem (31), Wim Jansen (28), René de Jong (19), Theo de Jong (28), Michel v.d. Korput (18), Willi Kreuz (26), Joergen Kristensen (28), Arie van der Linden (23), Pieter Nipius (19) (eigen kweek), John Steen Olsen (32), Rini Plasman (18), Mladen Ramljak (30), Ger Reitsma (26) Wim Rijnbergen (23), Dick Schneider (27), Andre Stafleu (20) (RKAVV), Wim van Til (21), Eddy Treijtel (29), Harry Vos (28), Martien Vreijisen (19) (NAC), Ben Wijntekers (20), Steve Wegerle (22) (Arcadia Shepherds ZAF), Geoffry Wegerle (21) (Arcadia Shepherds ZAF).

**Vertrokken:** René Opschoor (FC Dordrecht), Peter Ressel (Anderlecht), Lex Schoenmaker (FC Den Haag), Ger v. Rosmalen (FC VVV) en Makkie Nijssen (Xerxes).



Antoni Brzezanczyk: Poolse leiderschool bij Feyenoord...



### • NEC

De Goffert. Trainer: Piet de Visser. 29.500 toeschouwers.

Jaap van de Berg (21) (Excelsior), Adrie Bettink (22), Herman Gerdsen (22), Ben Gerritsen (26), Jan Hoogendoorn (29), Rob Hutting (20), Tonnie Kamps (21) (De Treffers), Cees Kornelis (28), Janusz Kowalik (31), Eugene Marjissen (20), Henk Medik (22) (FC Groningen), Ad Mellaard (32), Wim Meijers (27), Arnold Merckx (22) (De Graafschap), Jan Peters (21), Harry Schellekens (22), Sije Visser (24), Johan Zuidema (26) (FC Twente).

**Vertrokken:** Manfred Prieue (Eindhoven), Leen Blijderveen (Eindhoven), Piet Kamps (NAC).

### • AZ '67

Sportlaan. Trainer: Joop Brand. 24.500 toeschouwers.

Aad Goedhart (25), Peter Groot (20) (SVV), Chris Heil (24), Adrie Hoogesteger (22), Hugo Hovenkamp (24) (FC Groningen), Kees Kist (23), Bert van Marwijk (23) (Go Ahead Eagles), Rob Meister (32), Hans Mol (28), Hans Moles (20), Kristen Nygaard (25), Sis Thu Pan (29), Henk van Rijnsoever (22), Ronald Spelbos (21), Ruud Suurendonk (32), Theo Vonk (28), Gerrit Voors (27), Cees de Vries (29), Bobby Vosmaer (24), Joop Wildbret (28), Sem Wokke (22).

**Vertrokken:** Joop Molendijk (uitgeleend aan FC Groningen), Gerard Vredenburg, Eef Mulders en Rein Holster (alle drie medisch afgekeurd). Met Co Meijer werd nog geen overeenstemming bereikt.

### • SPARTA

Spengen. Trainer: Leo Steegman. 32.000 toeschouwers.

Luuk Balkensteen (21), Wim Berends (21), Bert Binken (22), Loek Bijl (18), Frits van Dijk (20), Pim Doesburg (31), Hans Erkelens (17), Noud van Esdonk (23), Geert Jansen (20), Bert Jansen (24), Claus Larssen (24) (Koge Denemarken), Stefan Matic (22), Rob v.d. Meer (22), Wim Meunstege (23), Henny Michielens (23), Joop Mom (23), Hans Salfshberger (22), Arne Skipper (20), Arie van Stavoren (22), Jan v.d. Veen (27), Pim Verbeek (19), Dries Visser (22), Frank Weerdenburg (33), Jo van Zoest (20).

**Vertrokken:** Hans Venneker (Frankrijk), Stef Walbeek (Hertha BSC), Cees v.d. Munnik en Nol Heyerman (beiden Excelsior) en Hans Verrel (uitgeleend aan SVV).

### • DE GRAAFSCHAP

De Vijverberg. Trainer: Evert Teunissen. 13.000 toeschouwers.

Eurni Brands (19) (Sprinkhanen), Joop Doornbosch (27), Guus Hiddink (28), Gerdo Hazelhekke (25) Gerrie de Jonge (27), Henk Koenders (28), Willie Jansen (22), Gerrit Mintjes (26), Henk van der Meulen (19) (Sporting '70), Jan Massen (29) (eigen kweek), Ton Marijt (27) (Haarlem), Jan

van Londen (22) (eigen kweek), Henk Overboom (31), Arie Nannichy (22), Dick Schoemaker (22), Edoard Schreur (29), Camille Steenvoort (21), Cees Storm (21) (FC Den Haag), Sieze Veen (28), Johnnie van Veenendaal (19) (Ajax), Hans Wanders (18) (Didam), Roel Zaaier (29), Nico van Zoghel (32)

**Vertrokken:** Coen Poulus, Chris de Vries, Theo van Londen en Haas van Oosterhout.

### • GO AHEAD EAGLES

Vetkampstraat. Trainer: Leo Beenhakker. 24.000 toeschouwers.

Henny Ardesch (31) (FC Twente), Peter Arntz (22), Eddy Bakker (21), Jan van Deinsen (22), Jan Endeman (18) (Sportclub Eibergen), Johan Fühler (20), Ruud Geestman (31), Gerrit Gelderman (19) (Hattum), Josko Givic (23), Martin Haar (23), Terry Hendriks (18), Teun Kist (25) Heerenveen), Arjan Kluitenberg (16) (Weber Germanicus), Martin Koopman (19) (Roda), Jan Korte (19) (Veendam), Dwight Lodeweges (17) (VVOP), Jacques van Loon (22), Henk van Norell (18), John Oude Wesselink (24), Koert Ret-

kowski (26) (Sint Truiden), Harry Roseboom (18), Cock Rijks (23), Theo Splithof (16) (DVC '26), Henny Spijkerman (24), Bert Strijdeven (21), Herman Voshaar (17) (MVV '29), Mario Vuskovic (21) (Hajduk Split), Henk Warras (31), Wim Woudsma (18) (Hulsense Boys).

**Vertrokken:** André van der Leij (Vaassen), Bart Kolkman (Daventria), Bert van Marwijk (AZ '67), Rinus Paardekooper (Daventria), Johan Tukker (Cambuur), Jan Benen (Fortuna SC), Geke van Dijk (Daventria), Mathias Maiwald (Vitesse), Gerrie de Winkler (Xerxes).

### • EXCELSIOR

Woudenstein. Trainer: Thijs Linaegts. 12.000 toeschouwers.

Aad den Butter (28), John van Diggele (21), Wim Eilander (19), Jan Gieselsbach (21), Frans v.d. Heide (33), Nol Heyerman (34) (Sparta), Frans van Houwelingen (19) (DEH), Rokus van Houwelingen (19) (DEH), Wim Kevit (20), Arie Kortlever (23), Thijs Kwakkernaat (29), Cees de Leeuw (21), Jan Merlaar (22), Cees v.d. Munnik (24) (Sparta),

Dick van Nierop (28), Ton Pattinama (19), Sjaak Peeters (20), Eddy v.d. Roer (28), Sjaak Roggeveen (32), Ron Roos (24), (CKC), Theo Smit (21) Frans Struis (26) (FC Dordrecht), Bertram Tabbernee (22), René Vermunt (23), Rien van Zanten (27) (Spijkensse)

**Vertrokken:** Rinus Israel (PEC Zwolle), Ton Wickel (Ajax), Gerrit den Butter (Phoenix), Ton Reigersburg (Velo).

### • NAC

Beatrixstraat. Trainer: Jo Jansen. 21.500 toeschouwers.

Ad Bakker (28), Jacques Beu-senberg (19), Jan George de Block (21) (Temeuzen), Frans Bouwmeester (28), Wim Bron (27), Ad Brouwers (29), Nicola Budisic (27), Jan Cruisjesen (25), Gerrie Damen (19), Arie Delmot (29), Theo Dierckx (26), Berrie van Dongen (18), Arno Donkers (20), Aty Graaumanns (29), Jan Groeneweg (22) (SVV), Jan de

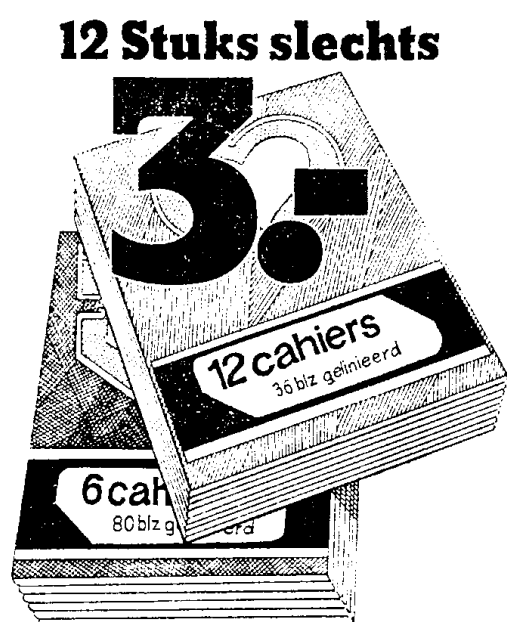
Jong (29), Piet Kamps (29) (NEC), Matthe van Kelle (21), Ad Krijnen (20), Herman Polak (20) (Zwaluwse Boys), Wens Rupert (22), Ton Smits (22), Frans Vermeulen (31).

**Vertrokken:** Martin Vreijisen (Feyenoord), Henk van Rooy (Willem II), Fikret Mujkic (Panthinaikos), Gerard v.d. Dries (St. Josef) en Felix Muller (Hoogstraten).

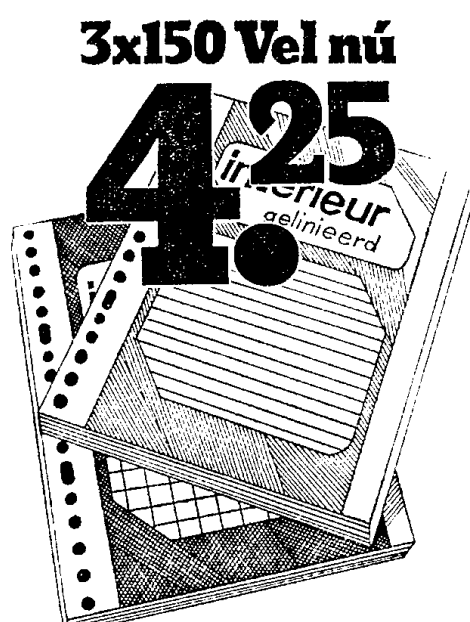




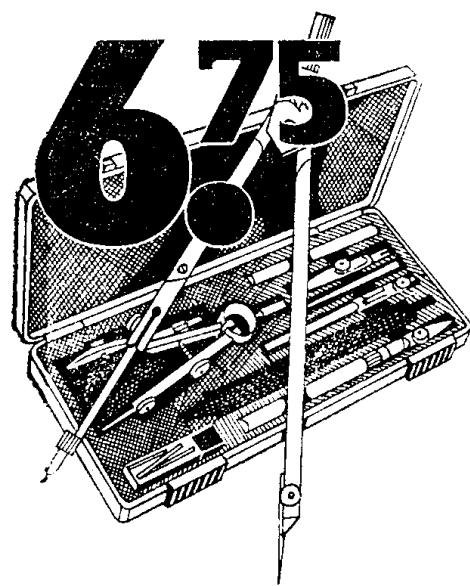
**Nú vanaf**  
**1.50**  
Schrijfbloks, 100 vel gelinieerd papier, kwarto. Normaal 1.75 nu 1.50. Zwaardere kwaliteit normaal 2,- nu 1.75.\*



**12 Stuks slechts**  
**3.-**  
Schriften met 36 hagelwitte, gelinieerde bladzijden. Omslagen in groen, rood en blauw. 12 Stuks slechts 3,-. 80 bladzijden per schrift kan ook 6 Stuks slechts 3,-.



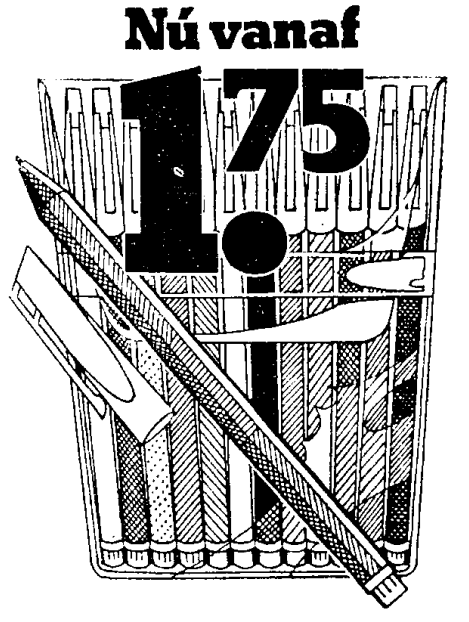
**3x150 Vel nú**  
**4.25**  
Interieurs voor 17- en 2-rings banden. 150 Vel gelinieerd papier voor diktaat. 1.75. Nú 3 pakken 4.25.\* 100 Vel 1.35 nu 3 pakken 3.25.\*



**6.75**  
Solide plastic passerdoos met 8-delige inhoud, o.a. 2 passers. Ook passerdozen voor 2.50, 8.75 en 11.75.



**Nú vanaf**  
**75**  
Dikke kladbloks, ca. 200 vel. Normaal 85 ct. nu 75 ct.\* Groter formaat normaal 1.50 nu 1.35.\*



**Nú vanaf**  
**1.75**  
Etui met 12 fijnschrijvers normaal 1.90 nu 1.75.\* 18 Stuks normaal 2.75 nu 2.50.\*

\*Aanbiedingen geldig t/m 23 augustus.

**Doe meer met minder geld. HEMA**

Het gaat om wat u totaal bespaart:

**BIJ EDAH IS ELK ARTIKEL GOEDKOPER!**

**KIJK MAAR NAAR ONZE MERKARTIKELLEN:**

Wat hebt u aan 'n voordeeltje als 't maar tijdelijk is? Wat hebt u aan lage prijzen als het er maar enkele zijn? Inderdaad Mevrouw, dat maakt het leven niet goedkoper.

Daarom gelden bij EDAH voor alle artikelen de laagst mogelijke prijzen! Die maken dat u wekelijks tientjes bespaart op uw tas vol boodschappen. En het mooiste is: u weet vooruit hoeveel u bespaart! Telt u maar na, prijs voor prijs is alles goedkoper. Wilt u totale besparing? Kom dan naar EDAH!

**Neem mee die merk-artikelen. Veel voordeliger.**

**Pepsi Cola 85**

**Nescafé extra 595**

**Unox soep 99**

**Palmolive shampoo 189**

**Ariel koffer 689**

**Bonzo diner 409**

**Moselblümchen 197**

**Borrelnootjes 149**

**Klop - Klop 99**

Tel uw voordeel maar uit

<b>VOLLE MELK</b> steriel liter	98	89
<b>MAGERE MELK</b> steriel liter	78	62
<b>CHOCODRANK</b> steriel liter	48	89
<b>OPLOSKOFFIE</b> 200 gram	570	345
<b>NESCAFÉ EXTRA</b> 200 gram	820	595
<b>BUISMAN</b> normaal 125 gram	71	59
<b>BUISMAN</b> sneefilter 100 gram	90	79
<b>RAPID FILTERZAKJES</b> 120 stuks no 2	295	179
<b>TOVERRIJST</b> , assie 400 gram	189	149
<b>FLITS RIJST</b> 400 gram	119	99
<b>AJP VERMICELLI</b> lijn 500 gram	404	79
<b>AJP SPAGHETTI</b> 500 gram	120	98
<b>ANCO PATENTBLOEM</b> kilo	105	89
<b>AJP MAIZENA</b> 400 gram	76	49
<b>ANCO PANEERMEEL</b> 160 gram	54	39
<b>ANCO BAKMEEL</b> 500 gram	85	59
<b>BOURBON PUDDING</b> instant 2 smaken 108	89	
<b>ROZIJNEN</b> Griekse 200 gram	105	79
<b>PERZIKEN HALVE</b> groot blik	189	139
<b>FRUITCOCKTAIL</b> 650 gram	235	187
<b>BURCHT DOPERWTEN</b> zeer fijn	155	119
<b>BURCHT DOPERWTEN</b> extra fijn	179	139
<b>CHINESE SPERZIEBONEN</b> 567 gr. 125	105	
<b>ASPERGES</b> heel 250 gram	249	159
<b>RODE KOOL</b> 3/4 pot	85	75
<b>BURCHT BRUINE BONEN</b>	129	98
<b>TOMATENPUREE</b> 70 gram	38	29
<b>LONDON TONIC</b> liter	145	99
<b>NIBB-IT COCKTAIL</b>	166	119
<b>SLASAUS</b> 3/4 fles	188	145
<b>AMSTERDAMSE UIEN</b> 1/3 pot	125	99
<b>UNOX GOULASHSOEP</b> 46 cl.	165	127
<b>MAKREEL</b> naturel 200 gram	125	69
<b>2 LITER WASVERZACHTER</b>	249	189
<b>CATTY EXTRA</b> 450 gram	127	99
<b>NUTRICIA BAMBIX</b>	142	99
<b>ROOSVICEE</b> dubbele fles	325	265
<b>VIM CHLORAX</b> 450 gram	73	59
<b>JIF REINIGER</b> 450 gram	175	139
<b>JAV BLEEKMIDDEL</b> liter	89	69
<b>HARPIC</b> luchtverfrisser	267	169
<b>FA DOUCHE</b>	535	369
<b>AHO SPEKULAAS</b> 400 gram	148	95
<b>BONTKRACHT KOFFER</b>	870	649
<b>ARIEL KOFFER</b> 994	689	
<b>DREFT E-2 pak</b> 250	198	

### Vers vlees

**VARKENS-SCHNITZELS 899**  
**TARTAR 289**  
**GEHAKT 279**  
**SLAVINKEN 199**

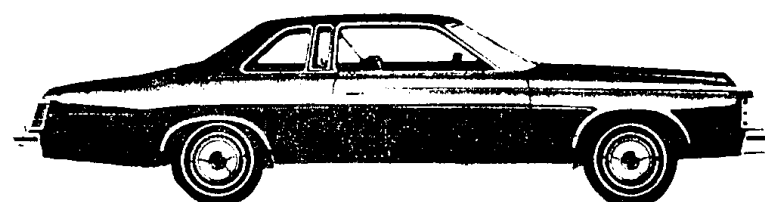
<b>PANTY SM</b> "Sonja", alle modelkleuren	189	117
<b>PANTY EL</b> "Sonja", alle modelkleuren	189	117
<b>20 VUILNISZAKKEN</b> Komekeur	375	267
<b>50 LUNCHZAKJES</b> plastic	115	85
<b>20 PEDAALEMZERZAKJES</b>	135	109
<b>GEZINSKOEK</b> 700 gram	139	119
<b>APPELSTROOP</b> 450 gram	119	89
<b>CALVÉ PINDAKAAS</b> pot 350 gram	224	185
<b>PINDAKAAS</b> pot 350 gram	179	139
<b>BOTERHAMKORRELS</b> melk 400 gram 124	98	
<b>BOTERHAMKORRELS</b> puur 400 gram 124	98	
<b>HAZELNootPASTA</b> 200 gram	99	79
<b>ERU SMEERKAAS</b> goudlijnje 100 gram	88	79
<b>TAFELMARGARINE</b> summer 250 gram	59	45
<b>MAGGI AROMA NO. 3</b>	125	139
<b>GARTA TOMATENSOEP</b> 46 cl.	98	75
<b>GARTA GROENTESOEP</b> 46 cl.	98	75
<b>GARTA KIPPESOEP</b> 46 cl.	98	75
<b>KIP IN BOUILLON</b> 350 gram	215	165
<b>LUNCHEONMEAT</b> Hornburg 340 gram	175	119
<b>STEGEMAN KNAKWORST</b> 400 gr. 245	199	
<b>KNAKWORST</b> kleine pot 180 gram	119	99
<b>SOEPBALLEN</b> 110 gram	95	59
<b>WITTE PEPER</b> busje 50 gram	130	89
<b>TOMATEN KETCHUP</b> Delmonte 340 gram	135	99
<b>GELE EN BLANKE AZIJN</b> 750cc	82	75
<b>AUGURKEN</b> C 3/4 pot	149	119
<b>UYTEWAAL PICCALILLY</b> 1/3 pot	115	75
<b>MAYONAISE GROTE POT</b> Salino 500 gr.	259	225
<b>TUBE MAYONAISE</b> Salino 160 gram	115	85
<b>FRITESSAUS BUS</b> 650 cc.	195	162

**BETER UIT MET EDAH!**

**EDAH**

Nieuwe 1974 Amerikaanse waagens onder volle garantie. Duizenden guiljens lager in prijs. Voorzien van "nie meeuure comfort". \* FORD ELITE \*

**U.S.A. Granada vanaf f 18.000,-**  
**Mustang II vanaf f 17.500,-**  
bruil mogelijk



**TRANSCAR** OLIEMOLENSTRAAT 17  
HEERLEN. TEL. 715367

**OOK VOOR UW VERHUIZING**  
Plaatselijk  
Landelijk  
Geheel Europa



**SCHOLTES TRANSPORT**  
Spekboisstraat 6 - 8,  
KERKRADE-WEST  
tel. 045 - 413403

**Voor alle INFORMATIES over het werken in het buitenland**

Vakantiebesteding, taalkursussen en au-pair-banen kun je wenden tot:

Nederlands Informatie- en Adviescentrum Jonge Mensen

Heerenracht 162, Aden (C)  
Telefoon 020-243381

of in uw omgevings

STETARD  
Markt 10, Dordrecht, Wethouders  
Woningmarkt 33, tel. 04190-3399

STETARD  
Markt 10, Dordrecht, Wethouders  
Woningmarkt 33, tel. 04190-3399

### GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de Afdeling "Reiniging en Vervoer" van het BEDRIEF VAN OPENBARE WERKEN bestaat de mogelijkheid tot plaatsing van

### ENIGE REINIGINGS-AMBTENAREN

Deze functies zullen worden ingeschakeld bij alle aankomende reinigingswerkzaamheden en tevens als vervangingsfuncties, wanneer het bezet van de functie "BODE" vacaat is, te zijner tijd, ongeveer 35

Salarium, bij aanvang van f 1.264,- tot f 1.619,- per maand, met een uitlooptermijn tot f 1.899,- per maand.

Een gunstige verlofregeling met een vakantietoeelage ad 7,8% van het jaarsalaris en een goede ziektekostenverzekering zijn van toepassing, terwijl opname in het Algemeent Burgerlijk Pensioenfonds plaats vindt.

Sollicitaties, uiterlijk 21 augustus a.s., te richten tot het College van Burgemeester en Wethouders van Maastricht en in te zenden aan de Directeur van de Centrale Personeelsdienst, Postbus 166, Maastricht.

In de bijlage bovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: "Sollicitatie reinigingsambtenaar G.W.".

**Uw meubels weer als nieuw bekleed!**

Verder leveren wij zowel modern als klassiek uit eigen stoffenruiterij 25 modellen bankstellen tegen fabrieksprijzen.

**MEUBELTOONZALEN en STOFFERDERIJ**

**H.J.Savelsberg**

ENDERSTRAAT 12  
tel. 2189, KERKRADE



**een vertrouwd adres voor al uw heiwerk door geheel nederland**

**HENK HYLKEMA HEIBEDRIJF B.V.**

margrietstraat 29 vloeddijk 93  
nijnsel (st. oedenrode) kampen  
tel. 04138-4140 tel. 05202-3121



**Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend:**

dat Bouwbedrijf B. van Boven b.v., Willem II singel 8, Roermond, vergunning heeft gevraagd voor de bouw van 7 bungalows met garage op een terrein, gelegen hoek Kasteel Daalenbroeckstraat, Kasteel Hilen adststraat.

De gevraagde vergunning kan alleen worden verleend met toepassing van artikel 50, lid 8, van de Woningwet en artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening (dat wil zeggen: na ontvangst van een verklaring van geen bezwaar van de Gedeputeerde Staten). Voornoemd plan ligt ingaande vrijdag 15 augustus 1975 gedurende 14 dagen in het Gemeentelijk Informatiecentrum, Markt 30, alhier, voor eenieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 12 augustus 1975

Burgemeester en Wethouders van Roermond,

De burgemeester,  
Mr. J. H. J. Daniels

De secretaris,  
Mr. H. E. R. J. Janssen



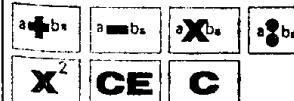
## U KUNT OP ONS REKENEN

## U KUNT OP ONS REKENEN

## U KUNT OP ONS REKENEN



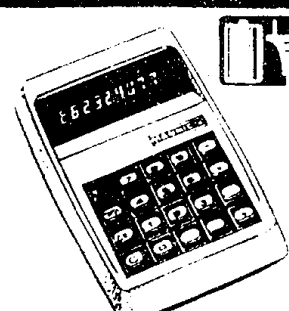
**Noves 950**  
Een telmachine met afmetingen: 12x6x2 cm. 9 cijfers. Rekenmogelijkheden:



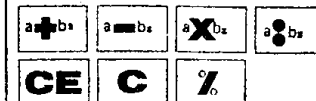
C = Correctietoets, CE = Correctietoets laatste ingegeven. Van 39,- Voor

**39,-**

Bijpassende netvoeding van 19,50 voor 15,-  
\*4mnd./4mnd. garantie.



**Mannics MK 800**  
Een telmachine met afmetingen: 12,5 x 8 x 3 cm. 9 cijfers. Rekenmogelijkheden:



Van 179,- Voor

**59,-**

Bijpassende netvoeding van 30,- voor 19,95  
\*4mnd./4mnd. garantie.



**Interton PC 6010**  
Een telmachine met afmetingen: 15x8x2 cm. 8 cijfers. Rekenmogelijkheden:



K = Konstante factor. Op laadbare batterijen. Van 160,- voor

**79,-**

Bijpassende netvoeding van 40,- voor 24,95  
\*12mnd./4mnd. garantie.



**Compex SR 10**  
Een telmachine met afmetingen: 14x8,5x2 cm. 8 cijfers. Rekenmogelijkheden:



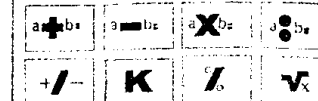
M = Geheugen. Van 199,- Voor

**89,-**

Bijpassende netvoeding van 30,- voor 19,95  
\*4mnd./4mnd. garantie.



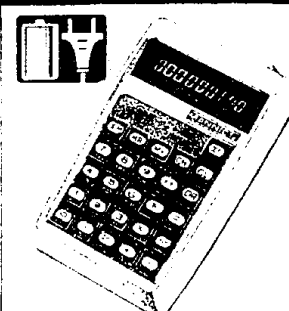
**Interton PC 6020**  
Een telmachine met afmetingen: 15x8x2 cm. 8 cijfers. Rekenmogelijkheden:



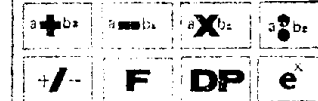
Opladbare batterijen. Van 250,- Voor

**129,-**

Bijpassende netvoeding van 40,- voor 24,95  
\*12mnd./4mnd. garantie.



**Mannics MSR 40**  
Een telmachine met afmetingen: 12,5x8x3 cm. 8 cijfers. Rekenmogelijkheden:



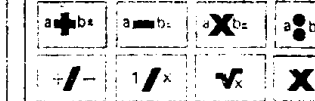
Van 269,- Voor

**149,-**

Bijpassende netvoeding van 30,- voor 19,95  
\*4mnd./4mnd. garantie.



**Interton PL 6040**  
Een telmachine met afmetingen: 15x8x2 cm. 10 cijfers. Rekenmogelijkheden:



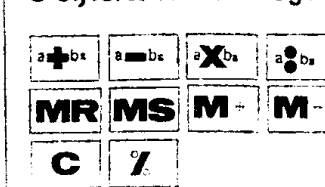
Van 395,- Voor

**229,-**

Bijpassende netvoeding van 40,- voor 24,95  
\*12mnd./4mnd. garantie.

## "UITGEREKENDE AANBIEDING"

**TABULEX GAMMA**  
Een machine met afmetingen 12x5,5x1,5 cm. 8 cijfers. Rekenmogelijkheden:

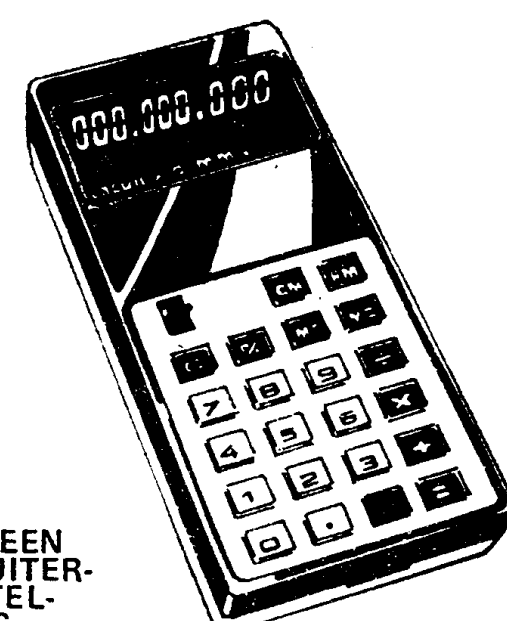


Kompleet met tas van 199,- voor

**59,-**

\*4 mnd. garantie.

SPECIALE BATTERIJEN MET EEN LANGE LEVENSDUUR. DUS UITERMATE GESCHIKT VOOR UW TEL-MACHINE TEGEN LAGE PRIJS.



**'t wonder**

Wijcker Brugstraat 19, Maastricht, tel. (043) 15535  
Grote Straat 63, Maastricht, tel. (043) 15434  
Akkerstraat 5, Heerlen, tel. (045) 713382

ONDANKS DE LAGE PRIJZEN TOCH ONZE GARANTIE. WAT BETEKEN'T het gratis repareren (dus zowel uurloon als onderdelen) van storing binnen de genoemde termijn.

GELDIG VAN 14/8 t/m 20/8

Loop eens even langs bij onze afdeling woningtextiel. U vindt daar een enorm assortiment vloerbedekkingen, de finishing touch van uw interieur.

Een puur ambachtelijk wonder is deze magnifieke zitkamer. In edelnoten gebelhouwd, sierlijke bladmotieven en Rococo-ornamenten bewijzen het echte vakmanschap en de liefdevolle aandacht van de meester. De totale vormgeving is rijk aan verrassende elementen, de gloedvolle veloursbekleding van uitzonderlijke kwaliteit. Het geheel bestaat uit een grote tweezitsbank en twee fauteuils met losse donsachte zittkussens.

Uitgerekend datgene te vinden, wat u werkelijk hebben wilde, daarnaast nog de ontdekking, dat ook de prijs aangenaam verrassend is!

**ooit zo gelukkig geweest?**

dan bent u beslist bij Piet Klerkx geweest.

Een magnifieke notenhouten vitrinekast, voorzien van rijke panelen en bijzonder mooie, gedetailleerde ornamenten. Let u op de uiterst zorgvuldige afwerking. Werkelijk een rijk bezit. Afmetingen 210 cm breed, 235 cm hoog en 50 cm diep. Piet Klerkx prijs:

**7795,-**

Wondermooie, ovale tafel, de kolomspoot is stijlvol versierd met acanthusmotieven (bladmaat 175 x 110 cm). De vier zorgvuldig bijpassende stoelen zijn bekleed met Venetiaanse stijlvelours. Dit prachtige, klassieke geheel voor de Piet Klerkx-prijs van:

**3535,-**

Puur natuurleder. Totaal nieuw van vorm is deze superluxe 3-2-1 combinatie. Heerlijk comfortabel en royaal van formaat. Wondermooi natuurleder, het beste van het beste. Grote driezitsbank en 2 prachtige fauteuils. Piet Klerkx-prijs: **3245,-**

• Spreiding betaling mogelijk • Franco thuisbezorging  
• Ook op maandag en zaterdag geopend

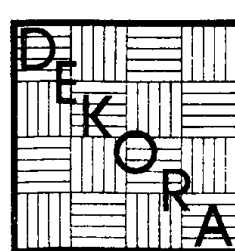
**piet klerkx bv.**  
nederlands grootste interieurverzorgingscentrum

MAASTRICHT  
sint jacobstraat 4,  
tel. 043-10944

**uitzendbureau**  
van den boom bv  
vestiging: Limburg

Voor tijdelijke administratieve krachten en magazijnpersoneel mevr. C.C.M. Geelenkirchen-Heijnen, tel. (045) 7158 08 Prof. Lambertstraat 22, Heerlen

## PARKETVLOEREN



Beh! U oven voor vrijblijvende offerte.

Ook een bezoek aan onze showroom met meer dan 100 m2 aan monsters is beslist de moeite waard.

Onze naam waarborgt kwaliteit.

**DEKORA-PARKET HET ZUIDEN BV**

Zandbergerweg 82, BOCHOLTZ, tel. 04442-1697  
Showroom open van 9-6, zaterdag van 9-12 uur, v



**ZIEKENHUIS**  
„DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID”  
SITTARD

heeft plaatsing mogelijkheden voor een

## MEDEWERKER CENTRAAL MAGAZIJN

welke onder verantwoordelijkheid van de magazijnchef mee aan te werken aan het beheer van de voorraden, het verzorgen van de ontvangst en afgifte van goederen, het bijhouden van de magazijnadministratie etc.

## Vereisten

Leeftijd tot 25 jaar

Vooropleiding min. mao; enkele jaren vervolgonderwijs.

Kandidaten met ervaring in een soortgelijke functie genieten de voorkeur.

Zij die reeds eerder sollicitaties naar deze functie hebben nu sollicitatie niet te herhalen. Alleen schriftelijke sollicitaties te richten aan Personeelszaken Ziekenhuis Sittard.

**simon**  
dat scheelt  
guldens

Neem nou de meest bekende merken, die kosten bij Simon het minst



vaste Simon prijs

Blue Band, pakje 250 gram ... 55

San Francisco, rol ... 1,58 1,29

Calvé pindakaas, pot ... 2,24 1,89

Heineken pils, 0,3 liter ... 57 45

Unox tomaten-, kippe- of groentesoep, blik 1,35 ... 1,09

Completa, pot 200 gram ... 2,02 1,69

vaste Simon prijs

\*Verse kip kilo ... 4,98

\*Gehakt, kilo ... 4,98

Hero aardbeien confiture, pot 450 gram 2,20 1,79

Maggi goudvlees bouillon, 6 liter ... 2,46 1,98

Olvarit blauw etiket, potje 150 gram ... 91 80

Dobbelman gezinswasmiddel, zak à 2200 gram ... 6,65 4,95

vaste Simon prijs

\*Hagelwitte bloemkool per stuk ... 69

Bintjes, 5 kilo ... 2,48

Eenmalige partijaanbiedingen

Pril afwasmiddel, flakon 500 cc 1,55 89

Silan wasverzachter, flakon 350 cc ... 1,30 89

Honig tomaten/groentesoep, dubbelpak ... 2,28 1,78

\*In Simon filialen met verkoop van vers vlees, groenten en fruit.

**op simon kun je rekenen**



# Aktie prijzen bij Miro

Daar moet u heel vlug bij zijn.

Donderdagavond  
koopavond tot 21.00 uur.

Alleen in Miro Beek



Massief

**Grenen eetset**

Bruin gelakt. Tafel: 125x75 cm en 2 banken. Eenvoudig zelf te monteren.

380.-

**249.-**

**Stalen huishoudtrap**

Met 4 treden.

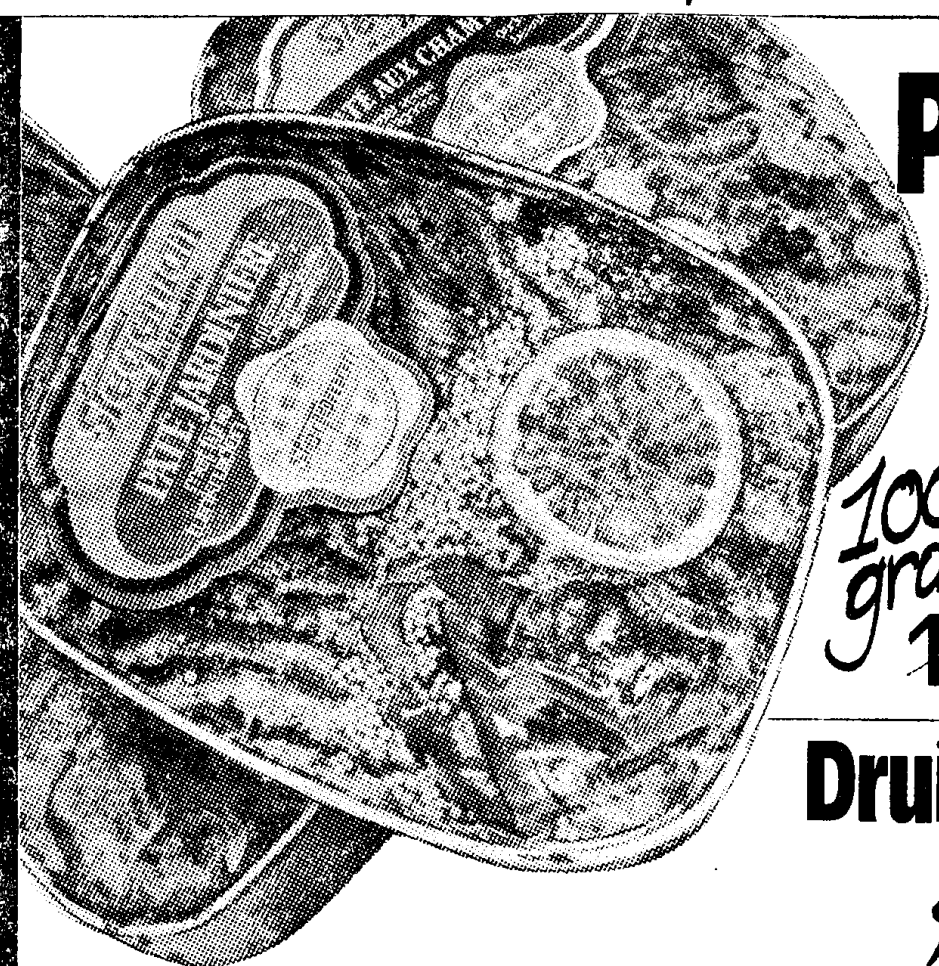
Met 5 treden: 19,90

**16,90**

**Schapevacht**

Met ingenaaide spanners om de vacht op z'n plaats te houden. Kleur: camel.

**39.-**



**Pâté**

Jardinière  
Châtelaine  
Poivre

100 gram  
1,05

**79**

**Druiven**

kilo

**1,98**

**Marijnen diepvrieskist**

Type HF 225 S. Bruto inhoud 225 liter. Met apart voorvriesvak en snelvries-schakelaar. Rood waarschuwingsslampje. Deksel met balansscharnieren. Geprofileerde aluminium binnenbak, kunststof werkblad. Inkl. diepvries-thermometer en draagmand. HxBxD: 96x76x74 cm.

780.-

**525.-**



Extra korting van **75.-**  
Marijnen geeft bovendien een waardecheque van 175.-Na inzenden wordt dit bedrag overgemaakt.

**Basketbalschoenen**

Blauw/wit met stevige anti-slip zool. Maten: 28 t/m 46.

**6,50**

**Kinder Trainingspak**

Nylon/tricot met katoenen rug en kontraststrepen. Diverse kleuren. Maten: 104 t/m 164

**36.-**

**Heren Trainingspak**

Helanca/katoen (65/35). Pipen met ritssluitingen en hielbanden. Kleuren jack/broek: geel/oranje en oranje/royal blue. Maten: 3 t/m 8.

**29.-**



**Trimschoenen**

Wit/wit rundleder, met steunzolen, hiel- en teenversterking. Maten: 39 t/m 45.

**39.-**



Gabardine

**Damesrok**

Kleuren: camel, groen, grijs, zand en zwart. Maten: 38 t/m 44.

**29.-**



**Commodor Herenhorloge**

Doublé met datum, 17 steens, 100% waterdichte kast en leren band.

85.-

**45.-**

**Superbenzine**  
7 ct per liter  
goedkoper  
Alleen verkrijgbaar in Miro Beek

**Zó laag zijn Miro prijzen**

Miro Beek, Makado Beek  
Miro Maastricht Center Brusselse, Poort.

Diepvries  
**Coteletto's**

20 stuks à 115 gr.

**12,50**

13,75



Campari 13,40 **9,95**



**Halvarine**

Kuipje  
250 gram

**29**

**Boerenleverworst**

Stuk à  
300 gram

**1,59**

Diepvries spinazie

900 gram

**1,09**

**Haaskarbonade**

kilo **9,90**

**Ribkarbonade**

kilo **9,50**



Diner voor de hond **4,95**

Zak 2 1/2 kilo

**9,95**